

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 27 gennaio 2009

Aoste, le 27 janvier 2009

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione

Dipartimento legislativo e legale

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta

Tel. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dr.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région

Département législatif et légal

Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste

Tél. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

I Bollettini ufficiali pubblicati a partire dal 1° gennaio 1998 sono consultabili gratuitamente sul sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it>

Les Bulletins officiels parus à compter du 1^{er} janvier 1998 peuvent être consultés gratuitement sur le site Internet de la Région autonome Vallée d'Aoste <http://www.regione.vda.it>

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 266 a pag. 271
INDICE SISTEMATICO da pag. 271 a pag. 279

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti —
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Regione 281
Atti assessorili —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 286
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 287
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 364

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 365
Annunzi legali 368

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 266 à la page 271
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 271 à la page 279

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président de la Région 281
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 286
Circolaires —
Actes divers (Délibérations...) 287
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 364

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 365
Annonces légales 368

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 7 gennaio 2009, n. 1.

Sostituzione di un componente in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.
pag. 281

Decreto 7 gennaio 2009, n. 2.

Rinnovo dell'incarico del Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.
pag. 281

Decreto 8 gennaio 2009, n. 3.

Nomina della commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale inserito nel quadro permanente del Centro Addestramento Alpino di AOSTA.
pag. 283

Decreto 9 gennaio 2009, n. 4.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 1 du 7 janvier 2009,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.
page 281

Arrêté n° 2 du 7 janvier 2009,

portant renouvellement du mandat du directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.
page 281

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2009,

portant nomination du jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels du cadre permanent du Centre Addestramento Alpino d'AOSTE.
page 283

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2009,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département des ressources naturelles

Corpo forestale in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a integrazione del Decreto n. 538 in data 21 novembre 2008. pag. 284

Decreto 12 gennaio 2009, n. 7.

Composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7. pag. 284

Decreto 13 gennaio 2009, n. 9.

Modificazioni al decreto n. 50 del 5 febbraio 1999 recante «Istituzione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 47/98». pag. 285

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 31 dicembre 2008, n. 5696.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop.» di AOSTA dall'Albo regionale delle cooperative sociali. pag. 286

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3587.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico ad acqua fluente in località Eva Verda nel Comune di SAINT-MARCEL, proposto dalla Società VERDENEGIA s.r.l. con sede in AOSTA. pag. 287

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3588.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione intervento globale nel mayen Praz Courtil nel Comune di NUS, proposto dal sig. Felicino VUILLERMOZ di NUS. pag. 289

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3610.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio

et du Corps forestier en cas d'absence de moins de 60 jours et modification de l'arrêté du président de la Région n° 538 du 21 novembre 2008. page 284

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2009,

portant composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003. page 284

Arrêté n° 9 du 13 janvier 2009,

modifiant l'arrêté n° 50 du 5 février 1999 (Constitution de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la LR n° 47/1998). page 285

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 5696 du 31 décembre 2008,

portant radiation de la société « Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop. », dont le siège social est à AOSTE, du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de la lettre a du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée. page 286

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3587 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Verdenegia srl* d'AOSTE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau, à Eva Verda, dans la commune de SAINT-MARCEL. page 287

Délibération n° 3588 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Felicino VUILLERMOZ de NUS, en vue de la réalisation des travaux de réaménagement global du mayen Praz-Courtil, dans la commune de NUS. page 289

Délibération n° 3610 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du

2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 291

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3612.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008, e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Aggiornamento programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 11 del Comune di CHAMOIS – Iscrizione della quota di finanziamento del programma FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

pag. 294

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3613.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 del 29 agosto 2008 per l'applicazione della L.R. 18 aprile 2008, n. 21 recante «Disposizioni in materia di rendimento energetico nell'edilizia».

pag. 298

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3614.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 26 ottobre 2007 n. 28 e ripartizione per l'anno 2008 del fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 19 novembre 2008 n. 26 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 300

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3615.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

pag. 302

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3616.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di fondi rimborsati dall'INPS e dall'INAIL quale restituzione di somme anticipate dalla Regione ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68 «Norme per il diritto al lavoro dei disabili».

pag. 310

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3617.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale 2008/2010 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 312

fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 291

Délibération n° 3612 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 11 de la Commune de CHAMOIS, et inscription de la quote-part de financement du plan FoSPI 2008/2010 relativement à plusieurs projets.

page 294

Délibération n° 3613 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 du fait de l'application de la LR n° 21 du 18 avril 2008 portant dispositions en matière d'efficacité énergétique dans le secteur de la construction.

page 298

Délibération n° 3614 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques du logement visé à la LR n° 28 du 26 octobre 2007 et ventilation dudit fonds au titre de 2008, aux termes de la LR n° 26 du 19 novembre 2008.

page 300

Délibération n° 3615 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 302

Délibération n° 3616 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des fonds versés par l'INPS et l'INAIL à titre de remboursement des sommes anticipées par la Région au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 portant dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées.

page 310

Délibération n° 3617 du 12 décembre 2008,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région.

page 312

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3618.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 317

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3619.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per il recupero delle risorse erogate in eccedenza agli enti locali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 319

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3737.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e per il triennio 2008/2010 nell'ambito di obiettivi programmatici diversi in applicazione dell'art. 5 della Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

pag. 320

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3759.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione della quota di finanziamento dei programmi FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

pag. 321

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3801.

Comune di POLLEIN: approvazione con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54, commi 5 e 8, della L.R. 11/1998, del regolamento edilizio comunale adottato con deliberazione consiliare n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008.

pag. 325

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3806.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato artigianale sito in località Tzanlong nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Società PEAQUIN s.r.l. con sede nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 328

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3807.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco nel vallone di Bardoney nel Comune di COGNE, proposto dal sig. Adolfo GERARD di COGNE.

pag. 329

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3808.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di manutenzione straordinaria e adeguamento della strada comunale per Hers, propo-

Délibération n° 3618 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 317

Délibération n° 3619 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du recouvrement des sommes excédentaires versées aux collectivités locales.

page 319

Délibération n° 3737 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008 et le budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004.

page 320

Délibération n° 3759 du 19 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des financements relatifs aux projets de différentes Communes relevant des plans FoSPI 2008/2010.

page 321

Délibération n° 3801 du 19 décembre 2008,

portant approbation, avec précisions, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la Région le 9 juillet 2008.

page 325

Délibération n° 3806 du 19 décembre 2008,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Péaquin srl* de SAINT-VINCENT, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment artisanal à Tzanlong, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 328

Délibération n° 3807 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Adolfo GÉRARD de COGNE, en vue de la réalisation d'un abri de haute montagne dans le vallone de Bardoney, dans la commune de COGNE.

page 329

Délibération n° 3808 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Administration communale de VERRAYES, en vue

sto dall'Amministrazione comunale di VERRAYES.

pag. 330

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3847.

Recepimento, con adattamenti, del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 24 novembre 2008, n. 16809, di modifica ed integrazione del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, recante Disciplina del regime di condizionalità della politica agricola comunitaria (PAC), di cui ai regolamenti (CE) 1782/03 e 796/04.

pag. 331

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3855.

Revisione biennale della pianta organica delle farmacie della Regione Valle d'Aosta con istituzione di due nuove sedi farmaceutiche nei Comuni di CHAMPORCHER e di QUART.

pag. 352

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3871.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione dei progetti n. 32 del Comune di COURMAYEUR, n. 22 del Comune di LILLIANES e n. 50 del Comune di VERRAYES, inclusi nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2008/2010, di cui alla DGR 1846/2007, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione.

pag. 360

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 22 dicembre 2008, n. 40.

Interventi puntuali di manutenzione straordinaria per la viabilità e urbanizzazione lungo la S.S. 27 nel centro abitato di SAINT-OYEN – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 13 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 364

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di LA SALLE.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Tecnico-Geometra – Categoria C – Posizione C2 – a 36 ore settimanali – Area Tecnica – nel Comune di LA SALLE.

pag. 365

des travaux d'entretien extraordinaire et de mise aux normes de la route communale de Hers, dans la commune de VERRAYES.

page 330

Délibération n° 3847 du 30 décembre 2008,

portant transposition, avec modifications, du décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 16809 du 24 novembre 2008 modifiant le décret ministériel n° 12541 du 21 décembre 2006 relatif au système de la conditionnalité de la politique agricole commune (PAC) visée aux règlements (CE) n° 1782/2003 et n° 796/2004.

page 331

Délibération n° 3855 du 30 décembre 2008,

approuvant la révision biennale du tableau des pharmacies de la Région Vallée d'Aoste et création de deux nouvelles pharmacies à CHAMPORCHER et à QUART.

page 352

Délibération n° 3871 du 30 décembre 2008,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation des projets n° 32 de la Commune de COURMAYEUR, n° 22 de la Commune de LILLIANES et n° 50 de la Commune de VERRAYES figurant au plan 2008/2010 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1846/2007 ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception.

page 360

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 40 du 22 décembre 2008,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 13 du PRGC, relative aux travaux ponctuels d'entretien extraordinaire du réseau routier de SAINT-OYEN et aux travaux d'urbanisation sur la route nationale n° 27, à la hauteur de ladite commune.

page 364

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis de concours public, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée – d'un Instructeur – géomètre – Cat. C – Position C2 – dans la Commune de LA SALLE.

page 365

Comune di ROISAN.

Publicazione esito concorso pubblico, per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto-colaboratore categoria «C» posizione «C1» area amministrativa a 18 ore settimanali.

pag. 366

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 dirigente amministrativo da assegnare alla S.C. tecnico/patrimoniale presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 9 dicembre 2008, n. 2161.

pag. 367

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 dirigente amministrativo da assegnare alla S.C. provveditorato/economato presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 15 dicembre 2008, n. 2199.

pag. 367

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 dirigenti sanitari medici appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di psichiatria presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore generale del 29 dicembre 2008, n. 2280.

pag. 368

ANNUNZI LEGALI

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura aperta.

pag. 368

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura ristretta.

pag. 372

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3847.

Recepimento, con adattamenti, del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 24 novem-

Commune de ROISAN.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (18 heures hebdomadaires), d'un aide collaborateur, catégorie C, position C1 – aire administrative.

page 366

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif, à affecter à la SC technique et patrimoniale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2161 du 9 décembre 2008.

page 367

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif, à affecter à la SC Inspection et économat, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2199 du 15 décembre 2008.

page 367

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (Médecine et spécialités médicales – Psychiatrie), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2280 du 29 décembre 2008.

page 368

ANNONCES LÉGALES

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 368

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres restreint.

page 372

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Délibération n° 3847 du 30 décembre 2008,

portant transposition, avec modifications, du décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et fores-

bre 2008, n. 16809, di modifica ed integrazione del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, recante Disciplina del regime di condizionalità della politica agricola comunitaria (PAC), di cui ai regolamenti (CE) 1782/03 e 796/04. pag. 331

AMBIENTE

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3587.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico ad acqua fluente in località Eva Verda nel Comune di SAINT-MARCEL, proposto dalla Società VERDENEGIA s.r.l. con sede in AOSTA.

pag. 287

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3588.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione intervento globale nel mayen Praz Courtil nel Comune di NUS, proposto dal sig. Felicino VUILLERMOZ di NUS.

pag. 289

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3806.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato artigianale sito in località Tzanlong nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Società PEAQUIN s.r.l. con sede nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 328

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3807.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco nel vallone di Bardoney nel Comune di COGNE, proposto dal sig. Adolfo GERARD di COGNE.

pag. 329

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3808.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di manutenzione straordinaria e adeguamento della strada comunale per Hers, proposto dall'Amministrazione comunale di VERRAYES.

pag. 330

BILANCIO

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3610.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 291

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3612.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

tières n° 16809 du 24 novembre 2008 modifiant le décret ministériel n° 12541 du 21 décembre 2006 relatif au système de la conditionnalité de la politique agricole commune (PAC) visée aux règlements (CE) n° 1782/2003 et n° 796/2004. page 331

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3587 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Verdenegia srl* d'AOSTE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau, à Eva Verda, dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 287

Délibération n° 3588 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Felicino VUILLERMOZ de NUS, en vue de la réalisation des travaux de réaménagement global du mayen Praz-Courtil, dans la commune de NUS.

page 289

Délibération n° 3806 du 19 décembre 2008,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Péaquin srl* de SAINT-VINCENT, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment artisanal à Tzanlong, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 328

Délibération n° 3807 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Adolfo GERARD de COGNE, en vue de la réalisation d'un abri de haute montagne dans le vallone de Bardoney, dans la commune de COGNE.

page 329

Délibération n° 3808 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Administration communale de VERRAYES, en vue des travaux d'entretien extraordinaire et de mise aux normes de la route communale de Hers, dans la commune de VERRAYES.

page 330

BUDGET

Délibération n° 3610 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 291

Délibération n° 3612 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel

l'anno 2008, e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Aggiornamento programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 11 del Comune di CHAMOIS – Iscrizione della quota di finanziamento del programma FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

pag. 294

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3613.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 del 29 agosto 2008 per l'applicazione della L.R. 18 aprile 2008, n. 21 recante «Disposizioni in materia di rendimento energetico nell'edilizia».

pag. 298

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3614.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 26 ottobre 2007 n. 28 e ripartizione per l'anno 2008 del fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 19 novembre 2008 n. 26 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 300

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3615.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

pag. 302

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3616.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di fondi rimborsati dall'INPS e dall'INAIL quale restituzione di somme anticipate dalla Regione ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68 «Norme per il diritto al lavoro dei disabili».

pag. 310

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3617.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale 2008/2010 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 312

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3618.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 317

nuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 11 de la Commune de CHAMOIS, et inscription de la quote-part de financement du plan FoSPI 2008/2010 relativement à plusieurs projets.

page 294

Délibération n° 3613 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 du fait de l'application de la LR n° 21 du 18 avril 2008 portant dispositions en matière d'efficacité énergétique dans le secteur de la construction.

page 298

Délibération n° 3614 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques du logement visé à la LR n° 28 du 26 octobre 2007 et ventilation dudit fonds au titre de 2008, aux termes de la LR n° 26 du 19 novembre 2008.

page 300

Délibération n° 3615 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 302

Délibération n° 3616 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des fonds versés par l'INPS et l'INAIL à titre de remboursement des sommes anticipées par la Région au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 portant dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées.

page 310

Délibération n° 3617 du 12 décembre 2008,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région.

page 312

Délibération n° 3618 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 317

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3619.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per il recupero delle risorse erogate in eccedenza agli enti locali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 319

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3737.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e per il triennio 2008/2010 nell'ambito di obiettivi programmatici diversi in applicazione dell'art. 5 della Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

pag. 320

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3759.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione della quota di finanziamento dei programmi FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

pag. 321

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 7 gennaio 2009, n. 1.

Sostituzione di un componente in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.

pag. 281

Decreto 8 gennaio 2009, n. 3.

Nomina della commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale inserito nel quadro permanente del Centro Addestramento Alpino di AOSTA.

pag. 283

Decreto 12 gennaio 2009, n. 7.

Composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

pag. 284

Decreto 13 gennaio 2009, n. 9.

Modificazioni al decreto n. 50 del 5 febbraio 1999 recante «Istituzione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 47/98».

pag. 285

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 31 dicembre 2008, n. 5696.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «Ginnastica e Salute,

Délibération n° 3619 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du recouvrement des sommes excédentaires versées aux collectivités locales.

page 319

Délibération n° 3737 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008 et le budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004.

page 320

Délibération n° 3759 du 19 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des financements relatifs aux projets de différentes Communes relevant des plans FoSPI 2008/2010.

page 321

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 1 du 7 janvier 2009,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.

page 281

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2009,

portant nomination du jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels du cadre permanent du *Centro Addestramento Alpino* d'AOSTE.

page 283

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2009,

portant composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

page 284

Arrêté n° 9 du 13 janvier 2009,

modifiant l'arrêté n° 50 du 5 février 1999 (Constitution de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la LR n° 47/1998).

page 285

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 5696 du 31 décembre 2008,

portant radiation de la société « Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop. », dont le siège social est à AOSTE, du Registre régional des coopératives d'aide

Cooperativa sociale Soc. Coop.» di AOSTA dall'Albo regionale delle cooperative sociali.

pag. 286

EDILIZIA

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3806.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato artigianale sito in località Tzanlong nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Società PEAQUIN s.r.l. con sede nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 328

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3807.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco nel vallone di Bardoney nel Comune di COGNE, proposto dal sig. Adolfo GERARD di COGNE.

pag. 329

ENERGIA

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3587.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico ad acqua fluente in località Eva Verda nel Comune di SAINT-MARCEL, proposto dalla Società VERDENEGIA s.r.l. con sede in AOSTA.

pag. 287

ENTI LOCALI

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3801.

Comune di POLLEIN: approvazione con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54, commi 5 e 8, della L.R. 11/1998, del regolamento edilizio comunale adottato con deliberazione consiliare n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008.

pag. 325

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 22 dicembre 2008, n. 40.

Interventi puntuali di manutenzione straordinaria per la viabilità e urbanizzazione lungo la S.S. 27 nel centro abitato di SAINT-OYEN – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 13 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 364

FARMACIE

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3855.

Revisione biennale della pianta organica delle farmacie

sociale, aux termes de la lettre a du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

page 286

BÂTIMENT

Délibération n° 3806 du 19 décembre 2008,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Péaquin srl* de SAINT-VINCENT, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment artisanal à Tzanlong, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 328

Délibération n° 3807 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Adolfo GÉRARD de COGNE, en vue de la réalisation d'un abri de haute montagne dans le vallone de Bardoney, dans la commune de COGNE.

page 329

ÉNERGIE

Délibération n° 3587 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société *Verdenegia srl* d'AOSTE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau, à Eva Verda, dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 287

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 3801 du 19 décembre 2008,

portant approbation, avec précisions, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la Région le 9 juillet 2008.

page 325

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 40 du 22 décembre 2008,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 13 du PRGC, relative aux travaux ponctuels d'entretien extraordinaire du réseau routier de SAINT-OYEN et aux travaux d'urbanisation sur la route nationale n° 27, à la hauteur de ladite commune.

page 364

PHARMACIES

Délibération n° 3855 du 30 décembre 2008,

approuvant la révision biennale du tableau des pharma-

della Regione Valle d'Aosta con istituzione di due nuove sedi farmaceutiche nei Comuni di CHAMPORCHER e di QUART. pag. 352

FINANZE

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3610.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 291

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3612.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008, e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Aggiornamento programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 11 del Comune di CHAMOIS – Iscrizione della quota di finanziamento del programma FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari. pag. 294

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3613.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 del 29 agosto 2008 per l'applicazione della L.R. 18 aprile 2008, n. 21 recante «Disposizioni in materia di rendimento energetico nell'edilizia». pag. 298

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3614.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 26 ottobre 2007 n. 28 e ripartizione per l'anno 2008 del fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 19 novembre 2008 n. 26 – conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 300

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3615.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie. pag. 302

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3616.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di fondi rimborsati dall'INPS e dall'INAIL quale restituzione di somme anticipate dalla Regione ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68 «Norme per il diritto al lavoro dei disabili». pag. 310

cies de la Région Vallée d'Aoste et création de deux nouvelles pharmacies à CHAMPORCHER et à QUART. page 352

FINANCES

Délibération n° 3610 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 291

Délibération n° 3612 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 11 de la Commune de CHAMOIS, et inscription de la quote-part de financement du plan FoSPI 2008/2010 relativement à plusieurs projets. page 294

Délibération n° 3613 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 du fait de l'application de la LR n° 21 du 18 avril 2008 portant dispositions en matière d'efficacité énergétique dans le secteur de la construction. page 298

Délibération n° 3614 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques du logement visé à la LR n° 28 du 26 octobre 2007 et ventilation dudit fonds au titre de 2008, aux termes de la LR n° 26 du 19 novembre 2008. page 300

Délibération n° 3615 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne. page 302

Délibération n° 3616 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des fonds versés par l'INPS et l'INAIL à titre de remboursement des sommes anticipées par la Région au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 portant dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées. page 310

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3617.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale 2008/2010 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 312

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3618.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 317

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3619.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per il recupero delle risorse erogate in eccedenza agli enti locali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 319

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3737.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e per il triennio 2008/2010 nell'ambito di obiettivi programmatici diversi in applicazione dell'art. 5 della Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

pag. 320

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3759.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione della quota di finanziamento dei programmi FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

pag. 321

**FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI
DI INVESTIMENTO**

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3871.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione dei progetti n. 32 del Comune di COURMAYEUR, n. 22 del Comune di LILLIANES e n. 50 del Comune di VERRAYES, inclusi nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2008/2010, di cui alla DGR 1846/2007, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione.

pag. 360

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3588.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione intervento glo-

Délibération n° 3617 du 12 décembre 2008,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région.

page 312

Délibération n° 3618 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 317

Délibération n° 3619 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du recouvrement des sommes excédentaires versées aux collectivités locales.

page 319

Délibération n° 3737 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008 et le budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004.

page 320

Délibération n° 3759 du 19 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des financements relatifs aux projets de différentes Communes relevant des plans FoSPI 2008/2010.

page 321

**FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX
D'INVESTISSEMENT**

Délibération n° 3871 du 30 décembre 2008,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation des projets n° 32 de la Commune de COURMAYEUR, n° 22 de la Commune de LILLIANES et n° 50 de la Commune de VERRAYES figurant au plan 2008/2010 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1846/2007 ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception.

page 360

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 3588 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M.

bale nel mayen Praz Courtil nel Comune di NUS, proposto dal sig. Felicino VUILLERMOZ di NUS.
pag. 289

LAVORO

Decreto 12 gennaio 2009, n. 7.

Composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.
pag. 284

LINGUA FRANCESE

Decreto 8 gennaio 2009, n. 3.

Nomina della commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale inserito nel quadro permanente del Centro Addestramento Alpino di AOSTA.
pag. 283

MINORANZE ETNICHE

Decreto 13 gennaio 2009, n. 9.

Modificazioni al decreto n. 50 del 5 febbraio 1999 recante «Istituzione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 47/98».
pag. 285

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 9 gennaio 2009, n. 4.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a integrazione del Decreto n. 538 in data 21 novembre 2008.
pag. 284

PERSONALE REGIONALE

Decreto 9 gennaio 2009, n. 4.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a integrazione del Decreto n. 538 in data 21 novembre 2008.
pag. 284

TRASPORTI

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3808.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di manutenzione straordinaria e adeguamento della strada comunale per Hers, propo-

Felicino VUILLERMOZ de NUS, en vue de la réalisation des travaux de réaménagement global du mayen Praz-Courtil, dans la commune de NUS. page 289

EMPLOI

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2009,

portant composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.
page 284

LANGUE FRANÇAISE

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2009,

portant nomination du jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels du cadre permanent du *Centro Addestramento Alpino* d'AOSTE.
page 283

MINORITÉS ETHNIQUES

Arrêté n° 9 du 13 janvier 2009,

modifiant l'arrêté n° 50 du 5 février 1999 (Constitution de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la LR n° 47/1998).
page 285

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2009,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département des ressources naturelles et du Corps forestier en cas d'absence de moins de 60 jours et modification de l'arrêté du président de la Région n° 538 du 21 novembre 2008.
page 284

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2009,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département des ressources naturelles et du Corps forestier en cas d'absence de moins de 60 jours et modification de l'arrêté du président de la Région n° 538 du 21 novembre 2008.
page 284

TRANSPORTS

Délibération n° 3808 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Administration communale de VERRAYES, en vue

sto dall'Amministrazione comunale di VERRAYES.

pag. 330

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3847.

Recepimento, con adattamenti, del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 24 novembre 2008, n. 16809, di modifica ed integrazione del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, recante Disciplina del regime di condizionalità della politica agricola comunitaria (PAC), di cui ai regolamenti (CE) 1782/03 e 796/04.

pag. 331

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Decreto 7 gennaio 2009, n. 2.

Rinnovo dell'incarico del Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 281

URBANISTICA

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3801.

Comune di POLLEIN: approvazione con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54, commi 5 e 8, della L.R. 11/1998, del regolamento edilizio comunale adottato con deliberazione consiliare n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008.

pag. 325

Comune di SAINT-OYEN. **Deliberazione 22 dicembre 2008, n. 40.**

Interventi puntuali di manutenzione straordinaria per la viabilità e urbanizzazione lungo la S.S. 27 nel centro abitato di SAINT-OYEN – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 13 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 364

des travaux d'entretien extraordinaire et de mise aux normes de la route communale de Hers, dans la commune de VERRAYES.

page 330

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 3847 du 30 décembre 2008,

portant transposition, avec modifications, du décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 16809 du 24 novembre 2008 modifiant le décret ministériel n° 12541 du 21 décembre 2006 relatif au système de la conditionnalité de la politique agricole commune (PAC) visée aux règlements (CE) n° 1782/2003 et n° 796/2004.

page 331

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Arrêté n° 2 du 7 janvier 2009,

portant renouvellement du mandat du directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 281

URBANISME

Délibération n° 3801 du 19 décembre 2008,

portant approbation, avec précisions, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la Région le 9 juillet 2008.

page 325

Commune de SAINT-OYEN. **Délibération n° 40 du 22 décembre 2008,**

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 13 du PRGC, relative aux travaux ponctuels d'entretien extraordinaire du réseau routier de SAINT-OYEN et aux travaux d'urbanisation sur la route nationale n° 27, à la hauteur de ladite commune.

page 364

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 7 gennaio 2009, n. 1.

**Sostituzione di un componente in seno al Consiglio
d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La Signora Isabella VANACORE FALCO è nominata membro del Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic fino alla scadenza naturale dell'organo.

Art. 2

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 7 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 7 gennaio 2009, n. 2.

**Rinnovo dell'incarico del Direttore Generale
dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il decreto legislativo 30 dicembre 1992 n. 507 e successive modificazioni ed integrazioni ed in particolare gli artt. 3 e 3 bis;

Vista la legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 recante «Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali prodotte ed erogate nella regione» ed in particolare il comma 1 dell'art. 13 che recita: «Il Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. è nomi-

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 1 du 7 janvier 2009,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Mme Isabella VANACORE FALCO est nommée membre du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic, jusqu'à l'expiration du mandat dudit organe.

Art. 2

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 7 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 2 du 7 janvier 2009,

**portant renouvellement du mandat du directeur général
de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 modifié et complété, et notamment ses articles 3 et 3 bis ;

Vu la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) et notamment le premier alinéa de son art. 13 au sens duquel : « Le directeur général de l'Agence USL est nommé – suivant les modalités fixées par

nato secondo modalità definite dalla Giunta regionale sulla base delle vigenti disposizioni statali, con rapporto di lavoro di natura privatistica e fiduciaria, senza necessità di valutazioni comparative ai sensi delle vigenti disposizioni statali e di quelle regionali in materia di bilinguismo, mediante decreto del Presidente della Giunta regionale, su conforme deliberazione della stessa»;

Visto il D.P.C.M. 19 luglio 1995, n. 502 concernente il regolamento recante norme sul contratto del direttore generale, del direttore amministrativo e del direttore sanitario delle unità sanitarie locali e delle aziende ospedaliere;

Visto il D.P.C.M. 31 maggio 2001, n. 319 recante modificazioni ed integrazioni al D.P.C.M. n. 502/1995, concernente il trattamento economico del direttore generale, del direttore amministrativo e del direttore sanitario delle aziende sanitarie;

Visto il decreto del Presidente della Regione n. 648 in data 29 dicembre 2006 (prot. n. 57484/5 Ass), relativo alla proroga della nomina della dott.ssa Carla Stefania RICCARDI quale direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta con decorrenza dal 1° gennaio 2007 e scadenza al 31 dicembre 2008;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2822 in data 29 settembre 2006 relativa alla rideterminazione del trattamento economico annuo del direttore generale, del direttore sanitario e del direttore amministrativo dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, ai sensi del D.P.C.M. 31 maggio 2001, n. 319;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3852 in data 30 dicembre 2008 relativa al rinnovo, per il periodo 1° gennaio 2009 – 31 dicembre 2011, dell'incarico di direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta alla dott.ssa Carla Stefania RICCARDI e approvazione del relativo contratto di lavoro che disciplina il rapporto tra l'Amministrazione regionale e il direttore generale dell'Azienda U.S.L.;

Ritenuto di dover rinnovare l'incarico alla dott.ssa Carla Stefania RICCARDI, quale direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta in conformità alla deliberazione della Giunta regionale n. 3852 del 30 dicembre 2008 sopracitata;

decreta

1. di rinnovare l'incarico alla dott.ssa Carla Stefania RICCARDI, nata a VERCELLI il 9 luglio 1965, residente ad AOSTA, Viale Federico Chabod, 26 – codice fiscale RCCCRL65L49L750P, quale direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, con decorrenza dal 1° gennaio 2009 e scadenza al 31 dicembre 2011;

2. di provvedere alla sottoscrizione del contratto di lavoro ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 3852 in data 30 dicembre 2008, entro 15 giorni dalla data del presente decreto;

le Gouvernement régional compte tenu des dispositions nationales en vigueur – par un arrêté du président du Gouvernement régional, pris sur délibération conforme de ce dernier. Le rapport de travail du directeur général est régi par un contrat de droit privé, basé sur la confiance et ne nécessite aucune évaluation comparative, au sens de la réglementation nationale en vigueur et des dispositions régionales en matière de bilinguisme » ;

Vu le DPCM n° 502 du 19 juillet 1995 portant règlement relatif au contrat du directeur général, du directeur administratif et du directeur sanitaire des unités sanitaires locales et des agences hospitalières ;

Vu le DPCM n° 319 du 31 mai 2001, relatif au traitement du directeur général, du directeur administratif et du directeur sanitaire des agences sanitaires et modifiant et complétant le DPCM n° 502/1995 ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 648 du 29 décembre 2006 (réf. n° 57484/5 Ass) portant prorogation du mandat attribué à Mme Carla Stefania RICCARDI en qualité de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste à compter du 1^{er} janvier 2007 et jusqu'au 31 décembre 2008 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2822 du 29 septembre 2006 portant actualisation du traitement annuel du directeur général, du directeur sanitaire et du directeur administratif de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens du DPCM n° 319 du 31 mai 2001 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3852 du 30 décembre 2008 portant renouvellement, au titre de la période 1^{er} janvier 2009 – 31 décembre 2011, du mandat de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste attribué à Mme Carla Stefania RICCARDI et approbation du contrat de travail réglementant les rapports entre l'Administration régionale et ledit directeur ;

Considérant qu'il y a lieu de renouveler le mandat de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste attribué à Mme Carla Stefania RICCARDI, conformément à la délibération du Gouvernement régional n° 3852 du 30 décembre 2008 susmentionnée,

arrête

1. Le mandat de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, attribué à Mme Carla Stefania RICCARDI, née à VERCEIL le 9 juillet 1965 et résidant à AOSTE, 26, rue Federico Chabod, code fiscal RCCCRL65L49L750P, est renouvelé au titre de la période 1^{er} janvier 2009 – 31 décembre 2011 ;

2. Le contrat de travail doit être signé au plus tard le 15^e jour qui suit la date du présent arrêté, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 3852 du 30 décembre 2008 ;

3. di stabilire che al direttore generale sono affidate le funzioni di cui alla legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5, nonché ogni altra funzione connessa all'attività di gestione disciplinata da norme di legge e di regolamento e da leggi e atti di programmazione regionale;

4. di stabilire che alla corresponsione del compenso al direttore generale, fissato con deliberazione della Giunta regionale n. 3822 in data 30 dicembre 2008, provveda l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta nell'ambito del proprio bilancio;

5. di stabilire che il presente decreto venga integralmente pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

6. di trasmettere il presente decreto all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per gli adempimenti di competenza;

7. di stabilire che l'Assessorato sanità, salute e politiche sociali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 7 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 8 gennaio 2009, n. 3.

Nomina della commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale inserito nel quadro permanente del Centro Addestramento Alpino di AOSTA.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di nominare la sottoindicata commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale inserito nel quadro permanente del Centro Addestramento Alpino di AOSTA:

presidente: Col. f. (alp) spe RSU Marco MOSSO

componenti: Proff.ssa Susanna VARANO

Proff.ssa Christel LAMBOT

2) di dare atto che tutti gli atti seguenti alla nomina della suddetta commissione sono a carico del Centro Addestramento Alpino di AOSTA.

Aosta, 8 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

3. Le directeur général est chargé d'exercer les fonctions visées à la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et toute autre fonction ayant trait à l'activité de gestion, au sens des lois et des règlements de l'État, ainsi que des lois et des actes de programmation de la Région ;

4. Le traitement, dont le montant a été fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 3852 du 30 décembre 2008, est à la charge du budget de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;

5. Le présent arrêté est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

6. Le présent arrêté est transmis à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'adoption des actes du ressort de celle-ci ;

7. L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 7 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2009,

portant nomination du jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels du cadre permanent du Centro Addestramento Alpino d'AOSTE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels du cadre permanent du Centro Addestramento Alpino d'AOSTE est composé comme suit :

Président : Col. f. (alp) spe RSU Marco MOSSO ;

Membres : Mme Susanna VARANO, enseignante ;

Mme Christel LAMBOT, enseignante ;

2) Tous les actes découlant de la nomination du jury susmentionné relèvent du Centro Addestramento Alpino d'AOSTE.

Fait à Aoste, le 8 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Decreto 9 gennaio 2009, n. 4.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a integrazione del Decreto n. 538 in data 21 novembre 2008.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di conferire, a integrazione del Decreto del Presidente della Regione n. 538 in data 21 novembre 2008, l'incarico di supplenza del dirigente di primo livello Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale, in caso di assenza per periodi di durata inferiore a sessanta giorni, come sottoindicato:

Dirigente assente	1° Dirigente sostituto	2° Dirigente sostituto
Coordinatore del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale	Sig. Erminio NEYROZ Coordinatore del Dipartimento agricoltura	Sig. Edmond FREPPA Coordinatore del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale

<i>Dirigeant absent</i>	<i>1^{er} dirigeant remplaçant</i>	<i>2^e dirigeant remplaçant</i>
Coordonateur du Département des ressources naturelles et du Corps forestier	M. Erminio NEYROZ, coordonateur du Département de l'agriculture	M. Edmond FREPPA, coordonateur du Département des ouvrages publics et du logement

2) di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 9 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 12 gennaio 2009, n. 7.

Composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- di istituire, ai sensi del comma 7, dell'art. 6 della L.R. 31.03.03 n. 7, il «Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti

Arrêté n° 4 du 9 janvier 2009,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département des ressources naturelles et du Corps forestier en cas d'absence de moins de 60 jours et modification de l'arrêté du président de la Région n° 538 du 21 novembre 2008.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) À titre de modification de l'arrêté du président de la Région n° 538 du 21 novembre 2008, le coordinateur du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (dirigeant du premier niveau) est remplacé, en cas d'absence de moins de soixante jours, comme suit :

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 9 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2009,

portant composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- Au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 7 du 31 mars 2003, est institué le Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal ; le

dal Piano triennale», per la durata in carica del Consiglio per le politiche del lavoro, ovvero fino al mese di settembre 2009;

- di nominare, quale Presidente del suddetto comitato, la signora Nadia SAVOINI, Direttore dell'Agenzia regionale del Lavoro;
- di nominare, quale rappresentante della Regione in seno al suddetto comitato, il signor Gianni RIGO, Presidente della V^a Commissione permanente – Servizi sociali;
- di nominare, quale rappresentante delle organizzazioni sindacali dei datori di lavoro in seno al suddetto comitato, la signora Edda CROSA, rappresentante della Confindustria Valle d'Aosta;
- di nominare, quale rappresentante delle organizzazioni sindacali dei lavoratori in seno al suddetto comitato, il signor Enrico MONTI, rappresentante della Confederazione Generale Italiana del Lavoro;
- di stabilire che le funzioni di segreteria saranno svolte da un dipendente regionale di ruolo presso la Direzione Agenzia regionale del Lavoro.

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 12 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 13 gennaio 2009, n. 9.

Modificazioni al decreto n. 50 del 5 febbraio 1999 recante «Istituzione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 47/98».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. È aggiornata la composizione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della legge regionale 19 agosto 1998, n. 47, che risulta così formata:

- | | |
|----------------------|--|
| a) Augusto ROLLANDIN | Presidente della Regione, o, in caso di assenza, suo delegato; |
| b) Laurent VIERIN | Assessore regionale all'istruzione e cultura, o, in caso di assenza, suo delegato; |
| c) Oscar RIAL | in rappresentanza del |

mandat des membres du Comité expire en même temps que celui des membres du Conseil des politiques du travail, à savoir au mois de septembre 2009 ;

- Le président du Comité est Mme Nadia SAVOINI, directeur de l'agence régionale de l'emploi ;
- Le représentant de la Région au sein dudit Comité est M. Gianni RIGO, président de la V^e Commission permanente du Conseil – Services sociaux ;
- Le représentant des organisations syndicales des employeurs au sein dudit Comité est Mme Edda CROSA, de la *Confindustria Valle d'Aosta* ;
- Le représentant des organisations syndicales des travailleurs au sein dudit Comité est M. Enrico MONTI, de la *Confederazione generale Italiana del Lavoro* ;
- Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire de la Direction de l'agence régionale de l'emploi recruté sous contrat à durée indéterminée.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 12 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 9 du 13 janvier 2009,

modifiant l'arrêté n° 50 du 5 février 1999 (Constitution de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la LR n° 47/1998).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La composition de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la loi régionale n° 47 du 19 août 1998 est modifiée comme suit :

- | | |
|-------------------------|---|
| a) M. Augusto ROLLANDIN | président de la Région, ou, en cas d'absence, son délégué ; |
| b) M. Laurent VIÉRIN | assesseur régional à l'éducation et à la culture, ou, en cas d'absence, son délégué ; |
| c) M. Oscar RIAL | représentant de la |

- Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
- d) Valeria CYPRIAN in rappresentanza del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;
- e) Marina LAZIER in rappresentanza del Comune di ISSIME;
- f) Jolanda STEVENIN in rappresentanza del Comune di GABY;
- g) Massimo COMUNE in rappresentanza della Comunità Montana Walser-Alta Valle del Lys;
- h) Irene ALBY in rappresentanza delle Associazioni culturali walser;
- i) Vittorio DE LA PIERRE in rappresentanza delle Associazioni culturali walser;
- j) Nicola VICQUERY in rappresentanza delle Associazioni culturali walser.

2. L'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Regione è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 gennaio 2009.

Il Presidente
ROLLANDIN

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 31 dicembre 2008, n. 5696.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop.» di AOSTA dall'Albo regionale delle cooperative sociali.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

- Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;
- d) Mme Valeria CYPRIAN représentante de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;
- e) Mme Marina LAZIER représentante de la Commune d'ISSIME ;
- f) Mme Jolanda STÉVENIN représentante de la Commune de GABY ;
- g) M. Massimo COMUNE représentant de la Communauté de montagne Walser – Haute Vallée du Lys ;
- h) Mme Irene ALBY représentante des associations culturelles walser ;
- i) M. Vittorio DE LA PIERRE représentant des associations culturelles walser ;
- j) M. Nicola VICQUÉRY représentant des associations culturelles walser ;

2) Le Cabinet de la Présidence de la Région est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 janvier 2009.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 5696 du 31 décembre 2008,

portant radiation de la société « Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop. », dont le siège social est à AOSTE, du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de la lettre a du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. di cancellare, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, la società cooperativa «Ginnastica e Salute, Cooperativa Sociale Soc. Coop.», C.F. n. 00416770071, con sede in AOSTA – Via P. Pasquettaz n. 1, dall'Albo regionale delle cooperative sociali, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 34 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3587.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico ad acqua fluente in località Eva Verda nel Comune di SAINT-MARCEL, proposto dalla Società VERDENEGIA s.r.l. con sede in AOSTA.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società VERDENEGIA s.r.l. con sede in AOSTA, di realizzazione di un impianto idroelettrico ad acqua fluente in località Eva Verda nel Comune di SAINT-MARCEL;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- i valori delle portate di deflusso minimo vitale da rilasciare a valle dell'opera di presa non dovranno essere inferiori a quelli elencati nella seguente tabella:

Mese	DMV [l/s]
Gennaio	80
Febbraio	70
Marzo	80
Aprile	120
Maggio	390

1. Aux termes de la lettre a du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, la société « Ginnastica e Salute, Cooperativa sociale Soc. Coop. », CF 00416770071, dont le siège social est à AOSTE, 1, rue P. Pasquettaz, est radiée du Registre régional des coopératives d'aide sociale à compter de la date du présent acte ;

2. Aux termes de l'art. 34 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3587 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société Verdenergia srl d'AOSTE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau, à Eva Verda, dans la commune de SAINT-MARCEL.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société Verdenergia srl d'AOSTE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau, à Eva Verda, dans la commune de SAINT-MARCEL ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

Giugno	720
Luglio	630
Agosto	460
Settembre	290
Ottobre	190
Novembre	120
Dicembre	90

- per la realizzazione dell'opera di presa e della vasca di carico ai sensi della L.R. 11/1998 e s.m.i., art. 35, comma 2 lettera f), lo specifico studio di compatibilità dell'intervento con lo stato di dissesto in essere che dovrà essere valutato dalla struttura regionale competente in materia di difesa del suolo; si fa presente, tuttavia, che si potrebbero determinare fenomeni di interrimento dell'opera di presa e che eventuali interventi atti a garantire il mantenimento in efficienza della stessa con i relativi oneri di gestione e manutenzione dovranno essere a totale carico del soggetto gestore dell'impianto;
- il taglio delle piante ad alto fusto dovrà essere limitato a quanto strettamente indispensabile alla realizzazione dei lavori; le piante dovranno essere sramate, depezzate e messe a disposizione degli aventi diritto, che dovranno allontanarle prima dell'inizio dei lavori. Durante la fase di taglio e di esbosco si dovrà evitare di provocare danni ai fusti delle piante in piedi e alla vegetazione presente;
- prima delle operazioni di sbancamento si dovrà accantonare lo strato unico superficiale, ove presente;
- le operazioni di scavo per la posa delle condotte forzate e del cavidotto, la realizzazione delle vasche e della pista di cantiere nonchè tutti i riporti ed ogni movimentazione di terreno saldo dovranno essere limitate alle reali esigenze delle opere da eseguire e non interessare altre porzioni di terreno saldo;
- l'accesso al cantiere dovrà essere evitato in concomitanza di piogge intense e prolungate e l'esecuzione delle opere in tali occasioni dovrà essere sospesa, l'apertura del fronte di scavo dovrà essere graduale e realizzata per conci di ridotte dimensioni con immediata realizzazione delle opere. La pista di cantiere lungo la tubazione dovrà avere carattere temporaneo per il periodo utile all'esecuzione dei lavori e una volta terminati, lo stato dei luoghi dovrà essere riportato alle condizioni precedenti l'intervento;
- l'accesso all'area di cantiere di uomini e mezzi d'opera, nonché il conferimento di materiale da costruzione dovrà avvenire dalla rete viaria esistente o con l'eventuale uso dell'elicottero che dovrà essere comunicato alla Stazione Forestale di competenza, al fine di concordare l'individuazione dei luoghi di deposito del materiale;
- l'esecuzione dei lavori in alveo non deve costituire ostacolo al deflusso idrico e la sezione di passaggio della corrente idrica dovrà essere costantemente mantenuta in efficienza idraulica, anche per garantire i diritti di prelievo delle acque da parte dei Consorzi di Miglioramento Fondiario su tutte le derivazioni dei rus posti a valle, il periodo di accesso in alveo dovrà essere limitato al tempo strettamente necessario all'esecuzione delle opere; nei periodi di inattività l'alveo del torrente dovrà essere sgombrato dai mezzi d'opera e dalle attrezzature di cantiere;
- al termine degli interventi, tutte le superfici interessate da scotico, scavo, riporto, occupazione e viabilità dovranno essere opportunamente sistemate, livellate e inerbite con specie erbacee idonee al sito, prevedendo se necessari interventi di trasemina successivi;
- il terreno previsto a copertura della vasca di carico sia raccordato a scarpata con il pendio a monte del nuovo manufatto;
- per il nuovo ponte di accesso alla centrale di produzione sia prevista la soluzione n. 2 di progetto ed, in particolare, le putrelle di ferro siano mascherate da un assito ligneo;
- i muri siano realizzati con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
- tutti gli elementi lignei siano trattati con impregnante di tonalità scura;

- l'opera di presa (dalle quale non emergano parti in cls a vista) sia realizzata in modo da non introdurre ulteriori elementi di discontinuità longitudinale e permettere il transito dei pesci, in tal senso si dovrà porre particolare attenzione alla soglia di altezza variabile prevista per il rilascio di DMV, la cui progettazione definitiva sia preventivamente concordata con gli uffici dell'Amministrazione Regionale competenti in materia di fauna ittica (Direzione flora, fauna, caccia e pesca);
- siano evitati nuovi interventi di arginatura, pulizia e modifica dell'assetto dell'alveo, che non siano resi strettamente necessari per la realizzazione delle opere, in tal caso tali interventi siano realizzati in modo tale da mantenere o recuperare il più possibile l'assetto naturaliforme dell'alveo e minimizzare l'impatto ambientale, secondo quanto riportato all'allegato F del PTA;
- sia assicurato il rilascio di una portata pari almeno a quella di deflusso minimo vitale durante tutte le operazioni di cantiere e garantiti gli opportuni accorgimenti al fine di evitare ogni rischio di contaminazione delle acque;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione impatto ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 5 dicembre 2008, n. 3588.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione intervento globale nel mayen Praz Courtil nel Comune di NUS, proposto dal sig. Felicino VUILLERMOZ di NUS.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal sig. VUILLERMOZ Felicino di NUS, di realizzazione in-

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3588 du 5 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Felicino VUILLERMOZ de NUS, en vue de la réalisation des travaux de réaménagement global du mayen Praz-Courtil, dans la commune de NUS.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Felicino VUILLERMOZ de NUS, en vue de la réalisa-

intervento globale nel mayen Praz Courtil nel Comune di NUS;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- in fase esecutiva sia limitato il rimodellamento dei terreni, evitando la creazione di una sola livelletta, al fine di mantenere il più possibile la conformazione morfologica dell'area, senza trasformare sostanzialmente il sito oggetto di intervento;
- tutti gli elementi lignei siano trattati con impregnante di tonalità scura;
- nella realizzazione della nuova viabilità di accesso al mayen dovrà essere posta particolare cura nella sistemazione del fondo stradale e nella regimazione idrica superficiale per fare in modo che lo smaltimento delle acque non sia concentrato e convogliato in pochi punti, ma distribuito su tutto lo sviluppo della pista tramite la posa di canalette trasversali, delle quali dovrà essere garantita la funzionalità nel tempo, mediante periodiche operazioni di manutenzione. Analogamente si dovrà prevedere il mantenimento del reticolo idrografico dei principali canali per l'irrigazione a scorrimento esistenti, necessari anche alla raccolta delle acque superficiali ed al convogliamento delle stesse verso i recettori naturali;
- tutte le operazioni di scavo e sbancamento necessarie alla realizzazione della pista e dei nuovi fabbricati (stalla, abitazione, cantina e concimaia) dovranno essere limitate alle esigenze delle opere previste utilizzando mezzi meccanici idonei ad operare nelle condizioni del terreno, rispettando le dimensioni e modalità costruttive riportate in progetto nonché le prescrizioni operative e le modalità esecutive indicate nella relazione geologico – geotecnica e che non vadano ad interessare altre porzioni di terreno saldo;
- dovranno essere eseguiti con cura gli interventi comportanti movimentazioni di terreno; in particolare sarà necessario provvedere ad una tempestiva ed adeguata sistemazione delle aree oggetto dei lavori mediante inerbimento con specie idonee e con la posa di materiali di contenimento quali palificate (semplici e doppie) e geojuta, laddove si venga a creare una rilevante acclività del versante in corrispondenza di alcune sezioni;
- l'accesso all'area di lavoro da parte di uomini e mezzi nonché il conferimento dei materiali da costruzione dovrà avvenire dalla rete viabile esistente; per i materiali presenti in loco, si prescrive il loro massimo riutilizzo possibile (ad es. pietrame per le murature dei fabbricati, il legname tagliato in sede di bonifica da recuperare nella realizzazione dei nuovi fabbricati o come tondame da impiegare nelle palificate);

3. di rammentare che nelle successive fasi progettuali dovranno essere approfonditi gli aspetti tecnici rilevati nel parere della Direzione assetto idrogeologico dei bacini montani dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e trasmessi per il parere di competenza alla suddetta Struttura regionale;

4. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

5. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione impatto ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

tion des travaux de réaménagement global du mayen Praz-Courtil, dans la commune de NUS ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Au cours des phases de conception du projet ultérieures, il y a lieu d'approfondir les aspects techniques indiqués dans l'avis de la Direction de l'aménagement hydrogéologique des bassins versants de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public ;

4. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

6. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3610.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di autorizzare le suddette variazioni, limitatamente all'anno 2009, al bilancio di previsione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011, già presentato al Consiglio regionale, ed al relativo bilancio di gestione;

4) di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3610 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) Les modifications susmentionnées, relatives au budget prévisionnel 2009 et au budget pluriannuel 2009/2011, déjà présentés au Conseil régional, ainsi qu'au budget de gestion y afférent, sont autorisées limitativement à l'année 2009 ;

4) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.1.6.01	21820	1	Spese per incarichi di consulenza	13495	Consulenze di supporto alla struttura "Segretario generale della Regione"	-4.000,00	0,00	-5.900,00	0,00	00.0.0 - Segretario Generale della Regione	Funzionamento della struttura "Segretario generale della Regione"	- La variazione è finalizzata a impegnare la spesa di euro 4.000,00 per l'anno 2008 ed euro 5.900,00 per l'anno 2009 per affidare un incarico di collaborazione tecnica nell'ambito del progetto denominato "Introduzione della contabilità analitica e del controllo di gestione all'interno dell'Amministrazione regionale - Avvio di un progetto di contabilità analitica sperimentazione". L'incarico avrà durata semestrale e decorrerà dal 15 dicembre 2008. L'impegno di euro 4.000,00 per l'anno 2008 è motivato dal maggior impegno richiesto nella fase iniziale per programmare e avviare l'attività di sperimentazione che sarà poi condotta nel primo semestre 2009.
2.1.6.01	21836	1	Spese per incarichi di collaborazione tecnica	15541	(di nuova istituzione) Spese per collaborazioni tecniche di supporto alla struttura "Segretario generale della Regione"	4.000,00	0,00	5.900,00	0,00	03.1.1 - Servizio finanziario e contabilità degli enti istituzione locali	Introduzione della sperimentale della contabilità analitica e del controllo di gestione	- La variazione è possibile in quanto la disponibilità residua è sufficiente alla copertura dei futuri impegni di spesa a sostegno dello sci nordico
2.2.2.12	64817	2	Contributi a soggetti privati per lo sviluppo dello sci nordico	15230	Contributi a soggetti privati per lo sviluppo dello sci nordico	-288.800,00	-200.000,00	0,00	0,00	20.0.3 - Servizio infrastrutture funiviarie	Programmazione e gestione degli interventi regionali a sostegno dello sci nordico	- La variazione è possibile in quanto la disponibilità residua è sufficiente alla copertura dei futuri impegni di spesa a sostegno dello sci nordico
2.2.2.12	64816	2	Contributi ad enti pubblici per lo sviluppo dello sci nordico	15229	Contributi ad enti pubblici per lo sviluppo dello sci nordico	288.800,00	200.000,00	0,00	0,00	20.0.3 - Servizio infrastrutture funiviarie	Programmazione e gestione degli interventi regionali a sostegno dello sci nordico	- La variazione si rende necessaria per poter finanziare le maggiori richieste di contributo pervenute da parte degli enti pubblici.
1.02.01	30575	1	Spese per accertamenti sanitari per il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori	3624	Incarico ed attività del medico competente in materia di igiene e sicurezza nei luoghi di lavoro	-12.760,00	-12.760,00	0,00	0,00	12.0.0 - Dipartimento bilancio, finanze e patrimonio	Attuazione delle norme in materia di sicurezza e luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo n. 626/94	- La variazione è possibile in quanto non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi ivi prefissati
				8114	Spese commesse alla valutazione dei rischi in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro	-5.960,00	0,00	0,00	0,00			

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
1.02.01	30600	1	Spese per la formazione e l'aggiornamento professionale del personale regionale			-10.000,00	-10.000,00	0,00	0,00	12.0.0 - Dipartimento bilancio, finanze patrimonio	120004 - Attuazione delle norme in materia di sicurezza eni luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo n. 626/94	
				12189	Spese per la formazione collettiva in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro	-10.000,00	0,00	0,00	0,00			
1.02.01	30580	1	Spese per la gestione mensa dipendenti			22.760,00	22.760,00	0,00	0,00	12.0.0 - Dipartimento bilancio, finanze patrimonio	120005 - Servizio mensa per dipendenti regionali	La variazione si rende necessaria per poter far fronte alla maggiore spesa dovuta all'aumento del valore del buono pasto da euro 5,00 a euro 6,50 per il pasto completo e a euro 5,75 per il piatto unico, a decorrere dal 1° giugno 2008 a seguito del cc.c.r.r.II sottoscritto il 21 maggio 2008
				194	Spese servizio mensa per i dipendenti regionali	22.760,00	0,00	0,00	0,00			

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3612.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008, e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione – Aggiornamento programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 11 del Comune di CHAMOIS – Iscrizione della quota di finanziamento del programma FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di Comuni vari.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di autorizzare le suddette variazioni, limitatamente agli anni 2009 e 2010, al bilancio di previsione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011, già approvato dal Consiglio regionale, ed al relativo bilancio di gestione;

4) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3612 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 11 de la Commune de CHAMOIS, et inscription de la quote-part de financement du plan FoSPI 2008/2010 relativement à plusieurs projets.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) Les rectifications du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 déjà approuvés par le Conseil régional ainsi que du budget de gestion y afférent sont autorisées limitativement aux années 2009 et 2010 ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO - PROGRAMMI FOSPI

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.1.1.03 Speciali interventi	21245	2	Fondo per l'attuazione di programmi triennali (relativi al Fondo per speciali programmi di investimento)			-12.404.682,12	0,00	-1.369.484,00	-1.355.224,00			
				4672	Spese per l'aggiornamento dei programmi Frio e Fospi	-70.082,12	0,00	0,00	0,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151001 - Programmazione e coordinamento finanziamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali	
				15538	Programma 2008/2010	-12.334.600,00	0,00	-1.369.484,00	-1.355.224,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151001 - Programmazione e coordinamento finanziamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali	
2.1.1.03 Speciali interventi	21285	2	Trasferimento agli enti locali per opere di ripristino e riqualificazione ambientale a valere sul FOSPI			70.082,12	0,00	0,00	0,00			
				15530	(nuova istituzione) Comune di Chamois: sistemazione delle principali strade comunali e riqualificazione ambientale di alcune parti pubbliche attrezzate	70.082,12	0,00	0,00	0,00	15 3 0 - Direzione opere stradali	153004 - Realizzazione interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria al fine dell'aggiornamento del programma Fospi 2006/2008 relativamente all'intervento n. 11 del comune di Chamois necessario per la parziale copertura di una perizia redatta ai sensi dell'art. 32, comma 1, lett. abis) della Lr. 12/1996, esaminato da parte degli esperti del NUVVQP
2.1.1.03 Speciali interventi	21295	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di case municipali, altri edifici pubblici e mercat a valere sul FOSPI			1.609.800,00	0,00	150.000,00	207.283,00			
				15531	(nuova istituzione) Comune di Allèin: ristrutturazione del centro polifunzionale di servizio denominato Plein Solèi	1.609.800,00	0,00	150.000,00	207.283,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 23 del comune di Allèin ricompreso nel programma Fospi 2008/2010 approvato, con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio
2.1.1.03 Speciali interventi	21270	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di strade a valere sul FOSPI			3.280.900,00	0,00	403.000,00	325.138,00			

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO - PROGRAMMI FOSPI

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008	2008	2009	2010			
						competenza	cassa	competenza	competenza			
				15532	(nuova istituzione) Comune di Roisan: riqualificazione ambientale, arredo urbano e costruzione di marciapiede lungo la strada regionale in località Capothogno	1.203.100,00	0,00	150.000,00	117.060,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 15 del comune di Roisan ricompreso nel programma Fospi 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio
				15537	(nuova istituzione) Comune di Courmayeur: riqualificazione strada Larzey - Entrèves	2.077.800,00		253.000,00	208.078,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 32 del comune di Courmayeur ricompreso nel programma Fospi 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio
2.1.1.03 Speciali interventi	21290	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di edifici scolastici di rilevante interesse locale a valore sul FOSPI			1.457.100,00	0,00	150.000,00	173.437,00			
				15533	(nuova istituzione) Comune di Saint-Christophe: ammodernamento, manutenzione straordinaria scuole di Pallein e riqualificazione aree esterne	1.457.100,00	0,00	150.000,00	173.437,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 30 del comune di Saint-Christophe ricompreso nel programma Fospi 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio
2.1.1.03 Speciali interventi	21305	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di autorimesse e parcheggi a valore sul FOSPI			1.292.700,00	0,00	156.484,00	130.430,00			
				15534	(nuova istituzione) Comune di Verrayes: realizzazione di piazzali comunali nelle frazioni di Hers, Crestaz, Pallu e Payé	1.292.700,00	0,00	156.484,00	130.430,00	15 1 0 - Direzione programmazione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 50 del comune di Verrayes ricompreso nel programma Fospi 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio
2.1.1.03 Speciali interventi	21275	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di acquedotti a valore sul FOSPI			4.094.100,00	0,00	510.000,00	518.936,00			

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO - PROGRAMMI FOSPI

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008	2008	2009	2010			
						competenza	cassa	competenza	competenza			
				15535	(nuova istituzione) Comune di Lillianes: rifacimento della rete idrica del capoluogo	1.729.100,00	0,00	210.000,00	173.774,00	15 1 0 - Direzione programmazione e degli interventi FOSPI valutazione investimenti	151004 - Realizzazione del progetto n. 22 del comune di Lillianes ricompreso nel programma Fospj 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio	
				15536	(nuova istituzione) Comune di Saint-Rhémy-en-Bosses: rifacimento e riorganizzazione del sistema idrico integrato nei villaggi di Predunaz con predisposizione di reti tecnologiche interrate e potenziamento adduzione di Gorges	2.965.000,00	0,00	300.000,00	345.162,00	15 1 0 - Direzione programmazione e degli interventi FOSPI valutazione investimenti	151004 - Realizzazione del progetto n. 34 del comune di Saint-Rhémy-en-Bosses ricompreso nel programma Fospj 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assestamento di bilancio	

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3613.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 del 29 agosto 2008 per l'applicazione della L.R. 18 aprile 2008, n. 21 recante «Disposizioni in materia di rendimento energetico nell'edilizia».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3613 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 du fait de l'application de la LR n° 21 du 18 avril 2008 portant dispositions en matière d'efficacité énergétique dans le secteur de la construction.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Allegato alla deliberazione di variazione al bilancio di previsione e gestione 2008/2010 per l'applicazione della L.R. 18 aprile 2008, n. 21

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importi in diminuzione						n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2008		2009		2010			
						competenza	cassa	competenza	cassa	competenza	cassa		
3.1 Fondi globali	69000	1	Fondo globale per il finanziamento di spese correnti			-	-	1.500.000,00	-	1.500.000,00	-	300001 - Risorse da assegnare	
2.2.2.15 Interventi per la valorizzazione delle risorse energetiche	33766	1	Spese per la costituzione ed il funzionamento del Centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete	12290	Fondi globali (spese correnti)	340.000,00	-	340.000,00	-	340.000,00	-		
2.2.2.15 Interventi per la valorizzazione delle risorse energetiche	33791	1	Spese per il funzionamento del centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete per l'adozione di misure contro l'inquinamento atmosferico	13987	Spese per la costituzione ed il funzionamento del Centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete	340.000,00	-	340.000,00	-	340.000,00	-	11.3.1 - Servizio per l'attuazione del piano energetico	Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale
2.2.2.15 Interventi per la valorizzazione delle risorse energetiche						60.000,00	-	60.000,00	-	60.000,00	-		
				14429	Spese per il funzionamento del Centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete per l'adozione di misure contro l'inquinamento atmosferico	60.000,00	-	60.000,00	-	60.000,00	-	11.3.1 - Servizio per l'attuazione del piano energetico	Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale
					Totale in diminuzione	400.000,00	-	1.900.000,00	-	1.900.000,00	-		
n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importi in aumento						n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2008	2009	2010	2008	2009	2010		
						competenza	cassa	competenza	competenza	cassa	competenza		
2.2.2.15 Interventi per la valorizzazione delle risorse energetiche	N.I. 33793	1	Programma regionale: 2.2.2.15 Codificazione: L.1.1.4.1.2.10.28 Spese per il funzionamento del centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete in ordine all'applicazione della normativa sul rendimento energetico nell'edilizia			400.000,00	-	1.900.000,00	-	1.900.000,00	-		
				N.I. 15412	Spese per il funzionamento del centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete in ordine all'applicazione della normativa sul rendimento energetico nell'edilizia	400.000,00	-	1.900.000,00	-	1.900.000,00	-	11.3.1 - Servizio per l'attuazione del piano energetico	Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale
					Totale in aumento	400.000,00	-	1.900.000,00	-	1.900.000,00	-		

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3614.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 26 ottobre 2007 n. 28 e ripartizione per l'anno 2008 del fondo regionale per le politiche abitative ai sensi della L.R. 19 novembre 2008 n. 26 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3614 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques du logement visé à la LR n° 28 du 26 octobre 2007 et ventilation dudit fonds au titre de 2008, aux termes de la LR n° 26 du 19 novembre 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Allegato alla deliberazione di variazioni al triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche abitative

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione
						2008	2008	2009	2010		
						competenza	cassa	competenza	competenza		
2.2.1.02	50900	1	Fondo regionale per le politiche abitative			-5.844.990,66	5.144.990,66	0,00	0,00		
				15506	Quota statale di partecipazione al Fondo di sostegno alla locazione	- 968.990,66		0	-	15.0.1 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica
				14921	Rasose per le Politiche Abitative	- 4.876.000,00		0	-	15.0.1 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica
					Totale in diminuzione	5.844.990,66	5.144.990,66	-	-		

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione
						2008	2008	2009	2010		
						competenza	cassa	competenza	competenza		
2.2.1.02	N.I. 50905	1	Programma regionale: 2.2.1.02 Codifica: 1.1.1.6.1.2.7.26 Contributi per il sostegno alle locazioni			4.244.990,66	4.244.990,66	-	-		
				N.I. 15528	Contributi per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione	4.244.990,66		-	-	15.0.1 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica
2.2.1.02	63515	2	Contributi in conto capitale per interventi di edilizia abitativa convenzionata			1.500.000,00	800.000,00	-	-		
				N.I. 15529	Contributi in conto capitale per interventi di edilizia abitativa convenzionata	1.500.000,00		-	-	15.0.1 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica
2.2.1.02	61210	1	Quota di partecipazione regionale al Fondo regionale per l'abitazione			100.000,00	100.000,00	-	-		
				4954	Quota di partecipazione regionale al fondo sociale regionale per l'emarginazione abitativa	100.000,00		-	-	15.0.1 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica
					Totale in aumento	5.844.990,66	5.144.990,66	-	-		

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3615.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3615 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert aux annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Allegato alla deliberazione di variazione al bilancio di previsione e gestione 2008/2010 per l'iscrizione di assegnazioni statali o comunitarie

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE
			2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza	
3.1.2. Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello stato per funzioni proprie	9935	(di nuova istituzione) Programma regionale: 3.1.2. Codificazione: 3.4.01. Contributi provenienti dalla Commissione Europea per l'attuazione del progetto Detecting and Correcting fraud in Valle d'Aosta e Bulgaria nell'ambito del programma denominato OLAF - HERCULE II	45.600,00	45.600,00	-	-	Iscrizione di contributi provenienti dalla CE per progetto OLAF - HERCULE II in applicazione della decisione CE n. 878 del 23/07/2007 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3068 del 24/10/2008
TOTALE IN AUMENTO			45.600,00	45.600,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza		
2.2.2.18.	30038	1	(di nuova istituzione) Programma regionale: 2.2.2.18 Codificazione: 1.1.1.4.2.6.5 Spese per l'attuazione del progetto OLAF "Detecting and Correcting fraud in Valle d'Aosta and Bulgaria"	15538	(di nuova istituzione) Attuazione del progetto OLAF "Detecting and Correcting fraud in Valle d'Aosta and Bulgaria"	45.600,00	45.600,00	-	-	07.1.0 - Direzione agenzia regionale del Lavoro	071001- Programmazione, attuazione e finanziamento di attività formative e di azioni di politica del lavoro nel quadro del piano regionale di politica del lavoro
TOTALE IN AUMENTO						45.600,00	45.600,00	-	-		

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE
			2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza	
2.04 Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4855	Fondo per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori e degli utenti	5.210,00	5.210,00	-	-	Iscrizione del saldo del cofinanziamento statale del programma generale di intervento "Interventi ai sensi della l.r. 6/2004, articolo 5, comma 1" ad integrazione del Fondo per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori e degli utenti ai sensi dell'art. 148 della legge 388 del 23 dicembre 2000.
TOTALE IN AUMENTO			5.210,00	5.210,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.2.2.11- Interventi promozionali per il commercio	47820	1	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato a favore di associazioni dei consumatori e degli utenti			5.210,00	5.210,00	-	-			
				14053	Contributi a fondo perso derivanti da assegnazioni statali a favore delle associazioni dei consumatori e degli utenti	5.210,00	-	-	-	19.2.0 - Direzione alberghi, strutture ricettive e del commercio	192004 - Iniziative volte al miglioramento della qualità dei prodotti e dei servizi	
TOTALE IN AUMENTO						5.210,00	5.210,00	-	-			

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento			MOTIVAZIONE
			2008	2009	2010	
			competenza	competenza	competenza	
2.04 Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4600	Fondi per il finanziamento delle funzioni di prevenzione, cura e riabilitazione degli stati di tossicodipendenza	37.960,00	-	-	Iscrizione di somme da trasferire all'USL per assistenza sanitaria ai detenuti tossicodipendenti ai sensi del decreto ministeriale n. 0143200 del 22 novembre 2007
		TOTALE IN AUMENTO	37.960,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2008	2009	2010		
						competenza	competenza	competenza		
2.2.1.4 Interventi in conseguenza di eventi calamitosi	60020	1	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la prevenzione, cura e riabilitazione degli stati di tossicodipendenza			37.960,00	-	-		
				14526	Trasferimenti all'U.S.L. per l'assistenza sanitaria ai detenuti tossicodipendenti	37.960,00	-	-	17.1.3 Servizio Dipendenze patologiche, salute mentale e promozione della salute	171302 - Trasferimenti all'U.S.L. per la gestione di servizi a favore di disabili psichici, alcool-dipendenti e tossicodipendenti
			TOTALE IN AUMENTO		TOTALE IN AUMENTO	37.960,00	-	-		

ENTRATA												
n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	MOTIVAZIONE			
			2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza						
2.04. Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4850	Fondi per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	311.979,00	311.979,00	-	-		Iscrizione di somme da destinare al finanziamento del progetto interfaccia Regione e Centro Nazionale per la Prevenzione ed il Controllo delle Malattie come stabilito dal documento quadro approvato dalla Commissione salute nella seduta del 18 ottobre 2006				
TOTALE IN AUMENTO			311.979,00	311.979,00	-	-						
SPESA												
n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.2.1.4 Interventi in conseguenza di eventi calamitosi	59990	I	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria			311.979,00	311.979,00	-	-			
			(di nuova istituzione) Spese per Progetto Sostegno funzioni interfaccia Regioni/CCM	15527		311.979,00	-	-	-	17.1.3. Servizio Dipendenze patologiche e salute mentale e promozione della salute	171303 - Igiene pubblica e promozione della salute	
TOTALE IN AUMENTO					311.979,00	311.979,00	-	-				

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE
			2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza	
2.04. Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4850	Fondi per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	126.000,00	126.000,00	-	-	iscrizione di somme per il progetto ex art. 12. "Migliorare la qualità dell'offerta SSN nelle patologie psichiatriche" come previsto dalla deliberazione della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige N. 3809 DEL 12/11/2007
TOTALE IN AUMENTO			126.000,00	126.000,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza		
2.2.1.4 Interventi in conseguenza di eventi calamitosi	59990	1	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	15540	(di nuova istituzione) Spese per Progetto ex art. 12 "Migliorare la qualità dell'offerta SSN nelle patologie psichiatriche"	126.000,00	126.000,00	-	-	17.1.3. Servizio Dipendenze patologiche e salute mentale e promozione della salute	177303 - Igiene pubblica e promozione della salute
TOTALE IN AUMENTO						126.000,00	126.000,00	-	-		

ENTRATA		capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE						
				2008	2009	2010								
2.04	Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4681	(di nuova istituzione) Programma regionale: 2.4. Codificazione: 2.3.1. Fondi per la realizzazione di iniziative finalizzate alla Dimensione europea dell'Educazione e progetti europei	competenza 1.900,00	cassa 1.900,00	competenza -	competenza -	Assegnazione fondi per la realizzazione di iniziative finalizzate alla Dimensione europea dell'Educazione e progetti europei ai sensi della legge 18 dicembre 1997, n. 440 e dei decreti del 19 novembre 2007 del Ministero della Pubblica Istruzione e del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca						
TOTALE IN AUMENTO				1.900,00	1.900,00	-	-							
SPESA		capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione		
							2008	2009	2010					
2.2.4.01	Istruzione e cultura	55157	I	(di nuova istituzione) Programma regionale: 2.2.4.1. Codificazione: 1.1.1.4.1.2.6.4 Spese per la realizzazione di iniziative finalizzate alla Dimensione europea dell'Educazione e progetti europei			competenza 1.900,00	cassa 1.900,00	competenza -	competenza -				
					15539	(di nuova istituzione) Spese per la realizzazione di iniziative finalizzate alla Dimensione europea dell'Educazione e progetti europei	1.900,00	-	-	-	13.0.0 - Dipartimento sovranendenza agli Studi	130002 - Formazione personale scolastico innovazioni sperimentazioni		
TOTALE IN AUMENTO				1.900,00	1.900,00	-	-	-	-	-				

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE
			2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza	
2.04 Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello Stato per funzioni proprie	4671	Fondi per la fornitura gratuita di libri di testo a favore degli alunni che adempiono alle scuole dell'obbligo e alle scuole secondarie superiori	526.537,00	526.537,00	-	-	Iscrizione di fondi per la fornitura gratuita di libri di testo a favore degli alunni delle scuole dell'obbligo e delle scuole secondarie superiori ai sensi della legge 23 dicembre 1998, n. 448, art. 27 e dei Decreti Direttoriali del Dipartimento per l'Istruzione del 18 luglio 2007 e del 29 luglio 2008
TOTALE IN AUMENTO			526.537,00	526.537,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.2.4.02. Istruzione e cultura - Diritto allo studio	55605	1	Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo			526.537,00	526.537,00	-	-			
				14477	Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo per gli alunni che adempiono all'obbligo scolastico	406.636,00	406.636,00	-	-	13.2.0 - Direzione politiche educative	13.2.002 - Diritto allo studio ordinario e universitario	
				14478	Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo per gli alunni che frequentano la scuola superiore	119.901,00	119.901,00	-	-	13.2.0 - Direzione politiche educative	13.2.002 - Diritto allo studio ordinario e universitario	
TOTALE IN AUMENTO						526.537,00	526.537,00	-	-			

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3616.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di fondi rimborsati dall'INPS e dall'INAIL quale restituzione di somme anticipate dalla Regione ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68 «Norme per il diritto al lavoro dei disabili».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3616 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des fonds versés par l'INPS et l'INAIL à titre de remboursement des sommes anticipées par la Région au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 portant dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Allegato alla deliberazione di variazione al bilancio di previsione e gestione 2008/2010 per l'iscrizione di fondi rimborsati dall'INPS e dall'INAIL ai sensi della Legge 68/1999

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				MOTIVAZIONE
			2008 competenza	2009 competenza	2010 competenza	2010 competenza	
2.4 Assegnazioni e trasferimenti di fondi dal bilancio dello stato per funzioni proprie	4605	(di nuova istituzione) Programma regionale 2.04. Codificazione: 02.03.01. Fondi per l'attuazione del diritto al lavoro delle persone disabili	77.171,31	77.171,31	-	-	Rimborso fondi dall'INPS e dall'INAIL della Valle d'Aosta quale restituzione di somme anticipate dalla Regione ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68 art. 13.
		TOTALE IN AUMENTO	77.171,31	77.171,31	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	
						2008 competenza	2009 competenza	2010 competenza	2010 competenza			
2.2.2.16	2610	1	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili				77.171,31					
			(di nuova istituzione) Fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	10137			77.171,31			07.1.0 - Direzione agenzia regionale del Lavoro	071006 - Azioni di sostegno dell'inserimento lavorativo delle fasce svantaggiate del mercato del lavoro	
			TOTALE IN AUMENTO				77.171,31					

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3617.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale 2008/2010 – conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale per il triennio 2008/2010, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3617 du 12 décembre 2008,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Allegato alla deliberazione di variazioni al bilancio 2008/2010 su capitoli di partite di giro

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento			
			2008		2009	
			competenza	cassa	competenza	competenza
6.21. Partite di giro	13550	Gestione Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione	3.032,44	3.032,44	-	-
		TOTALE IN AUMENTO	3.032,44	3.032,44	-	-

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	Motivazione
					2008	2009	2010			
					competenza	cassa	competenza			
4.2. Contabilità speciali	72670	Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione			3.032,44	3.032,44	-			
			10496	Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione	3.032,44	-	-	1110 - Direzione attività produttive e cooperazione	111002 - Interventi di promozione e sviluppo della cooperazione	La variazione è necessaria in quanto entro la fine del 2008 occorre impegnare la suddetta somma, derivante dai versamenti sul fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione di cui all'art. 30 della L.r. 27/1998, del 3% degli utili di esercizio conseguiti dalle cooperative non aderenti agli enti ausiliari della cooperazione
		TOTALE IN AUMENTO			3.032,44	3.032,44	-			

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				
			2008		2009		2010
			competenza	cassa	competenza	competenza	
6.20. Partite di giro	12500	Contribuzione a carico dei dipendenti e a carico della Regione da trasferire al fopadiva"	70.000,00	70.000,00	-	-	
		TOTALE IN AUMENTO	70.000,00	70.000,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	Motivazione
					2008		2009				
					competenza	cassa	competenza	competenza			
4.1. Partite di giro	72300	Contribuzione a carico dei dipendenti e a carico della Regione da trasferire al FOPADIVA			70.000,00	70.000,00	-	-			
			7472	Gestione dei duplici contributi per previdenza complementare da trasferire al FOPADIVA	70.000,00	-	-	-	0511 - Servizio stato giuridico e trattamento economico	Gestione dei contributi e delle ritenute a carico del personale dell'Amministrazione regionale e del personale dipendente dalla Direzione agenzia del lavoro assunto con contratto di diritto privato	La variazione è necessaria in quanto, nel corso del 2008, con la corresponsione degli arretrati e dell'aumento contrattuale relativi al e.c.r.l. del 21/05/2008, sono aumentate le ritenute al Fopadiva a carico dei dipendenti iscritti.
		TOTALE IN AUMENTO			70.000,00	70.000,00	-	-			

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				
			2008		2009		2010
			competenza	cassa	competenza	competenza	
6.20. Partite di giro	12320	Gestione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale, nonché dei conti particolari, a carico del personale regionale	2.000.000,00	2.000.000,00	-	-	-
		TOTALE IN AUMENTO	2.000.000,00	2.000.000,00	-	-	-

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	Motivazione
					2008		2009				
					competenza	cassa	competenza	competenza			
4.1. Partite di giro	72090	Gestione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale, nonché dei conti particolari, a carico del personale regionale			2.000.000,00	2.000.000,00	-	-			
			8422	Gestione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale a carico del personale addetto al funzionamento dei servizi regionali	2.000.000,00	-	-	-	0511 - Servizio stato giuridico e trattamento economico	051102 - Gestione dei contributi e delle ritenute a carico del personale dell'Amministrazione regionale e del personale dipendente dalla Direzione agenzia del lavoro assunto con contratto di diritto privato	La variazione è necessaria in quanto, nel corso del 2008, con la corresponsione degli arretrati e dell'aumento contrattuale relativi al c.c.r.l. del 21/05/2008, sono aumentate le ritenute fiscali a carico dei dipendenti ed è previsto anche un conguaglio fiscale più elevato nella mensilità di dicembre 2008
		TOTALE IN AUMENTO			2.000.000,00	2.000.000,00	-	-			

ENTRATA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	importo in aumento				
			2008		2009		2010
			competenza	cassa	competenza	competenza	
6.21. Contabilità speciali	13050	Gestione del fondo regionale per l'abitazione	100.000,00	100.000,00	-	-	
		TOTALE IN AUMENTO	100.000,00	100.000,00	-	-	

SPESA

n. obiettivo programmatico e descrizione	capitolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento				n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	Motivazione
					2008		2009				
					competenza	cassa	competenza	competenza			
4.2. Contabilità speciali	72530	Gestione del fondo regionale per l'abitazione			100.000,00	100.000,00	-	-			
			8080	Gestione del fondo regionale per l'abitazione	100.000,00	-	-	-	1501 - Servizio edilizia residenziale	150101 - Gestione delle sovvenzioni e delle agevolazioni a favore dell'edilizia residenziale pubblica	La variazione si rende necessaria al fine di dare applicazione alla Lr. 26/2008 "Disposizioni urgenti per il finanziamento di interventi regionali in materia di edilizia residenziale", e alla Lr. 36/1998 "Norme per la costituzione e il funzionamento del Fondo regionale per l'abitazione".
		TOTALE IN AUMENTO			100.000,00	100.000,00	-	-			

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3618.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale 2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2007;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3618 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modifié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Allegato alla deliberazione di variazioni al triennio 2008/2010 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento			struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione
						2008 competenza	2009 competenza	2010 competenza		
2.2.3.03	61310	1	Fondo regionale per le politiche sociali			0,00	825.000,00	0,00		
				11405	Fondo regionale per le politiche sociali		825.000,00	-	17 2 0 - Direzione politiche sociali	172002 - Gestione del Fondo regionale per le politiche sociali
2.2.3.03	61314	1	Provvidenze a favore delle famiglie			-	825.000,00	0,00		
				1541	Contributi in alternativa alla istituzionalizzazione		500.000,00	-	17 2 1 - Servizio famiglia e politiche giovanili	172102 - Attivazione di interventi tecnico-professionali da parte del servizio sociale
				4152	Contributi a favore di minori e giovani ospiti di famiglie affidatarie, collegi, colonie estive e in situazioni di disagio		280.000,00	-	17 2 1 - Servizio famiglia e politiche giovanili	172101 - Gestione degli interventi per lo sviluppo dei servizi e prevenzione del disagio minorile e giovanile
				13834	Gestione spazio neutro		45.000,00	-	17 2 1 - Servizio famiglia e politiche giovanili	172102 - Attivazione di interventi tecnico-professionali da parte del servizio sociale

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3619.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e quello pluriennale per il triennio 2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione per il recupero delle risorse erogate in eccedenza agli enti locali – conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, per l'anno 2008, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni in aumento dei sottoindicati capitoli del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e pluriennale 2008/2010:

Parte entrata

Cap. 9735 «Rimborso di somme da parte degli enti locali erogate in eccedenza sui fondi della finanza locale» € 111.056,22;

Parte spesa

Cap. 58545 «Fondo somme a disposizione per la finanza locale per investimenti» € 111.056,22;

2) di modificare, come indicato successivamente, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, con decorrenza 1° settembre 2008:

Cap. 58545

Struttura dirigenziale «Servizio finanza e contabilità degli enti locali»

Obiettivo gestionale n. 031101 «Gestione dei trasferimenti senza vincolo settoriale di destinazione agli enti locali»

Rich. 14577 (di nuova istituzione) «Fondo finanziato da restituzione somme versate in eccedenza agli enti locali sui fondi della finanza locale»

anno 2008 Euro 111.056,22;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che la pre-

Délibération n° 3619 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluriannuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du fait du recouvrement des sommes excédentaires versées aux collectivités locales.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées pour 2008, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les augmentations du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région mentionnées ci-après :

Recettes

Chap. 9735 « Remboursement par les collectivités locales des sommes excédentaires au titre des fonds des finances locales » 111 056,22 €

Dépenses

Chap. 58545 « Fonds des finances locales destiné aux investissements » 111 056,22 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, qui déploie ses effets à compter du 1^{er} septembre 2008, est modifiée comme suit :

Chap. 58545

Structure de direction « Service des finances et de la comptabilité des collectivités locales »

Objectif de gestion 031101 « Gestion des virements aux collectivités locales sans destination obligatoire »

Détail 14577 (nouveau détail) « Fonds alimenté par la restitution des sommes excédentaires versées aux collectivités locales au titre des finances locales »

Année 2008 111 056,22 euros

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale

sente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 12 dicembre 2008, n. 3737.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2008 e per il triennio 2008/2010 nell'ambito di obiettivi programmatici diversi in applicazione dell'art. 5 della Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione annuale 2008 e pluriennale 2008/2010:

in diminuzione

- Obiettivo programmatico 2.1.6.1. «Consulenze, incarichi e studi»

Cap. 21836 «Spese per incarichi di collaborazione tecnica»

Anno 2008	€	6.000,00;
Anno 2009	€	10.000,00;

in aumento

- Obiettivo programmatico 2.2.2.17. «Programmi comunitari cofinanziati»

Cap. 25025 «Spese per la definizione di progetti da proporre a finanziamento comunitario»

Anno 2008	€	6.000,00;
Anno 2009	€	10.000,00;

2) di modificare, come indicato successivamente, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali e di disposizioni applicative, con decorrenza 1° settembre 2008:

Struttura dirigenziale	«Dipartimento Trasporti»
------------------------	--------------------------

Obiettivo gestionale n. 200002	«Coordinamento delle consulenze ester-
--------------------------------	--

n° 38 du 11 décembre 2001, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

Délibération n° 3737 du 12 décembre 2008,

rectifiant le budget prévisionnel 2008 et le budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région indiquées ci-après :

Diminution

- Objectif programmatique 2.1.6.1 « Conseils, mandats et études »

Chap. 21836 « Dépenses pour les mandats de collaboration technique »

Année 2008	6 000,00 €
Année 2009	10 000,00 €

Augmentation

- Objectif programmatique 2.2.2.17 « Programmes communautaires cofinancés »

Chap. 25025 « Dépenses pour l'établissement de projets devant faire l'objet d'une proposition de financement communautaire »

Année 2008	6 000,00 €
Année 2009	10 000,00 €

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, qui déploie ses effets à compter du 1^{er} septembre 2008, est modifiée comme suit :

Structure de direction	« Département des transports »
------------------------	--------------------------------

Objectif de gestion 200002	« Coordination des fonctions de conseil
----------------------------	---

ne di supporto al Dipartimento
Trasporti»

externes au profit du Département des
transports »

In diminuzione

Diminution

Rich. 13485
(Cap. 21836)

«Spese per collaborazioni tecniche in
materia di trasporti a favore del
Dipartimento Trasporti »

Détail 13485
(chap. 21836)

« Dépenses pour les collaborations
techniques en matière de transports au
profit du Département des transports »

Anno 2008 € 6.000,00;
Anno 2009 € 10.000,00;

Année 2008 6 000,00 €
Année 2009 10 000,00 €

In aumento

Augmentation

Rich. 14992
(Cap. 25025)

«Spese per la definizione di progetti da
proporre a finanziamento comunitario –
Dipartimento Trasporti»

Détail 14992
(chap. 25025)

« Dépenses pour l'établissement de pro-
jets devant faire l'objet d'une proposi-
tion de financement communautaire –
Département des transports »

Anno 2008 € 6.000,00;
Anno 2009 € 10.000,00;

Année 2008 6 000,00 €
Année 2009 10 000,00 €

3) di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della
legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito
dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16,
che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino
Ufficiale della Regione.

3. La présente délibération est publiée par extrait au
Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa
de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989,
tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril
1992.

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3759.

Délibération n° 3759 du 19 décembre 2008,

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2008 e a quello pluriennale per il triennio
2008/2010 e conseguente modifica al bilancio di gestione
per l'iscrizione della quota di finanziamento dei pro-
grammi FoSPI 2008/2010 relativamente ai progetti di
Comuni vari.**

**rectifiant le budget prévisionnel 2008, le budget pluri-
annuel 2008/2010 et le budget de gestion de la Région, du
fait de l'inscription des financements relatifs aux projets
de différentes Communes relevant des plans FoSPI
2008/2010.**

Omissis

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

Omissis

delibera

délibère

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione
della Regione per l'anno finanziario 2008 e pluriennale
2008/2010 come da allegato alla presente deliberazione;

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2008 et du
budget pluriannuel 2008/2010 de la Région sont approuvées
telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibéra-
tion ;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla pre-
sente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con
deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 ago-
sto 2008;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du
Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 est modi-
fié tel qu'il appert à l'annexe de la présente délibération ;

3) di autorizzare le suddette variazioni, limitatamente
agli anni 2009 e 2010, al bilancio di previsione per l'anno
2009 e per il triennio 2009/2011, già approvato dal
Consiglio regionale, ed al relativo bilancio di gestione.

3) Les rectifications du budget prévisionnel 2009 et du
budget pluriannuel 2009/2011 déjà approuvés par le
Conseil régional ainsi que du budget de gestion y afférent
sont autorisées limitativement aux années 2009 et 2010 ;

4) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989.

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO - PROGRAMMI FOSPI

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008 competenza	2008 cassa	2009 competenza	2010 competenza			
2.1.1.03 Speciali Interventi	21245	2	Fondo per l'attuazione di programmi triennali (relativi al Fondo per speciali programmi di investimento)	13538	Programma 2008/2010	-7.204.963,11	-3.000.000,00	-779.100,00	-637.680,89	15 1 0 - Direzione e coordinamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali		
2.1.1.03 Speciali Interventi	21280	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di reti fognarie interne, collettori fognari e impianti di depurazione a valere sui FOSPI	15543	(nuova istituzione) Comune di Verrès: rifacimento di tratti di fognatura comunale nella zona ovest del comune	622.500,00	100.000,00	75.000,00	63.218,00	15 1 0 - Direzione e coordinamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali		La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 39 del comune di Verrès ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio
2.1.1.03 Speciali Interventi	21285	2	Trasferimento agli enti locali per opere di ripristino e riqualificazione ambientale a valere sui FOSPI	15544	(nuova istituzione) Comunità montana Monte Emilius: Realizzazione ed adeguamento centri comunalizzati di conferimento rifiuti a servizio dei Comuni della Comunità montana	2.567.353,11	1.000.000,00	301.100,00	152.488,89	15 1 0 - Direzione e coordinamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali		La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 21 necessario alla realizzazione ed adeguamento centri comunalizzati di conferimento rifiuti a servizio dei comuni della Comunità montana Monte Emilius ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio
2.1.1.03 Speciali Interventi	21290	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di edifici scolastici di rilevante interesse locale a valere sui FOSPI			2.636.000,00	1.000.000,00	300.000,00	284.711,00			

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI AL MEDESIMO OBIETTIVO PROGRAMMATICO - PROGRAMMI FOSPI

obiettivo programmatico	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione e in aumento				struttura dirigenziale	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2008	2008	2009	2010			
						competenza	cessa	competenza	competenza			
				15545	(nuova istituzione) Comune di Aosta: adeguamento normativo ed ampliamento della scuola primaria Ramires	2.656.000,00	0,00	300.000,00	284.711,00	15 1 0 - Direzione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per finanziare il progetto n. 49 del comune di Aosta per l'adeguamento normativo ed ampliamento della scuola primaria Ramires ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio.
2.1.1.03 Speciali Interventi	21305	2	Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di autorimesse e parcheggi a valere sul FOSPI			1.379.110,00	900.000,00	103.000,00	137.263,00			
				15546	(nuova istituzione) Comune di Valgrisenche: realizzazione di un parcheggio comunale in località Cere	400.000,00	0,00	53.000,00	84.042,00	15 1 0 - Direzione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 28 del comune di Valgrisenche ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio.
				15547	(nuova istituzione) Comune di Perloz: lavori di sistemazione dell'area ex Posta con parcheggi, rimesse, attrezzature pubbliche e viabilità	514.510,00	0,00	0,00	0,00	15 2 0 - Direzione opere edili	152003 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 45 del comune di Perloz per lavori di sistemazione dell'area ex Posta con parcheggi, rimesse, servizi, attrezzature pubbliche e viabilità ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio.
				15548	(nuova istituzione) Comune di Champdepraz: realizzazione parcheggio e sottostante deposito per materiali e mezzi comunali in frazione Fabbrica	464.600,00	0,00	50.000,00	53.221,00	15 1 0 - Direzione e valutazione investimenti	151004 - Realizzazione degli interventi FOSPI	La variazione si rende necessaria per poter finanziare il progetto n. 51 del comune di Champdepraz per la realizzazione del parcheggio e del sottostante deposito per materiali e mezzi comunali in frazione Fabbrica ricompreso nel programma FOSPI 2008/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1846/2007. La diversa ripartizione triennale del finanziamento è conseguente all'adeguamento del progetto esecutivo alla diversa articolazione degli stanziamenti prevista con legge di assetto di bilancio.

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3801.

Comune di POLLEIN: approvazione con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54, commi 5 e 8, della L.R. 11/1998, del regolamento edilizio comunale adottato con deliberazione consiliare n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Vista il nuovo regolamento edilizio comunale di POLLEIN, adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008;

Preso atto del parere espresso dalla Direzione urbanistica con nota prot. n. 3844/TA del 1° dicembre 2008 riportato nelle premesse;

Richiamata la legislazione in materia urbanistica, paesaggistica ed ambientale ed in particolare:

- legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta);
- legge regionale 10 aprile 1998, n. 13 (Approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP));

Ai sensi dell'art. 54, commi 5 e 8, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2507 in data 29 agosto 2008 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, con decorrenza 1° settembre 2008;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto dell'articolo 13, comma 1, lettera e), e dell'articolo 59, comma 2, della l.r. 23 ottobre 1995, n. 45, in ordine alla legittimità della presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio e ambiente, Manuela ZUBLENA;

Ad unanimità di voti favorevoli;

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 54, commi 5 e 8, della l.r. 11/1998, il nuovo regolamento edilizio del Comune di POLLEIN, adottato con deliberazione del

Délibération n° 3801 du 19 décembre 2008,

portant approbation, avec précisions, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la Région le 9 juillet 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu le nouveau règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la Région le 9 juillet 2008 ;

Considérant que la Direction de l'urbanisme a exprimé son avis par sa lettre du 1^{er} décembre 2008, réf. n° 3844/TA, citée au préambule ;

Rappelant la législation en vigueur en matière d'urbanisme, de protection du paysage et de l'environnement, et notamment :

- la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste ;
- la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998 portant approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste - PTP ;

Aux termes des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2507 du 29 août 2008 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, qui déploie ses effets à compter du 1^{er} septembre 2008 ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de l'art. 13, premier alinéa, lettre e, et de l'art. 59, deuxième alinéa, de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire et à l'environnement, Manuela ZUBLENA ;

À l'unanimité,

délibère

1. Le nouveau règlement de la construction de la Commune de POLLEIN, adopté par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 juin 2008 et soumis à la

Consiglio comunale n. 23 del 30 giugno 2008 e pervenuto completo alla Regione per l'approvazione in data 9 luglio 2008, con i seguenti affinamenti:

Région le 9 juillet 2008, est approuvé au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, avec les précisions suivantes :

Per gli articoli di seguito elencati:

Art. 3 – Composizione

Art. 4 – Attribuzioni

Art. 6 – Funzionamento

Art. 7bis – trasparenza dell'attività della CE e indirizzi per l'attività stessa

Art. 16 – Comunicazione di ultimazione dei lavori e certificato di agibilità

Art. 26 – Distanza tra le costruzioni, della costruzione dal confine, della costruzione dal ciglio o confine della strada

Art. 35 – Prevenzione incendi

Art. 39 – Scale

Art. 52 – Analisi dei livelli acustici

Art. 66 – Inserimento ambientale e decoro degli edifici

Art. 69 – Coperture, cornicioni ed abbaini

Art. 71 – Recinzioni e cancelli

Art. 76 – Percorsi veicolari, pedonali e marciapiedi

Art. 77 – Muri di sostegno e di contenimento

Art. 78 – Depositi di materiali a cielo libero

Art. 85 – Scavi e demolizioni

Art. 88 – Norme integrative per fabbricati ed impianti particolari

vanno corretti i refusi di stampa, gli errori nelle numerazioni o nelle elencazioni e quelli di punteggiatura.

ART. 4 – ATTRIBUZIONI

Comma 1, lettera a): è così sostituita: «*n. 1 componente di diritto individuato in un rappresentante del servizio di igiene e sanità pubblica competente per territorio;*».

ART. 8 – PREMESSE

Comma 1, nota n. 16: dopo il secondo capoverso è inserito il seguente terzo capoverso: «*da qualsiasi altro titolo abilitativo, comunque denominato, previsto da leggi di settore o in materia di procedimento unico, a condizione che gli interventi siano conformi alle prescrizioni urbanistiche ed edilizie vigenti.*».

ART. 11 – DENUNCIA DI INIZIO ATTIVITÀ O DI ESECUZIONE DI VARIANTI IN CORSO D'OPERA

Comma 5, nota n. 25: le parole «*all'art. 62*» sono sostituite dalle seguenti parole «*all'art. 61*».

ART. 12 – COMUNICAZIONE DI INIZIO DEI LAVORI OGGETTO DI CONCESSIONE EDILIZIA

Comma 2, nota 28: le parole «*dal DLgs 494/1996 come modificato ed integrato dal DLgs 528/1996*» sono sostituite dalle seguenti parole «*dal d.lgs. 81/2008*».

Comma 3, nota 29: dopo le parole «*L 10/1991*» sono inserite le seguenti parole «*e dal d.lgs. 192/2005*».

Comma 5: le parole da «*dal DLgs n. 276*» sino alle parole «*lett. b-ter*» sono sostituite dalle seguenti parole «*dal d.lgs. 81/2008*».

ART. 16 – COMUNICAZIONE DI ULTIMAZIONE DEI LAVORI E CERTIFICATO DI AGIBILITÀ

Comma 2, lettera e): le parole da «*dall'art. 11*» sino alle parole «*in GU 28.2.1992*») sono sostituite dalle seguenti parole «*dall'art. 7 del d.m. 22 gennaio 2008 n. 73*».

Comma 2, lettera i): le parole «*Decreto Legislativo 15/2/1999 e S.M.*» sono sostituite dalle seguenti parole «*d.lgs. 152/2006*».

ART. 17 – ALTEZZA DEGLI EDIFICI

Comma 1: le parole da «*L'altezza massima*» sino alle parole «*trave di colmo*» sono sostituite dalle seguenti parole: «*L'altezza massima di un edificio è quella valutata dalla quota di pavimento del primo piano non completamente interrato fino alla quota più elevata della copertura, al netto dell'eventuale spessore derivante da interventi di isolamento termico ed acustico.*».

ART. 18 – PIANI

Comma 5: la parola «*abitabile*» è soppressa.

ART. 19 – SUPERFICIE COPERTA

Comma 2: le parole da «*nonché i porticati*» sino a «*di 1,50 metri*» sono soppresse.

ART. 26 – DISTANZA TRA LE COSTRUZIONI, DELLA COSTRUZIONE DAL CONFINE, DELLA COSTRUZIONE DAL CIGLIO O CONFINE DELLA STRADA

Comma 5: le parole «*a proprie cure e spese*» sono sostituite dalle seguenti parole «*a spese dell'Amministrazione comunale*».

ART. 27 – NUOVA COSTRUZIONE

Comma 2, lettera b): dopo le parole «*edifici esistenti*» sono inserite le seguenti parole «*non ricadenti in zone A di PRG*».

Comma 2, nota 42: le parole «*articolo 22*» sono sostituite dalle seguenti parole «*articolo 21*».

ART. 36 – REQUISITI ESSENZIALI DI FRUIBILITÀ

Comma 2, nota 48: le parole «*LR 12.01.99 n. 3*» sono sostituite dalle seguenti parole «*l.r. 14/2008*».

Comma 3: le parole «*è inoltre richiesta l'acquisizione del nulla osta previsto*» sono sostituite dalle seguenti parole «*soggetti alla disciplina inerente alla tutela dei beni culturali e del paesaggio, si applicano le disposizioni previste*».

Comma 3, nota 49: le parole «*LR 12.01.99 n. 3*» sono sostituite dalle seguenti parole «*l.r. 14/2008*».

Comma 3, nota 50: il testo è così sostituito «*Ai sensi dell'art. 82, comma 2, del d.lgs. 380/2001*».

ART. 40 – SERVIZI IGIENICI

Comma 1, nota 54: le parole «*art. 6*» sono sostituite dalle seguenti parole «*articolo 7*».

ART. 47 – TEMPERATURA DELL'ARIA INTERNA

Comma 1, nota 59: le parole «*legge 626/1994*» sono sostituite dalle seguenti parole «*l. 81/2008*».

ART. 51 – REQUISITI ESSENZIALI IN MATERIA DI BENESSERE ACUSTICO

Comma 1: le parole da «*ai seguenti requisiti essenziali*» sino a «*rumori aerei e impattivi*» sono sostituite dalle seguenti parole «*ai limiti definiti dalla normativa vigente*».

Nota 61: dopo le parole «*DPCM 05.12.97*» sono inserite le seguenti parole «*, alla l.r. 9/2006 ed alla d.G.R. 3355/2006*».

Nota 62: dopo le parole «*legge 447/1995*» sono inserite le seguenti parole «*, della l.r. 9/2006 ed alla d.G.R. 3355/2006*».

ART. 52 – ANALISI DEI LIVELLI ACUSTICI

Comma 1: le parole «*esplicitata nella relazione di progetto*» sono sostituite dalla seguente parola «*eseguita*».

ART. 64 – INFILTRAZIONI DI ACQUA BATTENTE

Comma 2, nota 63: la nota è soppressa.

ART. 65 – CONTENIMENTO DEI CONSUMI ENERGETICI

Comma 1, nota 64: dopo le parole «*L. 09.01.91 n. 10*» sono inserite le seguenti parole «*, alla l. 192/2005 e alla l.r. 3/2006*».

ART. 71 – RECINZIONI E CANCELLI

Comma 10 (numerato erratamente come comma 9): le parole «*Relativamente alle recinzioni ricadenti nella zona A, centro storici le stesse*» sono sostituite dalle seguenti parole «*Le recinzioni di aree libere funzionalmente connesse agli edifici esistenti e ricadenti in zona A di PRG*».

ART. 78 – DEPOSITI DI MATERIALI A CIELO LIBERO

Comma 4: il testo è così sostituito «*i depositi funzionali all'esercizio di un'attività d'impresa non temporanei (depositi a rotazione di terra, pietre, attrezzature e materiale di cantiere, gru, mezzi, autoveicoli, ecc.) sono da intendersi come parte integrante dell'attività medesima (artigianale, commerciale, ecc.). Sono ammessi nelle zone di PRG dove è prevista la relativa attività d'impresa e sono soggetti a concessione edilizia onerosa.*».

ART. 82 – RISPETTO DELLE DISPOSIZIONI DI LEGGE

Comma 1, nota 73: le parole «L 109/94, L 626/94, Dlgs 494/96, L 528/99» sono sostituite dalle seguenti parole «*d.lgs. 81/2008.*».

ART. 83 – DISCIPLINA DEL CANTIERE

Comma 3, nota 74: le parole «L 109/94, L 626/94, Dlgs 494/96, L 528/99» sono sostituite dalle seguenti parole «*d.lgs. 81/2008.*».

ART. 85 – SCAVI E DEMOLIZIONI

Comma 5, nota 77: le parole «*5 febbraio 1977, n. 22*» sono sostituite dalle seguenti parole «*3 aprile 2006, n. 152*».

Comma 7, nota 78: le parole «*decreto legislativo 490/99*» sono sostituite dalle seguenti parole «*d.lgs. 42/2004*».

ART. 86 – DEROGHE

Comma 1, nota n. 80: le parole «*decreto legislativo 490/99*» sono sostituite dalle seguenti parole «*d.lgs. 42/2004 e d.G.R. 4243/2006*».

ART. 88 – NORME INTEGRATIVE PER FABBRICATI E IMPIANTI PARTICOLARI

Lettera e): dopo il primo capoverso è inserito il seguente nuovo capoverso «*Le distanze minime delle stalle dalle abitazioni sono normate dall'art. 18 – Fasce di rispetto – delle NTA.*».

Lettera f), primo capoverso: dopo le parole «*case di civile abitazione e strade interne dei villaggi*» sono inserite le seguenti parole «*In particolare per quanto riguarda le distanze minime delle concimaie dalle abitazioni si deve fare riferimento all'art. 18 – Fasce di rispetto – delle NTA.*».

Lettera f): il secondo capoverso è soppresso.

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3806.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato artigianale sito in località Tzanlong nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Società PEAQUIN s.r.l. con sede nel Comune di SAINT-VINCENT.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società PEAQUIN s.r.l. con sede nel Comune di SAINT-VINCENT, di ampliamento di fabbricato artigianale sito in località Tzanlong nel Comune di SAINT-VINCENT;

2. di rammentare che, ai fini del rilascio del titolo abilitativo edilizio, la verifica del rispetto delle norme di PRGC, anche per quanto concerne la dotazione di opere di urbanizzazione ai sensi dell'articolo 16 delle norme tecniche di attuazione, spetta all'autorità comunale;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà av-

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3806 du 19 décembre 2008,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société PÉAQUIN srl de SAINT-VINCENT, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment artisanal à Tzanlong, dans la commune de SAINT-VINCENT.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société PÉAQUIN srl de SAINT-VINCENT, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment artisanal à Tzanlong, dans la commune de SAINT-VINCENT ;

2. Aux fins de la délivrance du permis de construire, la vérification de la conformité des travaux en question avec le document d'urbanisme en vigueur, notamment pour ce qui est des équipements visés à l'art. 16 des dispositions techniques d'application, relève de la compétence de l'Administration communale ;

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des

venire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio valutazione impatto ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3807.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco nel vallone di Bardoney nel Comune di COGNE, proposto dal sig. Adolfo GERARD di COGNE.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal sig. GERARD Adolfo di COGNE, di realizzazione di un bivacco nel vallone di Bardoney nel Comune di COGNE;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- si dovrà curare la regolare manutenzione dei mezzi utilizzati per il trasporto dei materiali e dei macchinari impiegati per la realizzazione dei lavori, allo scopo di garantire l'efficienza e la perfetta funzionalità per attenuare il rumore e evitare l'eccessiva emissione di gas di scarico;
- si dovrà porre un cartello con norme d'uso che favoriscano un comportamento rispettoso dell'ambiente naturale;
- si dovrà evitare il brillamento di cariche esplosive durante il periodo riproduttivo dell'avifauna presente;
- le rotte e i periodi di volo degli elicotteri destinati al trasporto di materiale di costruzione e l'utilizzo di esplosivi dovranno essere concordati con la competente Stazione forestale e con l'Ente Parco nazionale Gran Paradiso e abbassarsi solamente in corrispondenza dell'area di cantiere allo scopo di evitare disturbo alla fauna;
- pervenga all'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso, contestualmente alla richiesta di nulla osta corredata dal progetto definitivo, l'impegno formale del proprietario a garantire, nella fase di gestione del bivacco, la pulizia dell'area e la raccolta e smaltimento dei rifiuti;
- nel caso l'accesso su sentiero preveda lavori di tracciamento e/o manufatti di sostegno, questi sono subordinati a preventivo nulla osta dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso;

lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3807 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Adolfo GÉRARD de COGNE, en vue de la réalisation d'un abri de haute montagne dans le vallon de Bardoney, dans la commune de COGNE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Adolfo GÉRARD de COGNE, en vue de la réalisation d'un abri de haute montagne dans le vallon de Bardoney, dans la commune de COGNE ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione impatto ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;
- Servizio aree protette dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;
- Stazione forestale competente;

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 19 dicembre 2008, n. 3808.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di manutenzione straordinaria e adeguamento della strada comunale per Hers, proposto dall'Amministrazione comunale di VERRAYES.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis
delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di manutenzione straordinaria e adeguamento della strada comunale per Hers nel Comune di VERRAYES, proposto dall'Amministrazione comunale di VERRAYES;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- per la realizzazione dell'intervento dovrà essere formulata al Servizio gestione demanio e risorse idriche dell'Assessorato

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;
- Service des espaces protégés de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ;
- poste forestier territorialement compétent ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3808 du 19 décembre 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Administration communale de VERRAYES, en vue des travaux d'entretien extraordinaire et de mise aux normes de la route communale de Hers, dans la commune de VERRAYES.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis
délibère

1) Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Administration communale de VERRAYES, en vue des travaux d'entretien extraordinaire et de mise aux normes de la route communale de Hers, dans la commune de VERRAYES ;

2) Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica apposta istanza autorizzativa, ai sensi del R.D. n. 523/1904, corredata del progetto definitivo delle opere da realizzarsi in corrispondenza degli attraversamenti dei torrenti Oley e Joux;

- le occupazioni del sedime demaniale determinate dagli attuali attraversamenti dei torrenti Oley e Joux da parte della strada comunale non risultano concessionati e, pertanto, si invita il Comune di VERRAYES, a prendere gli opportuni contatti con l'Ufficio gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica per regolarizzare la procedura amministrativa;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio valutazione impatto ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3847.

Recepimento, con adattamenti, del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali 24 novembre 2008, n. 16809, di modifica ed integrazione del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, recante Disciplina del regime di condizionalità della politica agricola comunitaria (PAC), di cui ai regolamenti (CE) 1782/03 e 796/04.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di recepire, con adattamenti, le disposizioni del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali in data 24 novembre 2008, n. 16809 di modifica ed integrazione del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, recante «Disciplina del regime di condizionalità della PAC», di cui al regolamento CE n. 1782/03 del Consiglio del 29 settembre 2003;

2) di approvare gli allegati 1 e 2 alla presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante e sostanziale, recanti rispettivamente i criteri di gestione obbligatori – di cui all'articolo 4 e all'allegato III del regolamento (CE) n. 1782/03 – e le norme per il mantenimento dei terreni in buone condizioni agronomiche ed ambientali – di cui all'articolo 5 e all'allegato IV del regolamento (CE) n. 1782/03 –

3) Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4) La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture du chantier) ;

5) La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3847 du 30 décembre 2008,

portant transposition, avec modifications, du décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 16809 du 24 novembre 2008 modifiant le décret ministériel n° 12541 du 21 décembre 2006 relatif au système de la conditionnalité de la politique agricole commune (PAC) visée aux règlements (CE) n° 1782/2003 et n° 796/2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Est transposé, avec modifications, dans le droit régional le décret du ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières n° 16809 du 24 novembre 2008 modifiant le décret ministériel n° 12541 du 21 décembre 2006 relatif au système de la conditionnalité de la PAC visé au règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 ;

2) Sont approuvées les annexes 1 et 2 faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et portant, respectivement, les exigences réglementaires en matière de gestion visées à l'art. 4 et à l'annexe III du règlement (CE) n° 1782/2003 et les dispositions pour le maintien des terres dans de bonnes conditions agricoles et environnementales visées à l'art. 5 et à l'annexe IV dudit règlement, appli-

applicabili sul territorio regionale dal 1° gennaio 2009;

3) di disporre la sostituzione integrale degli allegati A e B della propria precedente deliberazione n. 3412 in data 30 novembre 2007 rispettivamente con gli allegati 1 e 2 alla presente deliberazione;

4) di disporre la pubblicazione degli allegati alla presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

cables sur le territoire régional à compter du 1^{er} janvier 2009 ;

3) Les annexes A et B de la délibération du Gouvernement régional n° 3412 du 30 novembre 2007 sont remplacées respectivement par les annexes 1 et 2 de la présente délibération ;

4) Les annexes de la présente délibération sont publiées au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

DISCIPLINA DEL REGIME DI CONDIZIONALITÀ DELLA PAC
SUL TERRITORIO DELLA REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA
RECEPIMENTO DEL DECRETO MINISTERIALE 21 DICEMBRE 2006, N. 12541
E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI E INTEGRAZIONI

ALLEGATO 1

della Deliberazione di Giunta regionale n. 3847 del 30.12.2008

recante

ELENCO DEI CRITERI DI GESTIONE OBBLIGATORI DI CUI ALL'ARTICOLO 4 E ALL'ALLEGATO III DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/03.

ELENCO «A» DEI CRITERI DI GESTIONE OBBLIGATORI APPLICABILI A DECORRERE DALL'01.01.2005 A NORMA DELL'ALLEGATO III DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/03

CAMPO DI CONDIZIONALITÀ: AMBIENTE

ATTO A1 – DIRETTIVA 79/409/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE LA CONSERVAZIONE DEGLI UCCELLI SELVATICI.

ARTICOLO 3, ARTICOLO 4 (PARAGRAFI 1, 2, 4), ARTICOLI 5, 7, 8

Recepimento

- Legge 11 febbraio 1992, n. 157 «Norme per la protezione della fauna selvatica omeoterma e per il prelievo venatorio» (Supplemento ordinario n. 41 G.U. n. 46 del 25 febbraio 1992) e successive modifiche ed integrazioni, artt. 1 e ss.
- DPR 8 settembre 1997, n. 357 «Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche» (Supplemento ordinario n. 219/L G.U. n. 248 del 23 ottobre 1997), artt. 3, 4, 5, 6 come modificato dal DPR 12 marzo 2003 n. 120 «Regolamento recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 1997, n. 357, concernente attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche» (G.U. n. 124 del 30 maggio 2003).
- L'elenco delle zone di protezione speciale ex direttiva 79/409/CEE e dei proposti siti di importanza comunitaria ex direttiva 92/43/CEE è stato divulgato con D.M. 3 aprile 2000 «Elenco dei siti di importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE» (G.U. n. 95 del 22 aprile 2000), corretto con comunicato in G.U. n. 130 del 6 giugno 2000 e successive modifiche.

- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 3 settembre 2002 – Linee guida per la gestione dei siti Natura 2000 (G.U. della Repubblica Italiana n. 224 del 24 settembre 2002).
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 25 marzo 2005 n.429 recante l'elenco delle zone di protezione speciale classificate ai sensi della direttiva 79/409/CEE (G.U. n. 168 del 21 luglio 2005).
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 5 luglio 2007 recante elenco delle zone di protezione speciale (ZPS) classificate ai sensi della direttiva 79/409/CEE (S.O. n. 167 alla G.U. n. 170 del 24 luglio 2007)
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 17 ottobre 2007 n. 184 recante «Rete Natura 2000 – Criteri minimi uniformi per la definizione delle misure di conservazione relative alle zone speciali di conservazione (ZSC) e alle zone di protezione speciale (ZPS)»

Recepimento regionale

- Legge regionale 27 agosto 1994, n. 64, «Norme per la tutela e la gestione della fauna selvatica e per la disciplina delle attività venatorie».
- Legge regionale 21 maggio 2007, n. 8, «Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee. Attuazione delle direttive 79/409/CEE, concernente la conservazione degli uccelli selvatici, e 92/43/CEE, relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche. Legge comunitaria 2007.»
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 1087 del 18 aprile 2008 «Approvazione del documento tecnico concernente la classificazione delle Zone di Protezione Speciale (ZPS), le misure di conservazione e le azioni di promozione ed incentivazione, ai sensi dell'articolo 4 della L.R. 21 maggio 2007 n. 8 e del Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 17 ottobre 2007»

Provvedimenti regionali di designazione dei siti d'importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE:

- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 1460 del 29 aprile 2002 «Approvazione dell'elenco dei Siti proposti dall'Unione Europea come Siti di Importanza Comunitaria (SIC) per la costituzione della rete ecologica europea, denominata Natura 2000, ai sensi della Direttiva comunitaria 92/43/CEE »,
- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 3361 del 16 settembre 2002 «Approvazione della proposta di designazione proposta dal Ministero dell'Ambiente, di quattro Zone di Protezione Speciale (ZPS), ai sensi della Direttiva comunitaria 79/409/CEE»,
- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 178 del 27 gennaio 2006 «Approvazione dell'aggiornamento della Banca Dati Natura 2000, costituita dai Siti d'Importanza Comunitaria (Direttiva 92/43/CEE – Habitat) e dalle Zone di Protezione Speciale (Direttiva 79/409/CEE – Uccelli) in Valle d'Aosta e della sua trasmissione al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio»,
- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 4233 del 29 dicembre 2006 «Approvazione dell'ampliamento della Zona di Protezione Speciale parco naturale Mont Avic (zps it1202000) in esecuzione della sentenza della corte di giustizia delle comunità europee nella causa c.378/01, procedura di infrazione 1993/2165 ex art. 288 del trattato per insufficiente designazione di zone di protezione speciale ai sensi della Direttiva 79/409/CEE “Uccelli selvatici”».

Provvedimenti regionali d'approvazione delle misure di conservazione e/o piani di gestione dei siti d'importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE:

- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 1815 del 6 luglio 2007 «Approvazione della disciplina per l'applicazione della procedura di valutazione d'incidenza, ex. art. 7 L.R. 21.05.2007 n. 8, concernente le disposizioni in materia di conservazione degli habitat naturali e seminaturali, della flora e della fauna selvatiche di cui alle direttive CEE 92/43 e 74/409. Revoca della D.G n. 2204/2004».

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: Assessorato agricoltura e risorse naturali -Servizio aree protette; Organismo Pagatore per la Regione Autonoma Valle d'Aosta

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

Tutti gli interventi non necessari al mantenimento in uno stato di conservazione soddisfacente delle specie e degli habitat presenti nelle aree Natura 2000 che possono avere incidenze significative sugli stessi sono sottoposti alla procedura di Valutazione d'Incidenza ai sensi della DGR n. 1815 del 6 luglio 2007.

La conduzione dell'azienda agricola con superfici aziendali ricadenti in aree ZPS ai sensi della direttiva 79/409/CEE deve avvenire nel rispetto delle misure di conservazione previste nel documento tecnico approvato con Deliberazione di Giunta Regionale n. 1087 del 18 aprile 2008.

ATTO A2 – DIRETTIVA 80/68/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE LA PROTEZIONE DELLE ACQUE SOTTERRANEE DALL'INQUINAMENTO PROVOCATO DA CERTE SOSTANZE PERICOLOSE.

ARTICOLI 4 E 5

Recepimento

- Articoli 103 e 104 del Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 «Norme in materia ambientale» (G.U. n. 88 del 14.04.2006, Supplemento Ordinario n. 96) e successive modifiche e integrazioni.

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

ATTO A3 – DIRETTIVA 86/278/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE, IN PARTICOLARE DEL SUOLO, NELL'UTILIZZAZIONE DEI FANGHI DI DEPURAZIONE IN AGRICOLTURA.

ARTICOLO 3, PARAGRAFI 1 E 2

Recepimento

- Decreto Legislativo 27 gennaio 1992, n.99 «Attuazione della Direttiva 86/278/CEE, concernente la protezione dell'ambiente, in particolare del suolo, nell'utilizzazione dei fanghi di depurazione in agricoltura» (Supplemento ordinario alla G.U. n. 38 del 15 febbraio 1992).

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

Descrizione degli impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

La norma si applica alle aziende agricole sui cui terreni si effettua lo spandimento dei fanghi di depurazione dell'azienda o di terzi.

ATTO A4 – DIRETTIVA 91/676/CEE DEL CONSIGLIO RELATIVA ALLA PROTEZIONE DELLE ACQUE DALL'INQUINAMENTO PROVOCATO DAI NITRATI PROVENIENTI DA FONTI AGRICOLE.

ARTICOLI 4 E 5

Recepimento

- Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 «Norme in materia ambientale» (G.U. n. 88 del 14.04.2006 – Supplemento Ordinario n. 96) e successive modifiche e integrazioni.

- Art.74, lett. pp, Decreto Legislativo 3 aprile 2006 n. 152, definizione di «zone vulnerabili»;
- Art. 92 Decreto Legislativo 3 aprile 2006 n. 152.

Designazione di zone vulnerabili da nitrati di origine agricola

- Sono designate vulnerabili all'inquinamento da nitrati provenienti da fonti agricole le zone elencate nell'allegato 7/A-III del Decreto Legislativo 3 aprile 2006 n. 152.
- DM 19 aprile 1999 «Approvazione del codice di buona pratica agricola» (Supplemento Ordinario n. 86 G.U. n. 102 del 04.05.1999)
- Decreto interministeriale 7 aprile 2006 recante «Criteri e norme tecniche generali per la disciplina regionale dell'utilizzazione agronomica degli effluenti di allevamento, di cui all'articolo 38 del decreto legislativo 11 maggio 1999, n. 152. (S.O. n. 120 alla G.U. n. 109 del 12.05.2006).

Recepimento regionale

Regolamento regionale 9 agosto 1995, n. 6, «Norme tecniche per lo stoccaggio, il trattamento, la maturazione e il riutilizzo dei reflui zootecnici»

Deliberazione n. 4995 del 30/12/2004 recante «Piano di tutela delle acque», approvata dal Consiglio regionale in data 08.02.2006 («piano di tutela delle acque»).

In base ai risultati delle analisi della rete di monitoraggio acque sotterranee e superficiali non risultano superamenti dei valori limiti fissati per concentrazione dei nitrati; pertanto nel territorio della Valle d'Aosta non sono presenti attualmente zone vulnerabili.

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

In assenza dei provvedimenti della Regione, si applicano le disposizioni di cui al citato Titolo V del DM 7 aprile 2006.

ATTO A5 – DIRETTIVA 92/43/CEE DEL CONSIGLIO RELATIVA ALLA CONSERVAZIONE DEGLI HABITAT NATURALI E SEMINATURALI E DELLA FLORA E DELLA FAUNA SELVATICHE.

ARTICOLI 6, 13, 15, E 22 (LETTERA b)

Recepimento

- Legge 11 febbraio 1992, n. 157 «Norme per la protezione della fauna selvatica omeoterma e per il prelievo venatorio» (Supplemento ordinario n. 41 G.U. n. 46 del 25 febbraio 1992) e successive modifiche e integrazioni, artt. 1 e ss.
- DPR 8 settembre 1997, n. 357 «Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche» (Supplemento ordinario n. 219/L G.U. n. 248 del 23 ottobre 1997), artt. 3, 4, 5, 6 come modificato dal DPR 12 marzo 2003 n. 120 «Regolamento recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 1997, n. 357, concernente attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche» (G.U. n. 124 del 30 maggio 2003).
- L'elenco delle zone di protezione speciale ex direttiva 79/409/CEE e dei proposti siti di importanza comunitaria ex direttiva 92/43/CEE è stato divulgato con D.M. 3 aprile 2000 «Elenco dei siti di importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE» (G.U. n. 95 del 22 aprile 2000, corretto con comunicato in G.U. n. 130 del 6 giugno 2000 e successive modifiche;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 26 marzo 2008 «Primo Elenco aggiornato dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina in Italia, ai sensi della Direttiva 92/43/CEE» (G.U. n. 103 del 3 maggio 2008)
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 3 settembre 2002 – Linee guida per la gestione dei siti Natura 2000 (G.U. n. 224 del 24 settembre 2002).
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 25 marzo 2005 n.428 recante l'elenco dei proposti siti d'importanza comunitaria per la regione biogeografia mediterranea (G.U. n. 157 dell'8 luglio 2005).
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio 25 marzo 2005 n.430 recante l'elenco dei proposti siti d'importanza comunitaria per la regione biogeografia continentale (G.U. n. 156 del 7 giugno 2005).

- Decreto del 5 luglio 2007 del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare (GURI n. 170 SO167 del 24.7.2007) «Elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografia mediterranea in Italia, ai sensi della direttiva 92/43/CEE e successive modificazioni e integrazioni».
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 5 luglio 2007 recante elenco delle zone di protezione speciale (ZPS) classificate ai sensi della direttiva 79/409/CEE (S.O. n. 167 alla G.U. n. 170 del 24 luglio 2007)
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 17 ottobre 2007 n. 184 recante «Rete Natura 2000 – Criteri minimi uniformi per la definizione delle misure di conservazione relative alle zone speciali di conservazione (ZSC) e alle zone di protezione speciale (ZPS)» (G.U. n. 258 del 6 novembre 2007).

Recepimento regionale

- Legge Regionale n. 64 del 27 agosto 1994 «Norme per la tutela e la gestione della fauna selvatica e per la disciplina delle attività venatorie».
- Legge regionale 21 maggio 2007, n. 8, «Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee. Attuazione delle direttive 79/409/CEE, concernente la conservazione degli uccelli selvatici, e 92/43/CEE, relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche. Legge comunitaria 2007.»
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 1087 del 18 aprile 2008 «Approvazione del documento tecnico concernente la classificazione delle Zone di Protezione Speciale (ZPS), le misure di conservazione e le azioni di promozione ed incentivazione, ai sensi dell'articolo 4 della L.R. 21 maggio 2007 n. 8 e del Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 17 ottobre 2007».

Provvedimenti regionali di designazione dei siti d'importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE:

- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 1460 del 29 aprile 2002 «Approvazione dell'elenco dei Siti proposti dall'Unione Europea come Siti d'Importanza Comunitaria (SIC) per la costituzione della rete ecologica europea, denominata Natura 2000, ai sensi della Direttiva comunitaria 92/43/CEE»,
- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 178, del 27 gennaio 2006 «Approvazione dell'aggiornamento della Banca Dati Natura 2000, costituita dai Siti di Importanza Comunitaria (Direttiva 92/43/CEE – Habitat) e dalle Zone di Protezione Speciale (Direttiva 79/409/CEE – Uccelli) in Valle d'Aosta e della sua trasmissione al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio,
- o Deliberazione di Giunta regionale n. 654 del 10 marzo 2006 «Approvazione della proposta di istituzione di un nuovo Sito di importanza comunitaria, nell'alta Valgrisenche, del suo inserimento nella Banca dati Natura 2000 della Valle d'Aosta (Direttiva 92/43/CEE – Habitat) e della trasmissione della relativa documentazione al Ministero dell'Ambiente e della tutela del territorio.

Provvedimenti regionali d'approvazione delle misure di conservazione e/o piani di gestione dei siti d'importanza comunitaria e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE:

- o Deliberazione di Giunta Regionale n. 1815 del 6 luglio 2007 «Approvazione della disciplina per l'applicazione della procedura di valutazione d'incidenza, ex. art. 7 L.R. 21.05.2007 n. 8, concernente le disposizioni in materia di conservazione degli habitat naturali e seminaturali, della flora e della fauna selvatiche di cui alle direttive CEE 92/43 e 74/409. Revoca della D.G n. 2204/2004.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente – Assessorato Agricoltura e risorse naturali – Servizio aree protette; Organismo Pagatore per la Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

Tutti gli interventi non necessari al mantenimento in uno stato di conservazione soddisfacente delle specie e degli habitat presenti nelle aree Natura 2000 che possono avere incidenze significative sugli stessi sono sottoposti alla procedura di Valutazione d'Incidenza ai sensi della DGR n. 1815 del 6 luglio 2007. La conduzione dell'azienda agricola con superfici

aziendali ricadenti in aree ZPS ai sensi della direttiva 79/409/CEE o SIC secondo la direttiva 92/43/CEE deve avvenire nel rispetto dei provvedimenti vigenti nell'area.

In attesa della designazione delle ZPS e nelle more dell'emanazione degli ulteriori piani di gestione e/o delle misure di conservazione regionali, si applicano, ove pertinenti, le misure di cui alla Deliberazione di Giunta Regionale n. 1087 del 18 aprile 2008 «Approvazione del documento tecnico concernente la classificazione delle Zone di Protezione Speciale (ZPS), le misure di conservazione e le azioni di promozione ed incentivazione, ai sensi dell'articolo 4 della L.R. 21 maggio 2007 n. 8 e del Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare 17 ottobre 2007».

CAMPO DI CONDIZIONALITÀ: SANITÀ PUBBLICA, SALUTE, IDENTIFICAZIONE E REGISTRAZIONE DEGLI ANIMALI

ATTO A6 – DIRETTIVA 92/102/CEE DEL CONSIGLIO DEL 27 NOVEMBRE 1992, (MODIFICATA DAL REG. (CE) N. 21/2004 E DALLA DIRETTIVA 2008/71/CE DEL CONSIGLIO DEL 15 LUGLIO 2008, relativa all'identificazione e alla registrazione dei suini) RELATIVA ALL'IDENTIFICAZIONE E ALLA REGISTRAZIONE DEGLI ANIMALI.

ARTICOLI 3, 4 E 5.

Recepimento

- D.P.R. 30 aprile 1996, n. 317 «Regolamento recante norme per l'attuazione della direttiva 92/102/CEE relativa all'identificazione e registrazione degli animali.»(G.U. 14.06.1996 n. 138)
- D.M. 16 maggio 2007 recante modifica dell'Allegato IV del D.P.R. 317/96 (G.U. 28.06.2007 n. 148)
- Ordinanza del Ministero della salute 12 aprile 2008 recante «norme concernenti l'identificazione, la registrazione delle aziende, dei capi suini nonché le relative movimentazioni».

ATTO A7 – REGOLAMENTO (CE) N. 2629/97 DELLA COMMISSIONE (ABROGATO DAL REG. (CE) N. 911/2004) CHE STABILISCE MODALITÀ DI APPLICAZIONE DEL REG. (CE) N. 820/97 (ABROGATO DAL REG. (CE) N. 1760/2000) PER QUANTO RIGUARDA I MARCHI AURICOLARI, IL REGISTRO DELLE AZIENDE E I PASSAPORTI PREVISTI DAL SISTEMA DI IDENTIFICAZIONE E DI REGISTRAZIONE DEI BOVINI.

ARTICOLI 6 E 8.

ATTO A8 – REGOLAMENTO (CE) N. 1760/2000 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO CHE ISTITUISCE UN SISTEMA DI IDENTIFICAZIONE E REGISTRAZIONE DEI BOVINI E RELATIVO ALL'ETICHETTATURA DELLE CARNI BOVINE E DEI PRODOTTI A BASE DI CARNI BOVINE E CHE ABROGA IL REGOLAMENTO (CE) N. 820/97.

ARTICOLI 4 E 7.

Recepimento

- D.P.R. 19 ottobre 2000, n. 437 «regolamento recante modalità per l'identificazione e la registrazione dei bovini» (G.U. 06.02.2001 n. 30)
- DM 31 gennaio 2002 «Disposizioni in materia di funzionamento dell'anagrafe bovina» (G.U. 26 marzo 2002 n. 72) modificato dal Decreto interministeriale del 13 ottobre 2004 «Modifica del decreto 31 gennaio 2002, concernente disposizioni in materia di funzionamento dell'anagrafe bovina» (G.U. n. 237 dell'11.10.2005)
- Provvedimento 26 maggio 2005 concernente Accordo Stato-Regioni recante «Approvazione del manuale operativo per la gestione dell'anagrafe bovina (Supplemento Ordinario n. 166 alla GU n. 243 del 18.10.2005)»

ATTO A8 BIS – REGOLAMENTO (CE) N. 21/2004 DEL CONSIGLIO DEL 17 DICEMBRE 2003 CHE ISTITUISCE UN SISTEMA DI IDENTIFICAZIONE E REGISTRAZIONE DEGLI OVINI E DEI CAPRINI E CHE MODIFICA

IL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/2003 E LE DIRETTIVE 92/102/CEE E 64/432/CEE (GU L 5 DEL 9.1.2001, PAGINA 8).

ARTICOLI 3, 4 E 5.

Recepimento

- Circolare del Ministero della salute 28 luglio 2005 recante «indicazioni per l'applicazione del Regolamento (CE) n. 21/2004» (G.U. n. 180 del 04.08.2005)

Recepimento regionale Atti A6, A7, A8 e A8bis

- legge regionale 26 marzo 1993, n. 17, recante «Istituzione dell'anagrafe regionale del bestiame e delle aziende di allevamento»;
- legge regionale 28 aprile 2003, n.17 «Istituzione e gestione del sistema informativo agricolo regionale (S.I.A.R.) e dell'Anagrafe regionale delle aziende agricole valdostane»;
- regolamento regionale di applicazione della legge regionale 26 marzo 1993, n.17;
- o deliberazione della Giunta regionale n. 3517 del 12.01.1998 concernente «Approvazione dell'istituzione del passaporto per i bovini allevati in Valle d'Aosta, come previsto dall'articolo 4 del regolamento regionale 5/95»;
- o deliberazione della Giunta regionale n. 4210 del 02.12.2000, recante «Approvazione delle procedure operative per la gestione dell'anagrafe regionale del bestiame e disposizioni in materia di certificazione ed etichettatura delle carni bovine»;
- o deliberazione della Giunta regionale n. 107 del 21.01.2002 concernente «Approvazione di disposizioni relative alla commercializzazione degli animali sul territorio della Valle d'Aosta e per l'invio fuori dal territorio regionale»;

Organismi preposti alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: *Assessorato agricoltura e risorse naturali – Direzione investimenti aziendali e sviluppo zootecnico; Azienda USL – Servizio veterinario; Organismo Pagatore per la Regione Autonoma Valle d'Aosta.*

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

Il detentore degli animali è responsabile di tutti gli adempimenti relativi all'identificazione e registrazione degli animali delle specie bovina, ovina e caprina, stabiliti dalla normativa comunitaria, statale e regionale in materia.

In modo particolare è tenuto al rispetto degli obblighi di registrazione dell'azienda di allevamento e dei capi introdotti, dell'identificazione degli animali, della segnalazione della movimentazione aziendale, nonché della corretta registrazione degli eventi collegati all'anagrafe del bestiame stesso.

Impegni

- o registrazione dell'azienda presso l'Ufficio servizi zootecnici competente, con richiesta del codice aziendale entro 20 gg dall'inizio attività o comunque in caso di variazione della sede operativa;
- o comunicazioni all'Ufficio servizi zootecnici competente dei dati anagrafici e fiscali relativi al detentore e al proprietario dei capi e successiva comunicazione di eventuali loro variazioni;
- o doppia identificazione di tutti i capi presenti in azienda mediante marca auricolare trasponder inserito in bolo ruminale;
- o gestione indiretta dei mezzi identificativi da parte dell'Association Régionale des Eleveurs Valdôtains (AREV) che ha il compito di applicarli agli animali in tutti gli allevamenti della regione e di gestire eventuali residui o rimarcature;
- o effettuazione della marcatura dei bovini entro 20 giorni dalla nascita o comunque prima che lasci l'allevamento da parte dell'Associazione allevatori in base ad un programma operativo mensile, basato sulle previsioni di parto e comunque su richiesta e segnalazione e richiesta dell'allevatore;
- o aggiornamento del Registro di Stalla informatizzato tenuto presso l'Ufficio servizi zootecnici da effettuarsi entro i sette

- giorni dall'avvenuta variazione del patrimonio zootecnico dell'azienda. Aggiornamento che potrà essere effettuato direttamente dal singolo detentore/proprietario o tramite l'Associazione allevatori, responsabili di macelli o responsabili di centri di raccolta, conduttori d'alpeggio, altri detentori o altre associazioni o enti riconosciuti;
- o aggiornamento indiretto del registro di stalla che comporta sempre l'obbligo da parte dell'allevatore di un controllo periodico del registro aziendale informatizzato per il quale è ritenuto comunque l'unico responsabile;
 - o tenuta regolare dei passaporti inviati direttamente all'allevatore che dovrà riconsegnarli all'autorità competente in caso di blocco sanitario, morte, macellazione, decesso, smarrimento del capo o al nuovo acquirente in caso di compravendita;
 - o segnalazione di spostamento di animali in salita ed in discesa dall'alpeggio.

Indici di verifica

Portata (impatto) – rilevanza delle violazioni alla norma nazionale e/ regionale (caratteristica): numero di capi non conformi con gli impegni previsti, in percentuale sul totale dei capi $[(n. \text{ capi totali} - n. \text{ capi conformi}) / n. \text{ capi totali} \times 100]$.

Classi violazione:

- o segnalazione (cfr. art. 41 lettera a) del Reg. (CE) 796/04): discordanza tra capi presenti in stalla e capi registrati in BDR inferiore al 1%;
- o basso: tra 1 e 5% dei capi non conformi sul totale;
- o medio: tra 5 e 10% dei capi non conformi sul totale;
- o alto: oltre 10% dei capi non conformi sul totale.

Gravità della violazione in relazione all'assenza della documentazione richiesta e alla registrazione in BDR;
Caratteristica: registrazione dell'azienda e dei capi in BDR.

Parametri di valutazione:

- o mancata segnalazione all'ufficio centrale di variazioni della situazione di stalla;
- o presenza di capi senza passaporto e/o marche auricolari e/o di qualsiasi documento (anche temporaneo) che attesti la provenienza e dati identificativi (impegni A.6.2.a – b – c);
- o presenza di capi non registrati in BDR;
- o mancata registrazione azienda in BDR;

Classi violazione:

- o basso: un solo parametro presente;
- o medio: due parametri presenti;
- o alto: tutti parametri presenti.

Gravità della violazione: presenza di oltre il 50% di capi non conformi.

Intervento correttivo: provvedere alla regolare registrazione e marchiatura dei capi.

ELENCO «B» DEI CRITERI DI GESTIONE OBBLIGATORI APPLICABILI A DECORRERE DALL'01.01.2006 A NORMA DELL'ALLEGATO III DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/03

CAMPO DI CONDIZIONALITÀ: SANITÀ PUBBLICA, SALUTE,
IDENTIFICAZIONE E REGISTRAZIONE DEGLI ANIMALI

ATTO B9 – DIRETTIVA 91/414/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE L'IMMISSIONE IN COMMERCIO DEI PRODOTTI FITOSANITARI.

ARTICOLO 3

Recepimento

- Decreto legislativo n. 194 del 17 marzo 1995 «Attuazione della dir. 91/414/CEE in materia di immissione in commercio di prodotti fitosanitari» (GU n.122 del 27 maggio 1995, SO n. 60);
- D.P.R. n. 290 del 23 aprile 2001 Regolamento di semplificazione dei procedimenti di autorizzazione alla produzione, alla immissione in commercio e alla vendita di prodotti fitosanitari e relativi coadiuvanti (n. 46, allegato 1, legge n. 59/1997) [art. 42] (G.U. 18.07.2001 n. 165 S.O.);
- Circolare MiPAF 30/10/2002 Modalità applicative dell'art. 42 del decreto del Presidente della Repubblica 23 aprile 2001, n. 290, relativo ai dati di produzione, esportazione, vendita ed utilizzo di prodotti fitosanitari e coadiuvanti di prodotti fitosanitari (G.U. 5 febbraio 2003, n. 29, S.O. n. 18);
- Decreto del Ministro della salute 9 agosto 2002 (G.U. n. 265 del 12 Novembre 2002);
- Decreto del Ministro della salute 27 agosto 2004 relativo ai prodotti fitosanitari: limiti massimi di residui delle sostanze attive nei prodotti destinati all'alimentazione (GU n. 292 del 14 dicembre 2004 – Suppl. Ordinario n. 179).
- Regolamento (CE) 149/2008 della Commissione del 29 gennaio 2008 che modifica il Reg. (CE) 396/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio e definisce gli allegati II, III e IV che fissano i livelli massimi di residui per i prodotti compresi nell'allegato I del suddetto regolamento (G.U. dell'Unione Europea L 58/1 del 1° marzo 2008).
- Regolamento (CE) 839/2008 della Commissione del 31 luglio 2008 che modifica il Reg. (CE) 396/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda gli allegati II, III e IV sui livelli massimi di residui di antiparassitari in o su determinati prodotti (G.U. dell'Unione Europea L 234/1 del 30 agosto 2008).

Recepimento regionale

- Delibera di giunta del 3 novembre 2003, n. 4057 «Costituzione di un gruppo tecnico di lavoro per il coordinamento delle attività finalizzate all'attuazione in Valle d'Aosta del Piano regionale di controllo ufficiale sul commercio ed impiego dei prodotti fitosanitari nelle aziende agricole della Regione, nonché sulla presenza di residui nei prodotti agricoli locali e sulle matrici ambientali.
- Delibera di giunta del 9 febbraio 2004, n.297 «Approvazione, ai sensi del Decreto del Ministero della Salute 9 agosto 2002, del piano regionale di controllo ufficiale su commercio ed impiego dei prodotti fitosanitari per il triennio 2004-06 del relativo piano operativo regionale per l'anno 2004 nonché delle direttive per la gestione dei rifiuti derivanti dall'uso di prodotti fitosanitari». Seguono provvedimenti dirigenziali annuali.
- Regolamento regionale del 21 maggio 1998, n.6 «Istituzione di corsi annuali per il rilascio dell'autorizzazione all'acquisto e all'impiego dei fitofarmaci molto tossici, tossici e nocivi, detto «patentino».

ATTO B10 – DIRETTIVA 96/22/CE DEL CONSIGLIO, E SUCCESSIVE MODIFICHE APPORTATE DALLA DIRETTIVA 2003/74/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO, CONCERNENTE IL DIVIETO D'UTILIZZAZIONE DI TALUNE SOSTANZE AD AZIONE ORMONICA, TIREOSTATICA E DELLE SOSTANZE BETA-AGONISTE NELLE PRODUZIONI ANIMALI E ABROGAZIONE DELLE DIRETTIVE 81/602/CEE, 88/146/CEE E 88/299/CEE

ARTICOLI 3, 4, 5 (+ 5 A) E 7

Recepimento

- Decreto dirigenziale del 14.10.2004 del Ministero della Salute (G.U. n. 245 del 18.10.2004);
- Decreto legislativo n. 158 del 16.03.2006 (G.U. n. 98 del 28 aprile 2006), come modificato dal DLgs n. 232 del 9 novembre 2007 (G.U. n. 291 del 15 dicembre 2007), «Attuazione della direttiva 2003/74/CE che modifica la direttiva 96/22/CE del Consiglio del 29 aprile 1996, concernente il divieto di utilizzazione di talune sostanze ad azione ormonica, tireostatica e delle sostanze beta-agoniste nelle produzioni di animali e della direttiva 96/23/CE, del Consiglio del 29 aprile 1996, concernente le misure di controllo su talune sostanze e sui loro residui negli animali vivi e nei loro prodotti, come modificata dal regolamento 882/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004, nonché l'abrogazione del d.l.vo 4 agosto 1999, n. 336" e successive modifiche e integrazioni».

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia

Descrizione degli impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

È vietato detenere e somministrare agli animali da reddito sostanze (farmaci) ad azione tireostatica, estrogena, androgena, progestinica e sostanze â agoniste ed anabolizzanti.

È altresì vietato cedere tali farmaci ad altre aziende.

Qualora questi farmaci veterinari siano usati a scopo terapeutico e zootecnico devono rispettare le condizioni di utilizzo previste ed essere registrati su un apposito registro farmaci a cura del veterinario prescrittore. Occorre inoltre rispettare i tempi di sospensione previsti.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: *Azienda U.S.L.- Servizi veterinari*.

ATTO B11 – REGOLAMENTO (CE) N. 178/2002 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO CHE STABILISCE I PRINCIPI E I REQUISITI GENERALI DELLA LEGISLAZIONE ALIMENTARE, ISTITUISCE L'AUTORITÀ EUROPEA PER LA SICUREZZA ALIMENTARE E FISSA LE PROCEDURE NEL CAMPO DELLA SICUREZZA ALIMENTARE

ARTICOLI 14, 15, 17 (PARAGRAFO 1), 18, 19 E 20

Recepimento

- Articolo 4, paragrafo 1, e parte «A» dell'allegato I del Regolamento (CE) n. 852/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004 sull'igiene dei prodotti alimentari (GUCE L139 del 30 aprile 2004);
- Articolo 3, paragrafo 1, e allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004 sull'igiene dei prodotti alimentari di origine animale (GUCE L139 del 30 aprile 2004);
- Articolo 5, paragrafi 1, 5 e 6 e allegati I e III del Regolamento (CE) n. 183/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 gennaio 2005 che stabilisce requisiti per l'igiene dei mangimi (GUCE L 035 dell' 8 febbraio 2005);
- Decreto del Ministro delle Attività Produttive e del Ministro delle Politiche agricole e forestali 27 maggio 2004 recante «rintracciabilità e scadenza del latte fresco» (G.U. n. 152 dell'01.07.2004);
- Decreto del Ministro delle Attività Produttive e del Ministro delle Politiche agricole e forestali 14 gennaio 2005 recante «linee guida per la stesura del manuale aziendale per la rintracciabilità del latte» (G.U. n. 30 del 07.02.2005);
- Linee guida approvate dalla Conferenza Stato-Regioni nella seduta del 15 dicembre 2005 (S.O. alla G.U. n. 294 del 19 dicembre 2005).
- Provvedimento 18 aprile 2007, n. 84/CSR: Intesa, ai sensi dell'art. 8, c. 6 della L. 05.06.2003, n. 131, tra il Governo, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano su «Linee guida vincolanti per la gestione operativa del sistema di allerta rapida per mangimi» (G.U. n. 107 del 10.05.2007).

Attuazione regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

È vietato immettere sul mercato alimenti/mangimi non conformi contenenti sostanze estranee alla loro naturale composizione.

L'agricoltore ha l'obbligo di registrazione/riconoscimento per la produzione di alimenti e mangimi.

L'agricoltore deve essere in grado di tracciare/rintracciare le materie prime/alimenti zootecnici in entrata ed i prodotti/alimenti in uscita dall'azienda.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: *Azienda U.S.L.- Servizi veterinari*.

ATTO B12 – REGOLAMENTO (CE) 999/2001 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO RECANTE DISPOSIZIONI PER LA PREVENZIONE, IL CONTROLLO E L'ERADICAZIONE DI ALCUNE ENCEFALOPATIE SPONGIFORMI TRASMISSIBILI

ARTICOLI 7, 11, 12, 13 E 15

Attuazione regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

È vietata la somministrazione agli erbivori di proteine animali trasformate.

Per qualsiasi caso sospetto di TSE presente in allevamento, l'agricoltore è tenuto alla denuncia presso gli organi competenti (Sindaco/ufficiale veterinario competente per territorio) ed al rispetto dei conseguenti vincoli imposti anche in tema di riproduzione animale.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: *Azienda U.S.L.- Servizi veterinari*.

ATTO B13 – DIRETTIVA 85/511/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE MISURE COMUNITARIE DI LOTTA CONTRO L'AFTA EPIZOOTICA, ABROGATA DALLA DIRETTIVA 2003/85/CE DEL CONSIGLIO, DEL 29 SETTEMBRE 2003, RELATIVA A MISURE COMUNITARIE DI LOTTA CONTRO L'AFTA EPIZOOTICA

ARTICOLO 3

Recepimento

- Decreto Legislativo 18 settembre 2006, n. 274 «Attuazione della direttiva 2003/85/CE relativa a misure comunitarie di lotta contro l'afta epizootica» (GU n. 258 del 06.11.2006 Suppl. Ordinario n. 210).

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

L'agricoltore è tenuto alla denuncia presso gli organi competenti (Sindaco/ufficiale veterinario competente per territorio) di qualsiasi caso sospetto presente nel suo allevamento ed al rispetto dei conseguenti vincoli imposti.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: *Azienda U.S.L.- Servizi veterinari*.

ATTO B14 – DIRETTIVA 92/119/CEE DEL CONSIGLIO CONCERNENTE L'INTRODUZIONE DI MISURE GENERALI DI LOTTA CONTRO ALCUNE MALATTIE DEGLI ANIMALI NONCHE' DI MISURE SPECIFICHE PER LA MALATTIA VESCICOLARE DEI SUINI

ARTICOLO 3

Recepimento

- DPR n. 362 del 17.5.1996 relativo alla «Introduzione di misure generali di lotta contro alcune malattie degli animali nonché di misure specifiche per la malattia vescicolare dei suini» (GU n. 115 del 10.07.1996 SO n. 115)
- Ordinanza 12 luglio 2008 – Misure sanitarie di eradicazione della malattia vescicolare del suino e di sorveglianza della peste suina classica. (G.U. n. 148 del 26.06.2008 S.O.).

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

Descrizione degli impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

L'agricoltore è tenuto alla denuncia presso gli organi competenti (Sindaco/ufficiale veterinario competente per territorio) di qualsiasi caso sospetto presente nel suo allevamento ed al rispetto dei conseguenti vincoli imposti.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: Azienda U.S.L.- Servizi veterinari.

ATTO B15 – DIRETTIVA 2000/75/CE DEL CONSIGLIO CHE STABILISCE DISPOSIZIONI SPECIFICHE RELATIVE ALLE MISURE DI LOTTA E DI ERADICAZIONE DELLA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

ARTICOLO 3

Recepimento

- Decreto legislativo 9 luglio 2003, n. 225 recante Attuazione della direttiva 2000/75/CE relativa alle misure di lotta e di eradicazione del morbo «lingua blu» degli ovini (GU n. 194 del 22.08.2003 SO n. 138)

Recepimento regionale

Non ci sono specifici provvedimenti regionali in materia.

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

L'agricoltore è tenuto alla denuncia presso gli organi competenti (Sindaco/ufficiale veterinario competente per territorio) di qualsiasi caso sospetto presente nel suo allevamento ed al rispetto dei conseguenti vincoli imposti.

Organismo preposto alla gestione e al controllo, a livello regionale, del rispetto della normativa nazionale/regionale/locale vigente: Azienda U.S.L.- Servizi veterinari.

ELENCO «C» DEI CRITERI DI GESTIONE OBBLIGATORI APPLICABILI A DECORRERE DALL'01.01.2007 A NORMA DELL'ALLEGATO III DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/03

CAMPO DI CONDIZIONALITÀ: IGIENE E BENESSERE DEGLI ANIMALI

ATTO C16 – DIRETTIVA 91/629/CEE DEL CONSIGLIO DEL 19 NOVEMBRE 1991, CHE STABILISCE LE NORME MINIME PER LA PROTEZIONE DEI VITELLI

ARTICOLI 3 E 4

Recepimento

- Decreto legislativo n. 533 del 30 dicembre 1992 «Attuazione della direttiva 91/629/CEE che stabilisce le norme minime per la protezione dei vitelli» (S.O. alla G.U. 11.01.1993, n. 7), modificato dal DLgs. 1° settembre 1998, n. 331 (Attuazione della Direttiva 97/2/CE) – G.U. n. 224 del 25.09.1998 – rettifica sulla G.U. n. 181 del 04.08.1999;
- Nota esplicativa del 25 luglio 2006 del Ministero della Salute – Procedure per il controllo del benessere animale negli allevamenti di vitelli (G.U. n. 205 del 4 settembre 2006).

Impegni applicabili a livello dell'azienda agricola

La Regione Valle d'Aosta vigila affinché, a decorrere dal 1° gennaio 2007, tutte le aziende con impianti, comprese quelle di nuova costruzione o ricostruite e/o messe in funzione per la prima volta dopo tale data, anche quelle con meno di 6 vitelli soddisfino almeno i requisiti seguenti:

- i vitelli stabulati in gruppo devono disporre di uno spazio libero sufficiente per permettere loro di voltarsi e sdraiarsi senza alcun impedimento (almeno 1,5 mq per ogni capo inferiore a 150 kg di peso vivo, 1,7 mq per ogni vitello di peso vivo compreso tra 150 Kg e 220 ed almeno 1,8 mq per vitelli di peso vivo superiore a 220 Kg).
- è possibile legare i vitelli, metterli in box singoli oltre 8 settimane per motivi occasionali come effettuazione di terapie (certificato del veterinario) o periodo del pasto.
- se i vitelli sono stabulati in recinti individuali o vincolati alla posta, i recinti o le poste devono avere pareti perforate e la loro larghezza non deve essere inferiore a 90 cm più o meno 10 %, oppure a 0,80 volte l'altezza del garrese.

Condizioni particolari possono essere applicate:

- o ai vitelli il cui stato di salute o comportamento esige che siano isolati dal gruppo al fine di essere sottoposti ad un trattamento appropriato;
- o ai bovini riproduttori di razza pura di cui alla direttiva 77/504/CEE (1);
- o ai vitelli che restano con la madre ai fini del loro allattamento;
- o ai vitelli tenuti in stabulazione libera.

La durata di utilizzazione degli impianti costruiti durante il periodo transitorio, conformemente al paragrafo 1, in nessun caso supera la data del 31 dicembre 2007, salvo se i medesimi si conformano a tale data ai requisiti della direttiva citata.

La Regione Autonoma Valle d'Aosta. vigila affinché le condizioni relative all'allevamento dei vitelli siano conformi alle disposizioni generali stabilite nell'allegato alla Direttiva 91/629/CE.

Eventuali requisiti minimi complementari a quelli figuranti nell'allegato per quanto riguarda la protezione dei vitelli potranno essere determinati, sotto forma di raccomandazione, dalla Commissione.

ATTO C17 – DIRETTIVA 91/630/CEE DEL CONSIGLIO DEL 19 NOVEMBRE 1991, CHE STABILISCE LE NORME MINIME PER LA PROTEZIONE DEI SUINI

ARTICOLI 3 E 4, PARAGRAFO 1

Recepimento

- Decreto legislativo n. 534 del 30 dicembre 1992 «Attuazione della direttiva 91/630/CEE che stabilisce le norme minime per la protezione dei suini» (S.O. alla G.U. 11.01.1993, n. 7) modificato dal DLgs. 20 febbraio 2004, n. 53 (attuazione della direttiva 2001/88/CE e 2001/93/CE) – G.U. n. 49 del 28.02.2004.
- Nota esplicativa del 2 marzo 2005, del Ministero della Salute – Procedure per il controllo del benessere animale negli allevamenti di suini.

Attuazione regionale

La Regione Autonoma V.d.A. vigila affinché la superficie libera disponibile per ciascun suinetto o suino all'ingrasso allevato in gruppo sia pari almeno a:

- 0,15 mq per i suini di peso medio pari o inferiore a 10 kg,
- 0,20 mq per i suini di peso medio compreso tra 10 e 20 kg,
- 0,30 mq per i suini di peso medio compreso tra 20 e 30 kg,
- 0,40 mq per i suini di peso medio compreso tra 30 e 50 kg,
- 0,55 mq per i suini di peso medio compreso tra 50 e 85 kg,
- 0,65 mq per i suini di peso medio compreso tra 85 e 110 kg,
- 1,00 mq per i suini di peso medio superiore a 110 kg;

Le norme minime di cui sopra si applichino a tutte le aziende.

La Regione Autonoma Valle d'Aosta vigila affinché le condizioni relative all'allevamento di suini siano conformi alle disposizioni generali stabilite nell'allegato alla Direttiva 91/630/CE. Tuttavia, sino al 30 giugno 2013, l'autorità competente degli Stati membri può autorizzare una deroga alle disposizioni enunciate al capitolo I, paragrafi 3, 5, 8 e 11 di detto allegato e modificato dalla direttiva 2001/93/CE recepita dal Decreto Legislativo 20 febbraio 2004 n.53.

ATTO C18 – DIRETTIVA 98/58/CE DEL CONSIGLIO DEL 20 LUGLIO 1998, RIGUARDANTE LA PROTEZIONE DEGLI ANIMALI NEGLI ALLEVAMENTI

ARTICOLO 4

Recepimento

- Decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 146 «Attuazione della direttiva 98/58/CE relativa alla protezione degli animali negli allevamenti» (GU n. 95 del 24 aprile 2001), modificato dalla Legge 27.12.2004, n. 306 – G.U. 27.12.2004, n. 302.
- Circolare del Ministero della Salute del 5 novembre 2001, n. 10 – G.U. n. 277 del 28.11.2001

Attuazione regionale

La Regione Autonoma V.d.A. provvede affinché le condizioni d'allevamento o di custodia degli animali (diversi dai pesci, i rettili e gli anfibi), tenuto conto della specie, del grado di sviluppo, adattamento e addomesticamento, nonché delle loro esigenze fisiologiche ed etologiche secondo l'esperienza acquisita e le conoscenze scientifiche, siano conformi alle disposizioni che figurano in allegato della Direttiva 98/58CE.

DISCIPLINA DEL REGIME DI CONDIZIONALITÀ DELLA PAC
SUL TERRITORIO DELLA REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA

RECEPIMENTO DEL DECRETO MINISTERIALE 21 DICEMBRE 2006, N. 12541
E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI E INTEGRAZIONI

ALLEGATO 2

della Deliberazione della Giunta regionale n. 3847 del 30.12.2008

recante

ELENCO DELLE NORME PER IL MANTENIMENTO DEI TERRENI IN BUONE CONDIZIONI AGRONOMICHE E AMBIENTALI DI CUI ALL'ARTICOLO 5 E ALL'ALLEGATO IV DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1782/03.

CAMPO DI CONDIZIONALITÀ: BUONE CONDIZIONI AGRONOMICHE E AMBIENTALI

Obiettivo 1: EROSIONE DEL SUOLO: Proteggere il suolo mediante misure idonee

NORMA 1.1: Interventi di regimazione temporanea delle acque superficiali di terreni in pendio

Ambito di applicazione: Superfici di cui alla lettera a) del comma 4 dell'articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di favorire la protezione del suolo dall'erosione, la norma si applica esclusivamente ai terreni declivi che manifestano fenomeni erosivi evidenziabili dalla presenza di incisioni diffuse (rigagnoli) in assenza di sistemazioni.

La norma prevede la realizzazione di solchi acquai temporanei, per cui l'acqua piovana raccolta, anche a monte dell'appezzamento considerato, mantenga una velocità tale da non pregiudicare la funzione del solco stesso e sia convogliata in fossi ed alvei naturali, disposti ai bordi dei campi, ove esistenti.

Sono esenti dall'adempimento della presente norma le superfici stabilmente inerbite o impegnate con colture che permangono per l'intera annata agraria. Qualora i fenomeni erosivi del suolo siano presenti nonostante l'applicazione della suddetta norma la condizionalità è da ritenersi rispettata.

Intervento della Regione.

A norma dell'articolo 2, comma 1 del Decreto Ministeriale 21 dicembre 2006 n. 12541 e successive modifiche e integrazioni, a livello regionale sono previsti i seguenti impegni:

- o realizzazione di solchi acquai temporanei, ad andamento livellare o comunque trasversale alla massima pendenza. I solchi devono essere realizzati in funzione delle caratteristiche specifiche dell'appezzamento e devono avere una distanza tra loro non superiore ad 80 m. Nel caso di ricorso alla deroga di cui al punto successivo, in considerazione dell'elevata acclività, è necessario realizzare fasce inerbite finalizzate al contenimento dell'erosione e ad andamento trasversale rispetto alla massima pendenza in funzione della sicurezza dell'operatività delle macchine, di larghezza non inferiore a metri 5 e ad una distanza, tra loro, non superiore a metri 60.

Deroghe

Sono ammesse laddove, oltre una determinata pendenza, vi siano rischi per la stabilità del mezzo meccanico necessario alla realizzazione dei solchi acquai o laddove sia assente una rete di canali naturali o artificiali dove convogliare l'acqua raccolta dai solchi acquai temporanei, o nelle zone con suoli con evidenti fenomeni di soliflusso, così come individuate dalla Regione. In tali casi è necessario attuare gli impegni alternativi previsti (fasce inerbite o altri impegni equivalenti) finalizzati a proteggere il suolo dall'erosione.

Obiettivo 2: SOSTANZA ORGANICA DEL SUOLO: Mantenere i livelli di sostanza organica del suolo mediante opportune pratiche

NORMA 2.1: Gestione delle stoppie e dei residui colturali

Ambito di applicazione: Superfici di cui alle lettere a) e b), comma 4, articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti:

Al fine di favorire la preservazione del livello di sostanza organica presente nel suolo nonché la tutela della fauna selvatica e la protezione dell'habitat, è opportuno provvedere ad una corretta gestione dei residui colturali.

È pertanto vietata la bruciatura delle stoppie e delle paglie, nonché della vegetazione presente al termine dei cicli produttivi di prati naturali o seminati.

Intervento della Regione

A norma dell'articolo 2, comma 1, del decreto 21 dicembre 2006, n. 12541 e successive modifiche e integrazioni, a livello regionale sono previsti i seguenti impegni:

- o divieto della bruciatura delle stoppie, delle paglie e della vegetazione presente al termine dei cicli produttivi di prati naturali o seminati. Nel caso di ricorso alla deroga di cui al successivo punto, è necessario effettuare interventi alternativi di ripristino del livello di sostanza organica del suolo tramite sovescio, letamazione o altri interventi di concimazione organica.
- o Il divieto interessa anche le ZPS e i SIC così come disciplinato dalla DGR n. 1087 del 18 aprile 2008.

Deroghe sono ammesse per i seguenti casi

Interventi di bruciatura connessi ad emergenze di carattere fitosanitario prescritti dall'Autorità competente.

Tale deroga è ammessa, così come previsto dalla DGR n. 1087 del 18 aprile 2008, anche all'interno dei Siti di importanza comunitaria, delle Zone speciali di conservazione e delle Zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 79/409/CEE e 92/43/CEE, previa autorizzazione della competente autorità di gestione.

NORMA 2.2: Avvicendamento delle colture

Ambito di applicazione: Superfici di cui alle lettere a), comma 4, articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di mantenere il livello di sostanza organica nel suolo e di salvaguardare la sua struttura, è opportuno favorire l'avvicendamento delle colture sullo stesso appezzamento di terreno agricolo.

Pertanto, non potranno avere una durata superiore a cinque anni le monosuccessioni dei seguenti cereali: frumento duro, frumento tenero, triticale, spelta, segale, orzo, avena, miglio, scagliola, farro, mais e sorgo.

Per monosuccessione di cereali s'intende la coltivazione dello stesso cereale sul medesimo appezzamento per 2 o più anni consecutivi.

Non interrompono la monosuccessione le colture intercalari in secondo raccolto.

La successione dei seguenti cereali (frumento duro, frumento tenero, triticale, spelta, segale, orzo, avena, miglio, scagliola, farro) è considerata, ai fini della norma, come monosuccessione dello stesso cereale.

Intervento della Regione

A norma dell'articolo 2, comma 1 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni, a livello regionale la presente norma prevede una durata massima della monosuccessione del mais e del sorgo pari a cinque anni. Per gli altri cereali non potrà avere una durata superiore a tre anni. Nel caso di ricorso alla deroga di cui al successivo punto 1 e di accertamento della diminuzione del livello di sostanza organica, è necessario effettuare interventi di ripristino del livello di sostanza organica del suolo tramite sovescio, letamazione o altri interventi di fertilizzazione organica.

Deroghe

1. dimostrazione del mantenimento del livello di sostanza organica, mediante analisi del terreno da eseguirsi, in conformità alle metodologie ufficiali, in uno degli anni del periodo di monosuccessione e dopo il raccolto del cereale coltivato nel «periodo in deroga». Per «periodo in deroga» si intende ogni anno successivo al termine della durata massima prevista per la monosuccessione;
2. eventuali specifiche prescrizioni inerenti l'avvicendamento per le zone montane.

Qualora si riscontrino, dall'analisi al punto 1, un valore di sostanza organica insufficiente al fabbisogno della coltura, si provvede al suo raggiungimento per la stagione in corso attraverso concimazione mirata e la correzione dell'avvicendamento colturale.

Obiettivo 3: STRUTTURA DEL SUOLO: Mantenere la struttura del suolo mediante misure adeguate.

NORMA 3.1: Difesa della struttura del suolo attraverso il mantenimento in efficienza della rete di sgrondo delle acque superficiali e l'uso adeguato delle macchine.

Ambito di applicazione: per l'impegno di cui alla successiva lettera a): superfici di cui alla lettera e), comma 4, articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni. Per l'impegno di cui alla successiva lettera b): superfici di cui alle lettere a) e b), comma 4, articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di mantenere la struttura del suolo, la presente norma stabilisce che gli agricoltori devono mantenere in efficienza la rete di sgrondo per il deflusso delle acque superficiali e, ove presente, la baulatura, assicurando altresì un uso adeguato delle macchine nelle lavorazioni del terreno.

Sono quindi previsti i seguenti adempimenti:

- a) manutenzione della rete idraulica aziendale, rivolta alla gestione e conservazione delle scoline e dei canali collettori, al fine di garantirne l'efficienza e la funzionalità nello sgrondo delle acque.
- b) Esecuzione delle lavorazioni del terreno in condizioni di umidità appropriate (stato di «tempera») e con modalità d'uso delle macchine tali da evitare il deterioramento della struttura del suolo.

Qualora i fenomeni di allagamenti e ristagni siano presenti nonostante l'applicazione puntuale della norma di cui alla lettera a), la condizionalità è da ritenersi rispettata.

Intervento della Regione

A norma dell'articolo 2, comma 1, del decreto ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, e successive modifiche e integrazioni, a livello regionale la presente norma stabilisce che l'agricoltore provveda alla manutenzione della rete, rivolta alla gestione e conservazione delle scoline e dei canali collettori al fine di garantire l'efficienza della rete di sgrondo nonché all'esecuzione delle lavorazioni del terreno in condizioni di umidità appropriate (stato di «tempera») e con modalità d'uso delle macchine tali da evitare il deterioramento della struttura del suolo.

Deroghe

Sono ammesse nei seguenti casi in riferimento all'impegno di cui alla lettera a):

1. Sono fatte salve le disposizioni di cui alle direttive 79/409/CEE e 92/43/CEE.
2. Presenza di drenaggio sotterraneo.
3. In caso di trasformazione fondiaria, è concesso il ridisegno della rete scolante, fatte salve le norme vigenti in materia. È obbligatorio il mantenimento della nuova rete scolante.

Obiettivo 4: LIVELLO MINIMO DI MANTENIMENTO: Assicurare un livello minimo di mantenimento dei terreni ed evitare il deterioramento degli habitat.

NORMA 4.1: Protezione del pascolo permanente

Ambito di applicazione: Superfici di cui alla lettera c) del comma 4 dell'articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di assicurare un livello minimo di mantenimento dei terreni ed evitare il deterioramento dell'habitat, tutte le superfici a pascolo permanente sono soggette agli impegni di cui ai successivi punti a), b) e c):

- a. divieto di riduzione della superficie a pascolo permanente a norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 796/04 e successive modifiche e integrazioni;

- b. divieto di conversione della superficie a pascolo permanente ad altri usi all'interno dei siti di importanza comunitaria, delle zone speciali di conservazione e delle zone di protezione speciali, individuati ai sensi delle direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE, salvo diversa prescrizione della competente autorità di gestione;
- c. esclusione di lavorazioni del terreno fatte salve quelle connesse al rinnovo e/o infittimento del cotico erboso e alla gestione dello sgrondo delle acque ed il rispetto della densità di bestiame da pascolo per ettaro di superficie pascolata; il carico massimo non può essere superiore a 4 UBA/ha anno, mentre il carico minimo non può essere inferiore a 0,2 UBA/ha anno.

Intervento della Regione

Per le Misure 211 (Indennità compensativa per le zone di montagna) e 214 (Pagamenti agroambientali), Azione 2 «Alpicoltura», i limiti di carico sono quelli concordati con la Commissione europea ed approvati dalla stessa con decisione C (2008) 734 del 18.02.08 (approvazione del PSR 07-13 della Valle d'Aosta): il limite di carico massimo per il pascolo è fissato, rispettivamente, a 0,8 UBA/ha per la Misura 211 e a 0,5 UBA/ha per la Misura 214; il limite minimo per entrambe le Misure è fissato a 0,10 UBA/ha.*

Deroghe

Sono ammesse nel caso d'interventi agronomici e/o adempimenti diversi da quelli della presente norma, ove previsti dal regolamento (CE) 796/04 e successive modifiche ed integrazioni, in ordine al precedente impegno a) e all'impegno c) ove previsto da specifiche disposizioni comunitarie o nazionali.

* Tali limiti differiscono da quelli indicati al precedente punto c), in quanto gli alpeggi valdostani costituiscono sistemi aziendali «statici» in equilibrio con il bestiame proveniente dalle aziende di fondovalle: considerato il numero di capi monticati (costante), la superficie pascolabile negli alpeggi e i giorni di permanenza al pascolo (da 75 a 100), l'introduzione del limite minimo di 0,2 UBA/ha genera una situazione opposta a quella auspicata dalla stessa Norma 4.1, lettera a) (divieto di riduzione della superficie a pascolo permanente) perché, in talune situazioni, per poter rispettare tale limite minimo (0,2 UBA/ha), a parità di capi monticati e di giorni di permanenza, si riduce la superficie effettivamente pascolata.

NORMA 4.2: Gestione delle superfici ritirate dalla produzione

Ambito di applicazione: Superfici di cui alla lettera b) del comma 4 dell'articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di assicurare un livello minimo di mantenimento dei terreni ed evitare il deterioramento degli habitat, le superfici ritirate dalla produzione sono soggette alle seguenti prescrizioni:

- a. presenza di una copertura vegetale, naturale o artificiale, durante tutto l'anno;
- b. attuazione di pratiche agronomiche consistenti in operazioni di sfalcio, o altre operazioni equivalenti, al fine di conservare l'ordinario stato di fertilità del terreno, tutelare la fauna selvatica e prevenire la formazione di un potenziale inculo di incendi, in particolare nelle condizioni di siccità, ed evitare la diffusione di infestanti.

Intervento della Regione.

A norma dell'articolo 2, comma 1, del decreto ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541, e successive modifiche e integrazioni, a livello regionale la norma prevede il rispetto delle prescrizioni indicate alle lettere a), b) e, per l'impegno di cui alla lettera b), un numero di interventi di sfalcio o di altri interventi ammessi (trinciatura), pari ad almeno uno l'anno.

Per le aree individuate ai sensi della direttiva 79/409/CEE e della direttiva 92/43/CEE, il periodo di divieto annuale di sfalcio, o altra operazione equivalente, è compreso fra il 1° marzo e il 31 luglio di ogni anno, come previsto dal documento tecnico approvato con DGR n. 18 aprile 2008.

Per le altre aree il periodo di divieto annuale di sfalcio, o altra operazione equivalente, è compreso fra il 15 marzo e il 15 luglio di ogni anno.

È fatto comunque obbligo di sfalci e/o lavorazioni del terreno per la realizzazione di fasce antincendio conformemente a quanto previsto dalle normative in vigore.

Deroghe

I. Deroghe applicabili su tutte le superfici a seminativo ritirate dalla produzione

In deroga all'impegno a), sono ammesse lavorazioni meccaniche sui terreni ritirati dalla produzione nei seguenti casi:

1. pratica del sovescio, in presenza di specie da sovescio o piante biocide.
2. terreni interessati da interventi di ripristino di habitat e biotopi.
3. colture a perdere per la fauna, lettera c) articolo 1 del Decreto Ministeriale del 7 marzo 2002.
4. nel caso in cui le lavorazioni siano funzionali all'esecuzione di interventi di miglioramento fondiario, fatto salvo quanto indicato dal documento tecnico approvato con DGR n. 1087 del 18 aprile 2008 in merito alla conservazione degli elementi naturali e seminaturali caratteristici del paesaggio agrario con alta valenza ecologica.

II. Deroghe applicabili sui terreni a seminativo ritirati dalla produzione per un solo anno o, limitatamente all'annata agraria precedente all'entrata in produzione, nel caso di terreni ritirati per due o più anni.

In deroga all'impegno a), sono ammesse lavorazioni meccaniche sui terreni ritirati dalla produzione nei seguenti casi:

5. lavorazioni del terreno allo scopo di ottenere una produzione agricola nella successiva annata agraria, comunque da effettuarsi non prima del 15 luglio dell'annata agraria precedente all'entrata in produzione.
6. a partire dal 15 marzo dell'annata agraria precedente a quella di semina di una coltura autunno-vernina, per la pratica del maggesi, laddove essa rappresenti una tecnica di aridocoltura, giustificabile sulla base del clima caldo-arido e della tessitura del terreno, come indicato nei provvedimenti regionali. Sono ammesse al massimo due lavorazioni del terreno nel periodo compreso tra il 15 marzo ed il 15 luglio di detta annata agraria

In deroga all'impegno b), sono ammesse, le seguenti pratiche:

7. idonee pratiche agronomiche a basso impatto finalizzate a limitare la disseminazione di essenze infestanti, nonché la propagazione di vegetazione indesiderata, come di seguito specificate:
 - a) operazioni di sfalcio o trinciatura, da eseguirsi in deroga alle epoche prestabilite, al fine di evitare la fioritura delle piante infestanti e quindi a successiva disseminazione. È comunque escluso qualsiasi intervento che comporti la rottura del cotico erboso. La produzione erbacea ottenuta a seguito dello sfalcio operato sulle superfici abbinate a titoli di riposo può essere utilizzata in azienda a fini agricoli e per l'alimentazione del bestiame dopo il 31 agosto di ciascun anno, mentre può essere destinata alla commercializzazione dopo il 15 gennaio dell'anno successivo.
 - b) impiego di principi attivi diserbanti non residuali a basso dosaggio, nei limiti di un solo intervento nel periodo dal 15 marzo al 15 luglio. L'impiego di tali prodotti è giustificato nei soli casi d'infestazione di elevata intensità e con specie vegetali particolarmente competitive nei confronti della coltura programmata per l'anno successivo.
 - c) è ammesso, in deroga alle epoche prestabilite per la tutela della fauna selvatica, unicamente per i terreni ritirati dalla produzione sui quali non vengono fatti valere titoli di ritiro, l'intervento di controllo della vegetazione tramite pascolamento, purché sia garantito un equilibrato sfruttamento del cotico erboso.

Le deroghe di cui al precedente punto 6 e 7, lettere a) e b), non si applicano alle aziende ricadenti nelle aree della Rete Natura 2000, ai sensi delle direttive 79/409/CEE e 92/43/CE, salvo diversa indicazione dell'autorità di gestione.

NORMA 4.3: Manutenzione degli oliveti e dei vigneti in buone condizioni vegetative.

Ambito di applicazione: per l'impegno di cui alla successiva lettera a) Superfici di cui alle lettere d) ed f), comma 4, articolo 2 del decreto ministeriale n. 12541 del 21 dicembre 2006 e successive modifiche e integrazioni; per l'impegno di cui alla successiva lettera b): Superfici di cui alla lettera d) del comma 4 dell'articolo 2 dello stesso decreto.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di assicurare un livello minimo di mantenimento dei terreni ed evitare il deterioramento degli habitat, gli oliveti ed i vigneti sono mantenuti in buone condizioni vegetative osservando i seguenti impegni:

- a) Attuazione di tecniche colturali rivolte alla pianta, allo scopo di mantenere un equilibrato sviluppo vegetativo dell'impianto, secondo le forme di allevamento, gli usi e le consuetudini locali, nonché evitare la propagazione delle infestanti ed il rischio di incendi.
- b) Divieto di estirpazione delle piante di olivo ai sensi della Legge 14 febbraio 1951 n.144;

Intervento della Regione

A norma dell'articolo 2, comma 1 del predetto Decreto, a livello regionale la norma prevede:

per gli oliveti:

il divieto di estirpazione delle piante di olivo,

la potatura almeno una volta ogni 5 anni e, con frequenza almeno triennale, i seguenti interventi:

- o l'eliminazione dei rovi e di altra vegetazione pluriennale infestante tale da danneggiare la chioma delle piante.
- o la spollonatura degli olivi

per i vigneti:

l'esecuzione della potatura invernale entro il 30 maggio di ciascun anno e almeno una volta ogni tre anni l'eliminazione dei rovi e di altra vegetazione pluriennale infestante tale da danneggiare le piante.

Deroghe

Sono ammesse nei seguenti casi:

- a) in caso di reimpianto autorizzato o di estirpazione autorizzata dall'autorità competente in base a quanto previsto dalla Legge 14 febbraio 1951 n.144, e da eventuali specifiche leggi regionali vigenti;
- b) in presenza di motivazioni di ordine fitosanitario.
- c) Sono fatte salve le disposizioni di cui alle Direttive 79/409/CEE e 92/43/CEE.

NORMA 4.4: Mantenimento degli elementi caratteristici del paesaggio

Ambito di applicazione: Superfici di cui alla lettera e) del comma 4 dell'articolo 2 del decreto ministeriale 21 dicembre 2006, n. 12541 e successive modifiche e integrazioni.

Descrizione della norma e degli adempimenti

Al fine di assicurare un livello minimo di mantenimento dei terreni ed evitare il deterioramento degli habitat tramite il mantenimento degli elementi caratteristici del paesaggio sull'intero territorio nazionale, gli agricoltori beneficiari di un pagamento diretto nell'ambito dei regimi di aiuti di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1782/03 devono rispettare i seguenti impegni:

- a) divieto di eliminazione dei terrazzamenti esistenti, delimitati a valle da un muretto a secco oppure da una scarpata inerbata;
- b) divieto di effettuazione di livellamenti non autorizzati;
- c) il rispetto dei provvedimenti regionali adottati ai sensi della direttiva 79/409/CEE e della direttiva 92/43/CEE e delle specifiche misure di conservazione per le ZPS e le ZSC adottate con DGR n. 1087 del 18 aprile 2008;

d) il rispetto dei provvedimenti regionali di tutela degli elementi caratteristici del paesaggio non compresi nella lettera c).

Intervento della Regione

A norma dell'articolo 2 comma 1 del predetto decreto, a livello regionale la norma prevede il divieto di eliminazione dei terrazzamenti esistenti e, nelle aree perimetrate ai sensi della direttiva 79/409/CEE e della direttiva 92/43/CEE, il rispetto dei relativi provvedimenti regionali di attuazione (DGR n. 1087 del 18 aprile 2008).

Deroghe

Sono ammesse nei seguenti casi

1. In riferimento all'impegno di cui alla precedente lettera a), è consentito il rimodellamento dei terrazzamenti allo scopo di renderli economicamente validi e meccanizzabili (ad esempio, ai fini della trasformazione in terrazzi collegati).
2. In riferimento all'impegno di cui alla precedente lettera b), sono consentiti i livellamenti ordinari per la preparazione dei letti di semina.

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3855.

Revisione biennale della pianta organica delle farmacie della Regione Valle d'Aosta con istituzione di due nuove sedi farmaceutiche nei Comuni di CHAMPORCHER e di QUART.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare in sede di revisione ordinaria la nuova pianta organica delle farmacie della Regione Valle d'Aosta, come da allegata tabella che forma parte integrante della presente deliberazione;

2. di istituire due nuove sedi farmaceutiche:

- a) nel Comune di CHAMPORCHER, in quanto, pur ammontando la popolazione residente a sole 403 unità, al di sotto quindi del 50 per cento del parametro di cui alla L. 475/1968 (2.500 unità), si è in presenza delle condizioni di deroga previste dall'articolo 2 della L. 362/1991 perchè il comune (altitudine m. 1427) si trova in fondo ad una valle laterale del territorio regionale, in cui la viabilità, in particolari situazioni meteorologiche, non sempre è agevole e dista 14 chilometri dal comune di HÔNE, sede della farmacia più vicina (oltre quindi il minimo di 3.000 metri previsto per legge);
- b) nel Comune di QUART – Loc. Villair, in quanto la popolazione residente rientra nei parametri di legge per una nuova apertura;

3. di istituire nel Comune di CHAMPORCHER un dispensario farmaceutico permanente, per almeno 2 giorni di apertura la settimana, in attesa dell'attivazione della farma-

Délibération n° 3855 du 30 décembre 2008,

approuvant la révision biennale du tableau des pharmacies de la Région Vallée d'Aoste et création de deux nouvelles pharmacies à CHAMPORCHER et à QUART.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le nouveau tableau des pharmacies de la Région Vallée d'Aoste est approuvé, lors de sa révision ordinaire, tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2. Deux nouvelles pharmacies sont créées, à savoir :

- a) Dans la commune de CHAMPORCHER car, bien que la population résidente ne soit que de 403 habitants, chiffre inférieur au 50 p. 100 du paramètre fixé par la loi n° 475/1968 (2 500 habitants), les conditions de dérogation prévues par l'art. 2 de la loi n° 362/1991 sont réunies : en effet, ladite commune, située à 1 427 mètres d'altitude et au fond d'une vallée latérale du territoire régional, est desservie par une route qui, dans des situations météorologiques particulières, n'est pas toujours facilement praticable ; de plus, CHAMPORCHER se trouve à 14 kilomètres de la pharmacie la plus proche, située à HÔNE, soit à une distance qui dépasse les 3 000 mètres minimum prévus par la loi ;
- b) Dans la commune de QUART, au Villair, car les paramètres en matière de population résidente prévus par la loi aux fins de la création d'une pharmacie sont respectés ;

3. Un dispensaire pharmaceutique permanent est ouvert dans la commune de CHAMPORCHER, pendant deux jours au moins par semaine, dans l'attente de l'ouverture de

cia autorizzata in pianta organica;

4. di non accogliere l'istanza di istituzione di una sede farmaceutica nel Comune di ISSOGNE in quanto la popolazione residente (1.384 unità) non raggiunge il 50 per cento del parametro di cui alla L. 475/1968 (2.500 unità) e non sussistono le condizioni di deroga previste dall'articolo 2 della L. 362/1991, perchè:

- a) non si è in presenza di particolari condizioni topografiche e di viabilità, essendo il comune, situato nella valle centrale della Regione, collegato in modo agevole con il comune di VERRÈS,
- b) la farmacia esistente più vicina, benché ubicata in comune diverso (VERRÈS) dista circa due chilometri (meno quindi dei 3.000 metri previsti dalla norma);

5. di stabilire che la presente deliberazione venga trasmessa ai Comuni di CHAMPORCHER, ISSOGNE e QUART;

6. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per i provvedimenti di competenza;

7. di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

la pharmacie autorisée dans le cadre du tableau des pharmacies ;

4. La requête de la Commune d'ISSOGNE en vue de la création d'une pharmacie est rejetée car la population résidente (1 384 habitants) n'atteint pas le 50 p. 100 du paramètre fixé par la loi n° 475/1968 (2 500 habitants) et les conditions de dérogation prévues par l'art. 2 de la loi n° 362/1991 ne sont pas réunies, à savoir :

- a) Il n'existe aucune condition topographique ni de voirie particulière car la commune est située dans la vallée centrale de la région et est bien reliée avec la commune de VERRÈS ;
- b) La pharmacie la plus proche, bien que située dans une autre commune (VERRÈS), se trouve à deux kilomètres environ, soit à une distance qui ne dépasse pas les 3 000 mètres prévus par la loi ;

5. La présente délibération est transmise aux Communes de CHAMPORCHER, d'ISSOGNE et de QUART ;

6. La présente délibération est transmise à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, aux fins de l'accomplissement des obligations qui lui incombent ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 3855 in data 30/12/2008

N. progr.	Comune	popolaz. resid. al 31.12.2007	Zona	Sede	Natura giuridica	Titolare	Estremi del provvedimento di conferimento di titolarità
1	La Thuile	790	Intero Comune	Via Collomb, n. 36	Privata	Dott.ssa BERTHET Anna	Delibera Amministratore Straord. U.S.L. n. 1880 del 23.06.1992
2	Prè-St-Didier	963	Intero Comune	Fraz. Verrand - Via Dente del Gigante, n. 50	Privata	Farmacia del Verrand S.A.S. Dr. De Luca Augusto e C.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 2091 del 24.11.2008
3	Courmayeur	2983	Intero Comune	Via Circonvallazione, n. 69	Privata	Dott.ssa CARMINA Ida	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 2636 del 22.12.2003
4	Morgex	1999	Intero Comune	Rue du Mont Blanc, n. 87	Privata	Dott. MURACHELLI & Dott. LUCA BOZZETTO S.n.c.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1000 del 15.05.2006
5	Villeneuve	1241	Intero Comune	Piazza Chanoux, n. 12	Privata	Dott. SAROGLIA Cesare	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 619 del 15.3.2004
6	Cogne	1483	Intero Comune	Rue Bourgeois, n. 40	Privata	Dott.ssa FRISONNE & Dott.ssa Lea RUFFIER S.n.c.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 463 del 22.08.1994
7	Aosta 1°	34726	EST: Via Edelweiss, via dei Capuccini, C.so Padre Lorenzo, via Xavier de Maistre, p.zza Chanoux lato est, Av du Conseil des Commis OVEST: Via Gramsci, via E. Aubert, via Croix de Ville, p.zza Roncas lato ovest, via Martinet, viale Ginevra, via del Bucaneve; SUD: Via Festaz dall'intersezione con viale Conseil des Commis all'intersezione con via Gramsci; NORD: Via delle Betulle dall'intersezione di via del Bucaneve alla SS. n. 27 della Valle d'Aosta	Via De Tillier, n. 19	Privata	Dott. PAPONE Corrado	Decreto Presidente della Giunta regionale 29 settembre 1956 N. 272 (prot. n. 1159/San)
8	Aosta 2°	34726	EST: Via Antica Zecca, Porte Pretoriane, via Vevey e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea, OVEST: P.zza Manzetti e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea, viale Conseil des Commis, p.zza Chanoux, via Xavier des Maistre; SUD: Fiume Dora Baltea; NORD: Via G. Rey sino all'intersezione con via Antica Zecca	Piazza Chanoux, n. 35	Privata	Dott. DETRAGIACHE Alessandro	Delibera Amministratore Straord. U.S.L. n. 370 del 15.02.1993

N. progr.	Comune	popolaz. resid. al 31.12.2007	Zona	Sede	Natura giuridica	Titolare	Estremi del provvedimento di conferimento di titolarità
9	Aosta 3°	34726	EST: Via Martinet, P.zza Roncas, via Croix de Ville; OVEST: Piazza della Repubblica, via Monte Solarolo; SUD: Via E Aubert; NORD: Corso Saint Martin de Corléans nel tratto compreso tra le intersezioni con le vie Monte Solarolo e Martinet	Via Croix de Ville, n. 1	Privata	Dott.ssa Alessandra CHENAL	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 2659 del 19.12.2005
10	Aosta 4°	34726	EST: Strada Statale n. 27 della Valle d'Aosta, via delle Betulle, via del Bucaneve, viale Ginevra; OVEST: Regione Cossan, Strada La Rochère - Bioula, via Coutumier, via delle Betulle, Strada per Pleod, Pont d'Avisod, confine Comune di Sarre; SUD: Corso Saint Martin de Corléans nel tratto tra la Regione Cossan e l'intersezione con viale Ginevra; NORD: Comune di Gignod	Viale Ginevra, n. 1	Pubblica	Regione Autonoma Valle d'Aosta	Decreto Prefettizio 8 febbraio 1915 (Prot. n. 16624); Decreto Presidente della Giunta regionale 2 marzo 1970 n. 75; Delibera Giunta regionale n. 2020 del 10 marzo 1995; Art.9 legge regionale 18/2001
11	Aosta 5°	34726	EST: Viale F. Chabod nella confluenza di via G. Rey all'Arco di Augusto, viale Garibaldi e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; OVEST: Via Antica Zecca, Porte Prefortiane, via Vevey e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; SUD: Fiume Dora Baltea; NORD: Via G. Rey sino all'intersezione con via De La Pierre	Via Torino, n. 20	Privata	Dott. Carlo ORILLIER & Dott.ssa Laura Maria LUPI S.n.c.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 496 del 27.02.2006
12	Aosta 6°	34726	EST: Via Monte Vodice, viale dei Partigiani, via Chamolé, via Voison e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; OVEST: Via Monte Grivola, escluso lato est, via Chambéry, via Grand'Eyvia e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; SUD: Confine Comune di Charvensod, Comune di Gressan;	Corso Battaglione Aosta, n. 57	Pubblica	Comune di Aosta	Decreto del Presidente della Giunta regionale 14 ottobre 1956, n. 294 (Prot. n. 1308/San)

13	Aosta 7°	34726	NORD: Corso Saint Martin de Corléans, nel tratto compreso tra le intersezioni con Regione Cossan e via Monte Vodice EST: Strada Coutumier, Strada per la Rochère - Bioula, Strada della Regione Cossan, via Monte Grivola ambo i lati, via Grand'Eyvia e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; OVEST: Confine Comune di Sairre; SUD: Fiume Dora Baltea, Comune di Gressan; NORD: Via Coutumier, Strada per Piérod, Pont d'Avissod	Viale Conte Crotti, n. 18	Pubblica	Comune di Aosta	Decreto del Presidente della Giunta regionale 20 marzo 1975, n. 99 (Prot. n. 450/San)
14	Aosta 8°	34726	EST: Confine Comune di Saint Christophe, fiume Dora Baltea; OVEST: Strada Villa Chicco e suo prolungamento sino al confine con il Comune di Saint Christophe, via Roma sino alla confluenza con viale F. Chabod, Arco d'Augusto, viale Garibaldi e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; SUD: Comune di Pollein, fiume Dora Baltea; NORD: Confine Comune di Saint Christophe, via Roma nel tratto compreso tra le intersezioni con via Buthier e via Mont Gélé, piazza Arco d'Augusto	C.so Ivrea, n. 50	Pubblica	Comune di Aosta	Decreto del Presidente della Giunta regionale 30 aprile 1964, n. 109 (Prot. n. 1426/2/63)
15	Aosta 9°	34726	EST: Confine Comune di Saint Christophe, strada per Villa Chicco e suo prolungamento verso il confine con il Comune di Saint Christophe, via Roma, viale F. Chabod sino alla confluenza con via G Rey; OVEST: Corso Padre Lorenzo, via dei Cappuccini, via Edelweiss, Strada statale 27 per la Valle d'Aosta; SUD: Via G. Rey, via Roma nel tratto compreso tra le intersezioni del Torrente Buthier e via Mont Gélé; NORD: Comune di Roisan, Comune di Giannod	Viale F. Chabod n. 16-18-20-22-24	Privata	Dott. Andrea NICOLA	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 2660 del 19/12/2005

N. progr.	Comune	popolaz. resid. al 31.12.2007	Zona	Sede	Natura giuridica	Titolare	Estremi del provvedimento di conferimento di titolarità
16	Aosta 10°	34726	EST: Via M.te Solarolo, via E. Aubert, via De Tiller, esclusi ambo i lati sino all'intersezione con via Gramsci, via Gramsci, via Festaz (ambo i lati) dall'intersezione con via Gramsci, Avenue Conseil des Commis, p.za Manzetti e sua proiezione sino al fiume Dora Baltea OVEST: Via Monte Vodice, Viale dei Partigiani, Via Chamolè, Via Voison, e sua proiezione verso il fiume Dora Baltea; SUD: Comune di Charvensod, fiume Dora Baltea; NORD: Corso Saint Martin de Corléans, tratto compreso tra l'intersezione con Via Monte Vodice e Via Monte Solarolo, Via E. Aubert, Via De Tiller, esclusi ambo i lati, sino all'intersezione con Via Gramsci, Via B. Festaz (ambo i lati) dall'intersezione di Via Gramsci e Viale Conseil de Commis	Via Saint Martin de Corléans, n. 65	Pubblica	Comune di Aosta	Delibera della Giunta regionale n. 1307 del 21 febbraio 1986
17	Valpelline	623	Intero Comune	Fraz. Prailles, n. 7	Privata	Dott. Giorgio Antonio VITTINO	Decreto Presidente della Giunta regionale 9 novembre 1981, n. 1243 (prot. n. 4728/5ASS)
18	Etroubles	481	Intero Comune	Via A.Deffeyes, n. 33	Privata	Dott. Federico MION	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 495 del 27.02.2006
19	Nus	2806	Intero Comune	Via St.Barthelemy, n. 2	Privata	Dott. Nello FABBRI & C. S.n.c.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 491 del 19.2.2001
20	Chambave	944	Intero Comune	Via Chanoux, n. 15	Privata	Dott. Stefano QUACQUARINI	Delibera Comitato di Gestione U.S.L. n. 1523 del 5.06.1989
21	Châtillon	4842	Intero Comune	Via E. Chanoux, n. 34	Privata	Dott.ssa Maria Luisa FERRANDO	Decreto del Presidente della Giunta regionale 25 settembre 1963, n. 358 (prot. n. 1586/San)
22	Saint-Vincent	4853	Intero Comune	Piazza della Chiesa, n. 13	Privata	Dott. Ilario Lorenzo REPETTO	Delibera Giunta regionale n. 4113 del 7 maggio 1988

N. progr	Comune	popolaz. resid. al 31.12.2007	Zona	Sede	Natura giuridica	Titolare	Estremi del provvedimento di conferimento di titolarità
23	Antey-St-André	614	Intero Comune	Fraz. Filey, n. 44/A	Privata	Dott.ssa Serena MARCHESINI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 456 del 24.2.2003
24	Valtournenche	2231	Intero Comune esclusa frazione del Breuil	Via Roma, n. 11	Privata	Dott. Luca VARVELLO	Delibera Commissario U.S.L. n. 1742 del 12.7.1999
25	Valtournenche	2231	Frazione del Breuil	Via Meynet, n. 3 - Breuil Cervinia	Privata	Dott. Guido FONTANELLA & Dott. Giannangelo CERUTTI S.a.s.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1518 del 12.07.2004
26	Verrès	2719	Intero Comune	Via Caduti per la Libertà, n. 16	Privata	Dott. Cesare QUEY	Decreto Presidente della Giunta regionale 7 agosto 1974, n. 266 (prot. n. 1375/San)
27	Brusson	854	Intero Comune	Rue Trois Villages, n. 87	Privata	Dott.ssa Chiara BALDINI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1088 del 14.05.2004
28	Ayas	1349	Fraz. Champoluc	Fraz. Champoluc - Route Ramey, n. 39	Privata	Dott.ssa Simonetta COSTA	Delibera Commissario Straord. U.S.L. n. 35 del 12.12.1995
29	Donnas	2684	Intero Comune	Via Roma, n. 129/Ter	Privata	Dott.ssa Milva MANGANONE & Dott.ssa Emanuela Frigo S.A.S.	Delibera Direttore Generale dell'Azienda USL n. 811 del 03.05.2008
30	Pont-St-Martin	3939	Intero Comune	Via E. Chanoux, n. 121	Privata	Dott. Fabio GIACHERIO & Dott.ssa M. Cristina PRUDENTE S.n.c.	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1575 del 5.12.1994
31	Issime	404	Intero Comune	Capoluogo, n. 35	Privata	Dott. Franco LO NIGRO	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1260 del 7.6.2004
32	Gressoney-St-Jean	818	Intero Comune	Piazza L. Becks, n. 5	Privata	Dott.ssa Daniela VIETTI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 2689 del 20.11.1997
33	Hône	1180	Intero Comune	Piazza Municipale, n. 1	Privata	Dott.ssa Federica SCARAFIOTTI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 235 del 12.06.1996
34	Charvensod	2416	Intero Comune	Fraz. Pont Suaz, n. 24	Pubblica	Comune Charvensod	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1141 del 28.05.1998; Delibera Direttore Gen. N.1210 in data 19.6.2006.
35	Saint-Christophe	3288	Intero Comune	Località Grand Chermis, n. 30	Privata	Dott.ssa Emilia BRERO	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1550 del 10.08.2006
36	Sarre	4722	Intero Comune	Loc. Arensod, n. 18	Pubblica	Comune di Sarre	Delibera Commissario U.S.L. n. 2533 del 8.11.1999

	Comune	popolaz. resid. al 31.12.2007	Zona	Sede	Natura giuridica	Titolare	Estremi del provvedimento di conferimento di titolarità
37	Arvier	879	Intero Comune	Via Corrado Gex, n. 4	Privata	Dott.ssa Simona MAZZOLA	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 427 del 12.2.2001
38	Aymavilles	1982	Intero Comune	Loc. Cherriettes, n. 71	Privata	Dott.ssa Milena CUC	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 428 del 12.2.2001
39	Arnad	1306	Intero Comune	Fraz. Clapey, n. 24	Privata	Paola TRABALZINI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1575 del 29.08.2006
40	Brissogne	964	Intero Comune	Loc. Neyran, n. 4	Privata	Antonio PASCULLI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 319 del 4.2.2002
41	Montjovet	1833	Intero Comune	Fraz. Berriaz, n. 8	Privata	Marisa BORILO	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1072 del 30.05.2006
42	Saint-Pierre	2941	Intero Comune	Via Libertà, n. 50	Privata	Dott. Vitore CAPRANI	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 295 del 29.1.2001
43	Gignod	1480	Intero Comune	Località Le Chateau, n. 1	Pubblica	Comune di Gignod	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1671 dell'11.8.2003
44	La Salle	2044	Intero Comune	Via Chanoux, n. 20	Privata	Dott.ssa Cinzia SERRAVALLE	Delibera Direttore Generale U.S.L. n. 1071 del 30.05.2006
45	Champorcher	403	Intero Comune				
46	Quart	3565	Intero Comune	Loc. Villair			

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3871.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione dei progetti n. 32 del Comune di COURMAYEUR, n. 22 del Comune di LILLIANES e n. 50 del Comune di VERRAYES, inclusi nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2008/2010, di cui alla DGR 1846/2007, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 20 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, la nuova ripartizione finanziaria di complessivi euro 6.231.366,00 (seimilioniduecentotrentunomilatrecentosessantasei/00) nel triennio 2008/2010 per i progetti esecutivi n. 32 del Comune di COURMAYEUR concernente «Riqualficazione strada Larzey-Entrèves in Comune di COURMAYEUR», al progetto n. 22 del Comune di LILLIANES concernente «Rifacimento della rete idrica del capoluogo» e al progetto n. 50 del Comune di VERRAYES concernente «Realizzazione piazzali comunali nelle frazioni di Hers, Cretaz, Pallù, Payé», secondo il seguente prospetto indicante:

- il numero attribuito al progetto (1);
- l'ente proponente, colonna (2)
- il titolo dell'intervento – che costituisce dettaglio di spesa – e l'obiettivo gestionale cui fare riferimento, colonna (3);
- la spesa totale prevista suddivisa per fonti di finanziamento, colonne (4) e (5);
- l'articolazione della spesa prevista nel triennio di realizzazione dell'intervento, colonne (6), (7) e (8);
- l'ente attuatore dell'intervento, colonna (9);
- il capitolo di spesa e il relativo dettaglio, colonna (10);
- l'ammontare del primo anticipo di cui all'articolo 22, comma 2, lettera a), della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, da liquidare all'ente proponente che realizza l'intervento a propria cura, colonna (11);

Délibération n° 3871 du 30 décembre 2008,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation des projets n° 32 de la Commune de COURMAYEUR, n° 22 de la Commune de LILLIANES et n° 50 de la Commune de VERRAYES figurant au plan 2008/2010 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1846/2007 ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, le financement global de 6 231 366,00 € (six millions deux cent trente et un mille trois cent soixante-six euros et zéro centime), au titre de la période 2008/2010, relatif aux projets d'exécution n° 32 de la Commune de COURMAYEUR (Requalification de la route Larzey – Entrèves, dans la commune de COURMAYEUR), n° 22 de la Commune de Lillianes (Réfection du réseau hydrique du chef-lieu) et n° 50 de la Commune de VERRAYES (Réalisation d'aires de stationnement communales aux hameaux de Hers, de Crétaz, de Pallu et de Payé) figurant au tableau ci-dessous qui indique :

- le numéro du projet (colonne 1) ;
- le porteur de projet (colonne 2) ;
- le titre de l'intervention – qui correspond au détail de dépense – et l'objectif de gestion de référence (colonne 3) ;
- la dépense totale prévue, répartie selon les sources de financement (colonnes 4 et 5) ;
- la répartition de la dépense prévue sur les trois ans de réalisation de l'intervention (colonnes 6, 7 et 8) ;
- le réalisateur de l'intervention (colonne 9) ;
- le chapitre de dépense et le détail y afférent (colonne 10) ;
- le montant de la première tranche à liquider au profit du porteur de projet qui réalise l'intervention directement (colonne 11), au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée ;

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
N.	ENTE	TITOLO		TOTALE euro	%	2008 euro	2009 euro	2010 euro	Ente Attuat.	CAPITOLO e Dettaglio	1° anticipo euro
32	Comune di Courmayeur	Riqualificazione strada Larzey-Entrèves in Comune di Courmayeur OB. 151004 Direzione Programmazione e valutazione investimenti	Totale Regione <i>Comune</i>	2.996.186,45 2.538.878,00 457.308,45	100 84,74 15,26	2.253.688,32 2.077.800,00 175.888,32	390.098,54 253.000,00 137.098,54	352.399,59 208.078,00 144.321,59	Comune	21270 ----	507.776,00
22	Comune di Lillianes	Rifacimento della rete idrica del capoluogo OB. 151004 Direzione Programmazione e valutazione investimenti	Totale Regione <i>Comune</i>	2.484.917,49 2.112.874,00 372.043,49	100 85,03 14,97	1.882.303,61 1.729.100,00 153.203,61	329.416,62 210.000,00 119.416,62	273.197,26 173.774,00 99.423,26	Comune	21275 ----	422.575,00
50	Comune di Verrayes	Realizzazione piazzali comunali nelle frazioni di Hers, Cretaz, Pallù, Payé OB. 151004 Direzione Programmazione e valutazione investimenti	Totale Regione <i>Comune</i>	1.948.881,40 1.579.614,00 369.267,40	100 81,05 18,95	1.417.319,14 1.292.700,00 124.619,14	253.620,10 156.484,00 97.136,10	277.942,16 130.430,00 147.512,16	Comune	21305 ----	315.923,00
			TOTALE REGIONE <i>COMUNE</i>	7.429.985,34 6.231.366,00 1.198.619,34		5.553.311,07 5.099.600,00 453.711,07	973.135,26 619.484,00 353.651,26	903.539,01 512.282,00 391.257,01			1.246.274,00

2. di impegnare:

2.1. la spesa di euro 2.538.878,00 (duemilionicinquecentotrentottomila-ottocentotrentotto/00) sul capitolo n. 21270 («Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di strade a valere sul FoSPI») nel modo seguente: euro 2.077.800,00 (duemilionesettantasettemilaottocento/00) per l'anno 2008 del bilancio di previsione della Regione che presenta la necessaria disponibilità, euro 253.000,00 (duecentocinquantatre mila/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2009 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità e per euro 208.078,00 (duecentoottomilasettantotto/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2010 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità, disaggregando la spesa stessa sul dettaglio

2. Sont engagées :

2.1. La dépense de 2 538 878,00 euros (deux millions cinq cent trente-huit mille huit cent soixante-dix-huit euros et zéro centime) à valoir sur le chapitre 21270 (Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou le réaménagement de routes, à valoir sur le FoSPI), détail 15537 (Commune de COURMAYEUR : requalification de la route Larzey – Entrèves, dans la commune de COURMAYEUR) comme suit : quant à 2 077 800,00 euros (deux millions soixante-dix-sept mille huit cents euros et zéro centime), au titre du budget prévisionnel 2008 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ; quant à 253 000,00 euros (deux cent cinquante-trois mille euros et zéro centime), au titre de l'année 2009 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et quant à

- n. 15537 «Comune di COURMAYEUR: Riqualficazione strada Larzey-Entrèves in comune di COURMAYEUR» come da prospetto di cui al punto 1.
- 2.2. la spesa di euro 2.112.874,00 (duemilionicentododicimila-ottocentosettantaquattro/00) sul capitolo n. 21275 («Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di acquedotti a valere sul FoSPI») nel modo seguente: euro 1.729.100,00 (unmilionesettecentoventinovecento/00) per l'anno 2008 del bilancio di previsione della Regione che presenta la necessaria disponibilità, euro 210.000,00 (duecentodiecimila/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2009 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità e per euro 173.774,00 (centosettantatremila-settecentosettantaquattro/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2010 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità, disaggregando la spesa stessa sul dettaglio n. 15535 «Comune di LILLIANES: Rifacimento della rete idrica del capoluogo» come da prospetto di cui al punto 1.
- 2.3. la spesa di euro 1.579.614,00 (unmilionequattrocentosettantanovecentoquattordici/00) sul capitolo n. 21305 («Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di autorimesse e parcheggi a valere sul FoSPI») nel modo seguente: euro 1.292.700,00 (unmilione duecento novantaduemila-settecento/00) per l'anno 2008 del bilancio di previsione della Regione che presenta la necessaria disponibilità, euro 156.484,00 (centocinquantaseimilaquattrocentotantaquattro/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2009 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità e per euro 130.430,00 (centotrentamilaquattrocentotrenta/00), sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2010 del bilancio pluriennale 2008/2010 che presenta la necessaria disponibilità, disaggregando la spesa stessa sul dettaglio n. 15534 «Comune di VERRAYES: Realizzazione di piazzali comunali nelle frazioni di Hers, Cretaz, Pallu, Payé» come da prospetto di cui al punto 1.
3. di approvare, ai sensi dell'art. 21, della L.R. n. 48/1995 e successive modificazioni, il contributo complessivo di euro 418.422,00 (quattrocentodiciottomilaquattrocentoventidue/00) ripartito come nel prospetto in premessa tra i Comuni di COURMAYEUR, LILLIANES e VERRAYES per gli oneri sostenuti per la progettazione globale – comprensiva di determinazioni geognostiche e
- 208 078,00 euros (deux cent huit mille soixante-dix-huit euros et zéro centime), au titre de l'année 2010 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, comme il appert du tableau visé au point 1 ci-dessus ;
- 2.2. La dépense de 2 112 874,00 euros (deux millions cent douze mille huit cent soixante-quatorze euros et zéro centime) à valoir sur le chapitre 21275 (Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de réseaux d'adduction d'eau, à valoir sur le FoSPI), détail 15535 (Commune de LILLIANES : réfection du réseau hydrique du chef-lieu) comme suit : quant à 1 729 100,00 euros (un million sept cent vingt-neuf mille cent euros et zéro centime), au titre du budget prévisionnel 2008 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ; quant à 210 000,00 euros (deux cent dix mille euros et zéro centime), au titre de l'année 2009 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et quant à 173 774,00 euros (cent soixante-treize mille sept cent soixante-quatorze euros et zéro centime), au titre de l'année 2010 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, comme il appert du tableau visé au point 1 ci-dessus ;
- 2.3. La dépense de 1 579 614,00 euros (un million cinq cent soixante-dix-neuf mille six cent quatorze euros et zéro centime) à valoir sur le chapitre 21305 (Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de réseaux d'adduction d'eau, à valoir sur le FoSPI), détail 15534 (Commune de VERRAYES : réalisation d'aires de stationnement communales aux hameaux de Hers, de Crétaz, de Pallu et de Payé) comme suit : quant à 1 292 700,00 euros (un million deux cent quatre-vingt-douze mille sept cents euros et zéro centime), au titre du budget prévisionnel 2008 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ; quant à 156 484,00 euros (cent cinquante-six mille quatre cent quatre-vingt-quatre euros et zéro centime), au titre de l'année 2009 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et quant à 130 430,00 euros (cent trente mille quatre cent trente euros et zéro centime), au titre de l'année 2010 du budget pluriannuel 2008/2010 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, comme il appert du tableau visé au point 1 ci-dessus ;
3. Aux termes de l'art. 21 de la LR n° 48/1995 modifiée, est approuvé l'octroi d'un financement global de 418 422,00 euros (quatre cent dix-huit mille quatre cent vingt-deux euros et zéro centime) à répartir entre les Communes de COURMAYEUR, de LILLIANES et de VERRAYES comme il appert du tableau visé au préambule de la présente délibération, en vue de la couverture

- eventuale studio di impatto ambientale – e per lo studio di fattibilità e convenienza economica;
4. di impegnare la somma di cui al punto precedente imputandola al capitolo 21255 «Trasferimento agli enti locali per le spese di progettazione globale delle opere da finanziarsi a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento» del bilancio della Regione per l'anno 2008, dettaglio di spesa n. 12228 «Contributi oneri progettuali», che presenta la necessaria disponibilità;
 5. di erogare la somma di euro 110.228,00 (centodiecimiladuecentoventotto/00) al Comune di COURMAYEUR, la somma di euro 165.965,00 (centosessantacinquemilanoventosessantacinque/00) al comune di LILLIANES e la somma di euro 96.377,00 (novantaseimilatrecentosettantasette/00) al Comune di VERRAYES, quale acconto sul contributo di cui al punto 3., rinviando la liquidazione delle restanti quote di contributo a loro spettanti, alla presentazione dei mandati di pagamento effettuati dai Comuni stessi, corredati delle relative parcelle rilasciate dai professionisti incaricati;
 6. di stabilire che il Direttore della programmazione e valutazione investimenti dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica provveda alla liquidazione e al pagamento delle spese di cui ai punti 1 e 3 utilizzando all'uopo le somme impegnate con la presente deliberazione;
 7. di stabilire, altresì, che la Direzione regionale programmazione e valutazione investimenti provveda a proporre alla Giunta regionale la revoca del finanziamento nel caso in cui l'attuazione dell'intervento sia impedita da comprovata negligenza dell'ente proponente nel realizzare gli adempimenti di propria competenza, indispensabili per i solleciti avvio e attuazione dei lavori;
 8. di stabilire che le opere di cui al punto 1. non possano essere distolte dalla destinazione originaria per un periodo non inferiore a venti anni, decorrenti dalla data di ultimazione delle stesse, salvo deroga concessa dalla Giunta regionale per sopravvenute e documentate ragioni di interesse pubblico, in applicazione dell'art. 23 bis della legge regionale n. 48/1995 e successive modificazioni;
 9. di specificare in ordine alle modalità di attuazione dell'intervento che, ai sensi dell'art. 22 della L.R. n. 48/1995 e successive modificazioni, si applicano le modalità per l'esecuzione da parte degli enti richiedenti e per l'esercizio delle funzioni di monitoraggio da parte dell'Amministrazione regionale precisate con deliberazione della Giunta regionale n. 3290 del 14 novembre 2008;
 10. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- des frais généraux de conception, y compris ceux relatifs aux études géognostiques et à l'étude de l'impact sur l'environnement, et pour l'étude de faisabilité technique et économique ;
4. La somme visée au point précédent est engagée et imputée au chapitre 21255 (Virement de crédits aux collectivités locales pour les frais afférents à la conception des projets d'exécution des ouvrages financés par le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement), détail 12228 (Financement des frais de conception des projets), du budget 2008 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;
 5. Les sommes de 110 228,00 € (cent dix mille deux cent vingt-huit euros et zéro centime), 165 965,00 € (cent soixante-cinq mille neuf cent soixante-cinq euros et zéro centime) et 96 377,00 € (quatre-vingt-seize mille trois cent soixante-dix-sept euros et zéro centime) sont versées aux Communes, respectivement, de COURMAYEUR, de LILLIANES et de VERRAYES à titre d'acompte à valoir sur le financement visé au point 3 de la présente délibération ; le montant restant sera liquidé après la présentation des mandats de paiement desdites Communes, assortis des factures d'honoraires des professionnels mandatés ;
 6. Les dépenses visées aux points 1 et 3 ci-dessus sont liquidées et versées par les soins du directeur de la programmation et de l'évaluation des investissements de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, à valoir sur les sommes engagées par la présente délibération ;
 7. Lorsque l'intervention n'est pas réalisée du fait de la négligence attestée du porteur de projet dans l'accomplissement des tâches qui incombent à celui-ci en vue du démarrage et de la réalisation des travaux, la Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements propose au Gouvernement régional la révocation du financement ;
 8. La destination des ouvrages visés au point 1 de la présente délibération ne peut être modifiée pendant vingt ans au moins à compter de la date d'achèvement des travaux, sauf dérogation octroyée par le Gouvernement régional pour des raisons ultérieures et documentées d'intérêt public, en application de l'art. 23 bis de la loi régionale n° 48/1995 modifiée ;
 9. Aux termes de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée, pour ce qui est des modalités de réalisation des travaux, il est fait application des dispositions en matière d'exécution par les porteurs de projet et de suivi par l'Administration régionale visées à la délibération du Gouvernement régional n° 3290 du 14 novembre 2008 ;
 10. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 22 dicembre 2008, n. 40.

Interventi puntuali di manutenzione straordinaria per la viabilità e urbanizzazione lungo la S.S. 27 nel centro abitato di SAINT-OYEN – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 13 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1) di prendere atto che per la variante in esame, nei termini previsti non sono pervenute osservazioni da parte dei cittadini;

2) di prendere atto che con nota prot. n. 4760/TA del 19.12.2008, allegata alla presente, l'Assessorato del territorio e ambiente – Direzione urbanistica comunica quanto segue:

«per quanto di competenza, non si hanno particolari osservazioni da formulare in merito; si invita tuttavia il comune a verificare, presso la struttura regionale competente, l'eventuale necessità di sottoporre il progetto di cui è caso alla procedura di valutazione d'impatto ambientale»;

3) di verificare, in sede di approvazione del progetto definitivo, l'eventuale necessità di sottoporre il progetto di cui è caso alla procedura di valutazione d'impatto ambientale

4) di dare atto che la presente variante risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico approvato dalla regione Valle d'Aosta con L.R. 10.04.1998, n. 13;

5) di approvare, quale variante non sostanziale n. 13, ai sensi dell'art. 16 comma 1 della L.R. 11/98, il progetto preliminare redatto dallo Studio GEARC di AOSTA nelle persone dell'Arch. MARCOZ Andrea e del geom. COLOMBO Marco in data 28.07.2008 e composto dagli elaborati di cui all'elenco allegato e cui il costo complessivo dei lavori comprensivo di I.V.A., somme a disposizione e spese tecniche ammonta ad un totale di Euro 1.152.854,61

6) di pubblicare la presente deliberazione nel B.U.R., ai fini di acquisizione dell'efficacia, così come previsto dall'art. 16, comma 3, della L.R. 11/98;

7) di trasmettere ai sensi di legge la presente, con gli atti della variante, ai competenti uffici regionali in materia di urbanistica entro i successivi 30 giorni, ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R. 11/98

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 40 du 22 décembre 2008,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 13 du PRGC, relative aux travaux ponctuels d'entretien extraordinaire du réseau routier de SAINT-OYEN et aux travaux d'urbanisation sur la route nationale n° 27, à la hauteur de ladite commune.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1) Aucune observation n'a été présentée par les citoyens dans le délai prévu ;

2) La Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics a communiqué ce qui suit dans sa lettre du 19 décembre 2008, réf. n° 4760/TA, annexée à la présente délibération :

3) Lors de l'approbation du projet définitif, la nécessité de soumettre le projet en cause à la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement sera vérifiée ;

4) La variante visée à la présente délibération n'est pas en contraste avec le Plan territorial paysager approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998 ;

5) L'avant-projet rédigé le 28 juillet 2008 par le Studio GEARC d'AOSTE, et notamment par l'architecte Andrea MARCOZ et par le géomètre Marco COLOMBO, et composé des documents figurant sur la liste annexée à la présente délibération, est approuvé, au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, en tant que variante non substantielle n° 13 ; le coût global des travaux prévus – IVA, sommes disponibles et frais techniques compris – s'élève à 1 152 854,61 euros ;

6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, afin qu'elle puisse déployer ses effets ;

7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est transmise sous 30 jours aux bureaux régionaux compétents en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante.

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di LA SALLE.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Tecnico-Geometra – Categoria C – Posizione C2 – a 36 ore settimanali – Area Tecnica – nel Comune di LA SALLE.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di LA SALLE, un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Tecnico-Geometra – Categoria C – Posizione C2 – 36 ore settimanali – Area Tecnica.

Titolo di studio richiesto: diploma di geometra

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando all'Albo Pretorio del Comune di LA SALLE, e cioè entro le ore 12.00 del giorno 20 febbraio 2009.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare: Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul 2° supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

Prima prova scritta:

1. Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta, legge regionale 6 aprile 1998 n. 11;
2. La pianificazione urbanistica e la gestione del territorio comunale: il piano regolatore generale comunale e gli strumenti attuativi;

(L.R. 27.05.1994 n. 18 – D.Lgs. 42 del 22.01.2004 – D.P.R. 06.06.2001 n. 380 – L.R. 06.08.2007 n. 19)

Seconda prova teorico-pratica:

1. L'ordinamento dei lavori pubblici:
 - Codice dei contratti pubblici (Dlgs 163 del 12 aprile 2006 e successive modificazioni e D.P.R. 554 del 1999 e 145 del 2000)

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis de concours public, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée – d'un Instructeur – géomètre – Cat. C – Position C2 – dans la Commune de LA SALLE.

LE SECRÉTAIRE

donne avis

Du fait que la Commune de LA SALLE lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un Instructeur géomètre – catégorie C – position C2 – Aire Technique.

Titres requis : Diplôme de géomètre

Délai de présentation des candidatures : l'acte de candidature doit parvenir dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au tableau d'affichage de la Commune de LA SALLE, au plus tard le 20 février 2009.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne, aux termes des dispositions publiées sur le 2° Supplément ordinaire au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002.

Première épreuve écrite :

1. Normes d'urbanisation et de planification territoriale de la Vallée d'Aoste (L.R. 06.04.1998 n° 11) ;
2. La planification à l'échelon communal et la gestion du territoire communal : le plan régulateur général communal et les règles d'utilisation ;

(L.R. 27.05.1994 n° 18 – D.Lgs. 42 del 22.01.2004 – D.P.R. 06.06.2001 n° 380 – L.R. 06.08.2007 n° 19)

Deuxième épreuve à caractère théorique pratique :

1. Législation en matière de travaux publics :
 - Code des contrats publics (D.Lgs n° 163 du 12.04.2006 et s. m. i., D.P.R. n° 554 du 21.12.1999) ;

- la legge regionale in materia di lavori pubblici (legge regionale 20 giugno 1996 n. 12 e successive modificazioni ed integrazioni);
2. Gli appalti pubblici di forniture e di servizi in economia degli enti locali: disciplina regionale;
 3. Il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta: la legge regionale 7 dicembre 1998 n. 54, così come coordinata dalla legge regionale 31 marzo 2003 n. 8 (gli organi del Comune, ordinamento degli uffici e del personale, le Comunità Montana).

Prova orale:

1. Argomenti delle prove scritte;
2. Il codice di comportamento del pubblico dipendente.

Luogo e calendario delle prove d'esame:

Le prove d'esame si svolgeranno presso il Comune di LA SALLE con il seguente calendario:

- *Lunedì 2 marzo 2009:* ore 14,00 prova di accertamento della lingua francese con eventuale prosecuzione martedì 3 marzo 2009 dalle ore 14,00.
- *Mercoledì 4 marzo 2009:* ore 8,30 prima prova scritta.
- *Lunedì 9 marzo 2009:* ore 8,30 seconda prova scritta, a seguire prova orale.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di LA SALLE durante le ore di ufficio: mattino dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 – e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 – Tel. 0165 – 861908.

Il Segretario comunale
D'ANNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 15

Comune di ROISAN.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto-colaboratore categoria «C» posizione «C1» area amministrativa a 18 ore settimanali.

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in

- Loi régionale en matière de travaux publics (Loi Régionale n° 12 du 20.06.1996 et s. m. i.) ;

2. Les offres publiques de fournitures et de services des communautés locales: législation régionale ;
3. Ordre juridique des collectivités locales : Loi régionale 07.12.1998, n° 54 et Loi régionale 31.03.2003, n° 8 (les organes de la Commune, organisation des bureaux et du personnel, les Communautés de Montagne).

Épreuve orale :

1. Matières des épreuves écrites
2. Le code de comportement du fonctionnaire public.

Lieu et date des épreuves :

Lieu: Mairie de LA SALLE. Les épreuves se dérouleront le jours:

- *Lundi 2 mars 2009 :* 14.00 h, épreuve préliminaire de la connaissance de la langue française, avec éventuel prolongement de l'épreuve à mardi 3 mars 2009 dès 14.00 h.
- *Mercredi 4 mars 2009 :* 8h30, première épreuve écrite
- *Lundi 9 mars 2009 :* 8h30, deuxième épreuve écrite, à suivre épreuve orale

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

Pour tous renseignements complémentaires, et pour obtenir une copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de LA SALLE pendant les heures d'ouverture des bureaux (tel. 0165/861908-861912) du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00.

Le secrétaire communal,
Eloisa Donatella D'ANNA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 15

Commune de ROISAN.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (18 heures hebdomadaires), d'un aide collaborateur, catégorie C, position C1 – aire administrative.

Aux termes des dispositions en vigueur, avis est donné

relazione al concorso sopra citato, la graduatoria definitiva è la seguente:

- | | |
|------------------------|------------|
| 1. IANNIZZI Loredana | punti 8,50 |
| 2. BOSELLI Paolo | punti 8,33 |
| 3. FAVRE Suzanne | punti 7,50 |
| 4. DI FRANCESCO Milena | punti 6,33 |

Il Segretario comunale
TROVA

N. 16

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 dirigente amministrativo da assegnare alla S.C. tecnico/patrimoniale presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 9 dicembre 2008, n. 2161.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

- 1°) COUT Umberto con punti 71,385 su 100 – unico candidato idoneo

dichiarando nel contempo il candidato suindicato vincitore del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 17

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 dirigente amministrativo da assegnare alla S.C. provveditorato/economato presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 15 dicembre 2008, n. 2199.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

- 1°) COUT Umberto con punti 68,625 su 100 – unico candidato idoneo

du fait que la liste d'aptitude définitive du concours en cause est la suivante :

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1 ^{re} Loredana IANNIZZI | points 8,50 |
| 2 ^e Paolo BOSELLI | points 8,33 |
| 3 ^e Suzanne FAVRE | points 7,50 |
| 4 ^e Milena DI FRANCESCO | points 6,33 |

Le secrétaire communal,
Roberto TROVA

N° 16

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif, à affecter à la SC technique et patrimoniale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2161 du 9 décembre 2008.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

- 1^{er} COUT Umberto : 71,385 points sur 100 – unique candidat inscrit sur la liste d'aptitude

Le candidat ci-dessus est déclaré lauréat du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 17

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif, à affecter à la SC Inspection et économat, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2199 du 15 décembre 2008.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

- 1^{er} COUT Umberto : 68,625 points sur 100 – unique candidat inscrit sur la liste d'aptitude

dichiarando nel contempo il candidato suindicato vincitore del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 18

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 dirigenti sanitari medici appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di psichiatria presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore generale del 29 dicembre 2008, n. 2280.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

N.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	CATTANEO	Carlo Ignazio	84,500
2°	BARUCCI	Norberto	82,800

Rang	Nom	Prénom	Nombre de points sur 100
1 ^{er}	CATTANEO	Carlo Ignazio	84,500
2 ^e	BARUCCI	Norberto	82,800

dichiarando nel contempo i candidati di cui sopra idonei e vincitori del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 19

ANNUNZI LEGALI

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura aperta.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

- I.1) *Denominazione, indirizzi e punti di contatto:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0039.0165.44444 – Fax 0039.0165/31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it – Indirizzo Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

Le candidat ci-dessus est déclaré lauréat du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 18

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (Médecine et spécialités médicales – Psychiatrie), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2280 du 29 décembre 2008.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

Les candidats ci-dessus sont déclarés lauréats du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 19

ANNONCES LÉGALES

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres ouvert.

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

- I.1) *Nom, adresses et point(s) de contact :* Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 44 444 – Fax +39 01 65 31 718 – Courriel : d-sas@regione.vda.it – Adresse Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) Vedasi punto I.1).

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1.1) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:*
Fornitura in sei lotti distinti di automezzi antincendio e di soccorso di diversa tipologia da assegnare in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

II.1.2) *Tipo di appalto e luogo di esecuzione:*
Forniture (acquisto)

Luogo di consegna: vedasi punto I.1).

II.1.3) L'avviso riguarda: Un appalto pubblico.

II.1.5) *Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:*

Lotto A n. 1 autovettura a sei posti per servizi di vigilanza
n. 2 autovetture a cinque posti

Lotto B n. 3 veicoli fuoristrada 4x4 cinque posti con cassone
n. 1 veicolo fuoristrada 4x4

Lotto C n. 1 veicolo fuoristrada 4x4 con moduli scarrabili

Lotto D n. 1 autopompaserbatoio (APS) 4x4 cabina singola 6,5 ton.

Lotto E n. 1 automezzo 4x4 allestito poli-soccorso

Lotto F n. 1 veicolo fuoristrada 4x4

II.1.6) *CPV (vocabolario comune per gli appalti):*

Lotto A 34.11.40.00-9

Lotto B 34.11.41.10-3

Lotto C 34.11.41.00-0

Lotto D 34.14.42.13-4

Lotto E 34.11.41.00-0

Lotto F 34.11.41.00-0

II.1.8) *Divisione in lotti:* Sì.

II.2.1) *Quantitativo o entità dell'appalto (IVA compresa):*

Lotto A € 65.000,00

I.2) Voir le point I.1).

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

II.1.1) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur :* Fourniture de six lots distincts de véhicules de différents types pour les secours et la lutte contre les incendies, à affecter au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

II.1.2) *Type de marché et lieu d'exécution :*
Fournitures (achat).

Lieu de livraison : voir le point I.1).

II.1.3) L'avis implique : Un marché public.

II.1.5) *Description succincte du marché ou de l'achat/des achats :*

Lot A 1 automobile six places pour les services de surveillance
2 automobiles cinq places

Lot B 3 tout-terrains 4x4 cinq places avec plateforme
1 tout-terrain 4x4

Lot C 1 tout-terrain 4x4 avec dispositifs amovibles

Lot D 1 engin-pompe porteur d'eau (APS) 4x4 cabine simple – 6,5 tonnes

Lot E 1 véhicule 4x4 aménagé pour plusieurs modalités de secours

Lot F 1 tout-terrain 4x4

II.1.6) *CPV (Vocabulaire Commun Marchés Publics) :*

Lot A 34.11.40.00-9

Lot B 34.11.41.10-3

Lot C 34.11.41.00-0

Lot D 34.14.42.13-4

Lot E 34.11.41.00-0

Lot F 34.11.41.00-0

II.1.8) *Division en lots :* Oui.

II.2.1) *Quantité ou étendue du marché (IVA comprise) :*

Lot A 65 000,00 €

Lotto B € 150.000,00

Lotto C € 80.000,00

Lotto D € 150.000,00

Lotto E € 120.000,00

Lotto F € 36.000,00

Non sono ammesse offerte in aumento rispetto agli importi fissati a base d'asta.

L'Amministrazione procederà alla verifica della congruità dei prezzi nel caso di offerte anormalmente basse.

II.3) *Termine di esecuzione dell'appalto:*

Lotto A 150 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

Lotto B 150 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

Lotto C 210 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

Lotto D 300 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

Lotto E 300 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

Lotto F 150 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1.1) *Cauzioni e garanzie richieste:* Cauzione provvisoria pari al 2% degli importi netti fissati a base d'asta e cauzione definitiva pari al 10% degli importi netti di aggiudicazione entrambe da costituirsi nel rispetto di quanto stabilito dai rispettivi capitolati speciali d'appalto.

III.1.2) *Principali modalità di finanziamento:* Ordinari mezzi di bilancio (cap. 33000-cap. 33005).

III.1.3) *Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici:* È ammessa la partecipazione di raggruppamenti temporanei di concorrenti ai sensi di quanto disposto dagli artt. 34 e 37 del D.Lgs. 163/2006. I requisiti indicati al punto III.2.1) devono essere posseduti da ciascuna impresa.

Lot B 150 000,00 €

Lot C 80 000,00 €

Lot D 150 000,00 €

Lot E 120 000,00 €

Lot F 36 000,00 €

Les offres à la hausse ne sont pas admises.

Le pouvoir adjudicateur se réserve la faculté de vérifier l'adéquation du prix, en cas d'offres anormalement basses.

II.3) *Délai d'exécution :*

Lot A 150 jours à compter de la date de signature du contrat ;

Lot B 150 jours à compter de la date de signature du contrat ;

Lot C 210 jours à compter de la date de signature du contrat ;

Lot D 300 jours à compter de la date de signature du contrat ;

Lot E 300 jours à compter de la date de signature du contrat ;

Lot F 150 jours à compter de la date de signature du contrat.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

III.1.1) *Cautionnement et garanties exigés :* Cautionnement provisoire équivalent à 2 p. 100 des montants nets valant mise à prix et cautionnement définitif équivalent à 10 p. 100 des montants nets d'adjudication. Les deux cautionnements doivent être constitués au sens des cahiers des charges spéciales y afférents.

III.1.2) *Modalités essentielles de financement :* Crédits inscrits au budget (chapitres 33000 et 33005).

III.1.3) *Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché :* Ont vocation à participer au marché visé au présent avis les fournisseurs groupés à titre temporaire au sens des articles 34 et 37 du décret législatif n° 163/2006. En cas de groupement d'entreprises, les conditions visées au point III.2.1

III.2.1) *Situazione giuridica – prove richieste:*
All'atto della presentazione dell'offerta le Società devono produrre:

- a) una dichiarazione, come da facsimile predisposto dall'Amministrazione appaltante, attestante, tra l'altro, l'inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'articolo 38 del D.Lgs. 163/2006. Si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione e che in caso di costituendo raggruppamento di concorrenti tale dichiarazione deve essere resa da tutte le imprese;
- b) tranne che per il lotto A), idonea certificazione dei sistemi di qualità ISO 9001 in corso di validità rilasciata da organismi accreditati ai sensi della serie UNI EN 45.000 e successive modificazioni. In caso di costituendo raggruppamento di concorrenti tale certificazione deve essere posseduta da tutte le imprese.

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1.1) *Tipo di procedura:* Aperta.

IV.2.1) *Criteri di aggiudicazione:* Prezzo più basso.

IV.3.3) *Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti:*
Disponibili fino al 02.03.2009.

Non è richiesto il pagamento dei documenti.

IV.3.4) *Termine per il ricevimento delle offerte:*
09.03.2009 – ore 12,00

IV.3.6) *Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte:* IT – FR.

IV.3.7) *Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta:* 180 giorni dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte.

IV.3.7.1) *Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:* Legale rappresentante della Società offerente.

IV.3.8) *Modalità di apertura delle offerte:*

Lotto A il 10.03.2009 alle ore 09,30

Lotto B il 10.03.2009 alle ore 14,30

doivent être réunies par chacune des entreprises groupées.

III.2.1) *Situation juridique – références requises :*
Lors du dépôt de la soumission, les entreprises intéressées doivent produire :

- a) Une déclaration établie suivant le modèle fourni par le pouvoir adjudicateur et attestant, entre autres, l'inexistence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 163/2006. Le respect de la condition visée au présent point est prévu par la loi, sous peine d'exclusion. En cas de groupement d'entreprises en voie de constitution, cette déclaration doit être signée par l'ensemble des entreprises concernées ;
- b) Exception faite pour le lot A, une attestation du système de qualité ISO 9001 en cours de validité, délivrée par un organisme notifié au sens de la norme UNI EN ISO 45000, modifiée. En cas de groupement d'entreprises en voie de constitution, cette attestation doit être présentée par toutes les entreprises concernées.

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1.1) *Type de procédure :* Ouverte.

IV.2.1) *Critères d'attribution :* Au prix le plus bas.

IV.3.3) *Date limite d'obtention des documents ou d'accès aux documents :* 02.03.2009.

Aucun paiement n'est requis.

IV.3.4) *Date limite de réception des offres :*
09.03.2009 – 12 h.

IV.3.6) *Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre :* IT – FR.

IV.3.7) *Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre :*
180 jours à compter de la date limite de réception des offres.

IV.3.7.1) *Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres :* Les représentants légaux des soumissionnaires.

IV.3.8) *Modalités d'ouverture des offres :*

Lot A : 10.03.2009 – 9h30

Lot B : 10.03.2009 – 14h30

Lotto C il 11.03.2009 alle ore 09,30

Lotto D il 12.03.2009 alle ore 09,30

Lotto E il 13.03.2009 alle ore 09,30

Lotto F il 11.03.2009 alle ore 11,00

luogo : vedasi punto I.1)

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.3) *Informazioni complementari:*

- a) Le norme di partecipazione alla gara ed i pertinenti capitolati speciali d'appalto costituiscono parte integrante del presente bando.
- b) Le offerte, in bollo, dovranno pervenire con le modalità e nel rispetto di quanto previsto dalle norme di partecipazione alla gara. L'Amministrazione appaltante non assume responsabilità alcuna per la mancata ammissione alla gara dei pli-chi che, per qualsiasi motivo, non vengano recapitati in tempo utile.
- c) Unicamente per quanto attiene al Lotto B e D, all'atto della presentazione dell'offerta le Società offerenti dovranno produrre, a riprova dell'avvenuta contribuzione a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture stabilita dall'Autorità stessa con propria deliberazione in data 10.01.2007 pubblicata sulla G.U.R.I. n. 12/2007, la ricevuta in originale del versamento effettuato ovvero fotocopia dello stesso. Il CIG di riferimento da riportare sulla causale del versamento è rispettivamente: 0242467A16 – 0242473F08.
- d) I contratti oggetto del presente bando di gara saranno stipulati in forma pubblica a seguito di aggiudicazioni definitive. Tutte le spese di bollo, copia, registrazione ed ogni altra inerente sono a totale carico delle Società aggiudicatrici.
- e) *Responsabile del procedimento:* Direttore della Direzione servizi antincendio e di soccorso: Dott. Davide BERTOLO.

VI.4.1) *Organismo responsabile delle procedure di ricorso:* T.A.R. Valle d'Aosta – Piazza Accademia S. Anselmo, 2 – 11100 AOSTA

VI.5) *Data di spedizione del presente avviso:* 08.01.2009.

N. 20

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura ristretta.

Lot C : 11.03.2009 – 9h30

Lot D : 12.03.2009 – 9h30

Lot E : 13.03.2009 – 9h30

Lot F : 11.03.2009 – 11h00

Lieu : voir le point I.1).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.3) *Autres informations :*

- a) Le règlement de participation au marché et les cahiers des charges spéciales font partie intégrante du présent avis ;
- b) Les offres, établies sur papier timbré, doivent être déposées conformément aux modalités prévues par le règlement de participation au marché. Le pouvoir adjudicateur décline toute responsabilité quant à l'exclusion des demandes déposées en retard pour quelque raison que ce soit ;
- c) Uniquement pour ce qui est des lots B et D, afin de démontrer qu'il a effectué le versement en faveur de l'Autorité de surveillance des marchés publics de travaux, de services et de fournitures prévu par la délibération du 10 janvier 2007 de ladite autorité publiée au Journal officiel de la République italienne n° 12/2007, tout soumissionnaire doit annexer à son offre l'original du récépissé dudit versement ou une photocopie de celui-ci. Le CIG de référence à indiquer dans la raison du versement est le suivant : 0242467A16 – 0242473F08 ;
- d) Les contrats faisant l'objet du présent avis sont établis sous forme d'acte public, après l'adjudication définitive. Tous droits de timbre, de reproduction, d'enregistrement ou autres sont entièrement à la charge des adjudicataires ;
- e) *Responsable de la procédure :* M. Davide BERTOLO, directeur des services d'incendie et de secours.

VI.4.1) *Instance chargée des procédures de recours :* TAR de la Vallée d'Aoste – 2, place de l'Académie-Saint-Anselme, 11100 AOSTE.

VI.5) *Date d'envoi du présent avis :* 08.01.2009.

N° 20

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres restreint.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) *Denominazione, indirizzi e punti di contatto:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0039.0165.44444 – Fax 0039.0165/31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it – Indirizzo Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) Vedasi punto I.1)

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1.1) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:* Fornitura in due lotti separati di completi termici invernali aventi funzione di dispositivi di protezione individuale da assegnare in dotazione al personale professionista e volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

II.1.2) *Tipo di appalto e luogo di esecuzione:* Forniture (acquisto)

Luogo di consegna: Vedasi punto I.1).

II.1.3) L'avviso riguarda: Un appalto pubblico

II.1.5) *Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:*

Lotto A n. 270 completi termici invernali per il personale professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco

Lotto B n. 1560 completi termici invernali per il personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco

II.1.6) *CPV (vocabolario comune per gli appalti):*

Lotto A e B: 18.22.0000-7

II.1.8) *Divisione in lotti:* Sì

II.2.1) *Quantitativo o entità dell'appalto (IVA compresa):*

Lotto A € 120.000,00.

Lotto B € 281.000,00

Non sono ammesse offerte in aumento.

L'Amministrazione procederà alla verifica della congruità dei prezzi nel caso di offerte anormalmente basse.

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) *Nom, adresses et point(s) de contact :* Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompier – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 44 444 – Fax +39 01 65 31 718 – Courriel : d-sas@regione.vda.it – Adresse Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) Voir le point I.1).

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

II.1.1) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur :* Fourniture en deux lots distincts d'équipements de protection individuelle (tenues thermiques hivernales) destinés aux professionnels et aux volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompier.

II.1.2) *Type de marché et lieu d'exécution :* Fournitures (achat).

Lieu de livraison : voir le point I.1).

II.1.3) L'avis implique : Un marché public.

II.1.5) *Description succincte du marché ou de l'achat/des achats :*

Lot A 270 tenues thermiques hivernales pour les professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompier

Lot B 1 560 tenues thermiques hivernales pour les volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompier

II.1.6) *CPV (Vocabulaire Commun Marchés Publics) :*

Lots A et B : 18.22.00.00-7

II.1.8) *Division en lots :* Oui.

II.2.1) *Quantité ou étendue du marché (IVA comprise) :*

Lot A 120 000,00 €

Lot B 281 000,00 €

Les offres à la hausse ne sont pas admises.

Le pouvoir adjudicateur se réserve la faculté de vérifier l'adéquation du prix, en cas d'offres anormalement basses.

II.3) *Termine di esecuzione dell'appalto:*

Lotto A e B: 180 giorni dalla data di sottoscrizione del contratto

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1.1) *Cauzioni e garanzie richieste:* Cauzione provvisoria pari al 2% degli importi netti fissati a base d'asta e cauzione definitiva pari al 10% degli importi netti di aggiudicazione, entrambe da costituirsi nel rispetto di quanto stabilito dai rispettivi capitolati speciali d'appalto.

III.1.2) *Principali modalità di finanziamento:* Ordinari mezzi di bilancio (cap. 33223 - 40842)

III.1.3.) *Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici:* È ammessa la partecipazione di raggruppamenti temporanei di concorrenti ai sensi di quanto disposto dagli artt. 34 e 37 del D.Lgs. 163/2006. I requisiti indicati al punto III.2.1) devono essere posseduti da ciascuna impresa.

III.2.1) *Situazione giuridica - prove richieste:* Unitamente alla domanda di partecipazione alla gara le Società devono produrre:

- a) una dichiarazione, come da facsimile predisposto dall'Amministrazione appaltante, attestante, tra l'altro, l'inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'articolo 38 del D.Lgs. 163/2006. Si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione e che in caso di costituendo raggruppamento di concorrenti tale dichiarazione deve essere resa da tutte le imprese;
- b) idonea certificazione dei sistemi di qualità ISO 9001 in corso di validità, rilasciata da organismi accreditati ai sensi della serie UNI EN 45.000 e successive modificazioni. In caso di costituendo raggruppamento di concorrenti tale certificazione deve essere posseduta da tutte le imprese.

III.2.2) *Capacità economica e finanziaria - prove richieste:* Unitamente alla domanda di partecipazione alla gara le Società devono produrre:

II.3) *Délai d'exécution :*

Lots A et B : 180 jours à compter de la date de signature du contrat.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

III.1.1) *Cautionnement et garanties exigés :* Cautionnement provisoire équivalent à 2 p. 100 des montants nets valant mise à prix et cautionnement définitif équivalent à 10 p. 100 des montants nets d'adjudication. Les deux cautionnements doivent être constitués au sens des cahiers des charges spéciales y afférents.

III.1.2) *Modalités essentielles de financement :* Crédits inscrits au budget (chapitres 33223 et 40842).

III.1.3) *Forme juridique que devra revêtir le groupe d'opérateurs économiques attributaire du marché :* Ont vocation à participer au marché visé au présent avis les fournisseurs groupés à titre temporaire au sens des articles 34 et 37 du décret législatif n° 163/2006. En cas de groupement d'entreprises, les conditions visées au point III.2.1) doivent être réunies par chacune des entreprises groupées.

III.2.1) *Situation juridique - références requises :* Lors du dépôt de la demande de participation, les entreprises intéressées doivent produire :

- a) Une déclaration établie suivant le modèle fourni par le pouvoir adjudicateur et attestant, entre autres, l'inexistence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 163/2006. Le respect de la condition visée au présent point est prévu par la loi, sous peine d'exclusion. En cas de groupement d'entreprises en voie de constitution, cette déclaration doit être signée par l'ensemble des entreprises concernées ;
- b) Une attestation du système de qualité ISO 9001 en cours de validité, délivrée par un organisme notifié au sens de la norme UNI EN ISO 45000, modifiée. En cas de groupement d'entreprises en voie de constitution, cette attestation doit être présentée par toutes les entreprises concernées.

III.2.2) *Capacité économique et financière - références requises :* Lors du dépôt de leur demande de participation, les entreprises intéressées doivent produire :

Lotto A:

- a) la documentazione prevista dall'art. 41 comma 1 lettera c) del D.Lgs. 163/2006 attestante il fatturato globale d'impresa e l'importo relativo alle forniture nel settore oggetto della gara, realizzate negli ultimi tre esercizi (2005-2006-2007), al netto dell'IVA, che dovrà risultare non inferiore a euro 300.000,00 (trecentomila/00), pena la non ammissione alla gara;
- b) una dichiarazione rilasciata da un istituto di credito o da una compagnia di assicurazione di disponibilità a rilasciare, in caso di aggiudicazione, una fideiussione per un importo non inferiore a euro 10.000,00.

Lotto B:

- a) la documentazione prevista dall'art. 41 comma 1 lettera c) del D.Lgs. 163/2006 attestante il fatturato globale d'impresa e l'importo relativo alle forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi (2005-2006-2007), al netto dell'IVA, che dovrà risultare non inferiore a euro 700.000,00 (settecentomila/00), pena la non ammissione alla gara;
- b) una dichiarazione rilasciata da un istituto di credito o da una compagnia di assicurazione di disponibilità a rilasciare, in caso di aggiudicazione, una fideiussione per un importo non inferiore a euro 23.416,67.

III.2.3) *Capacità tecnica e professionale – prove richieste:* Unitamente alla domanda di partecipazione alla gara le Società devono produrre:

Lotto A:

la documentazione prevista dall'art. 42 comma 1 lettera a) del D.Lgs. 163/2006 attestante le principali forniture effettuate nell'ultimo triennio (2005-2006-2007) con indicazione dei rispettivi importi, date e destinatari. In tale documentazione dovranno risultare adeguatamente evidenziate le forniture analoghe a quelle oggetto della gara.

Lot A

- a) La documentation prévue par la lettre c du premier alinéa de l'art. 41 du décret législatif n° 163/2006 attestant le chiffre d'affaires global et le montant relatif aux fournitures analogues à celle faisant l'objet du marché visé au présent avis qu'elles ont réalisés au cours des trois dernières années (2005/2006/2007), déduction faite de l'IVA, montant qui ne devra être inférieur à 300 000,00 € (trois cent mille euros et zéro centime), sous peine d'exclusion du marché ;
- b) La déclaration d'un établissement de crédit ou d'une compagnie d'assurance qui s'engage à verser, en cas d'attribution du marché, un cautionnement non inférieur à 10 000,00 € ;

Lot B

- a) La documentation prévue par la lettre c du premier alinéa de l'art. 41 du décret législatif n° 163/2006 attestant le chiffre d'affaires global et le montant relatif aux fournitures analogues à celle faisant l'objet du marché visé au présent avis qu'elles ont réalisés au cours des trois dernières années (2005/2006/2007), déduction faite de l'IVA, montant qui ne devra être inférieur à 700 000,00 € (sept cent mille euros et zéro centime), sous peine d'exclusion du marché ;
- b) La déclaration d'un établissement de crédit ou d'une compagnie d'assurance qui s'engage à verser, en cas d'attribution du marché, un cautionnement non inférieur à 23 416,67 € ;

III.2.3) *Capacité technique – références requises :* Lors de la présentation de leur demande de participation, les entreprises intéressées doivent produire :

Lot A :

la documentation prévue par la lettre a du premier alinéa de l'art. 42 du décret législatif n° 163/2006, attestant les principales fournitures assurées au cours des trois dernières années (2005/2006/2007), ainsi que les montants, les dates et les destinataires y afférents. Dans ladite documentation, les fournitures analogues à celle faisant l'objet du marché visé au présent avis doivent être mises en évidence.

Per poter essere ammesse alla gara le Società partecipanti dovranno aver fornito nell'ultimo triennio (2005-2006-2007) almeno due forniture analoghe a quelle oggetto della gara a Corpi, enti o associazioni civili (pubbliche o private) o militari.

Lotto B:

la documentazione prevista dall'art. 42 comma 1 lettera a) del D.Lgs. 163/2006 attestante le principali forniture effettuate nell'ultimo triennio (2005-2006-2007) con indicazione dei rispettivi importi, date e destinatari. In tale documentazione dovranno risultare adeguatamente evidenziate le forniture le forniture analoghe a quelle oggetto della gara.

Per poter essere ammesse alla gara le Società partecipanti dovranno aver fornito nell'ultimo triennio (2005-2006-2007)) almeno due forniture analoghe a quelle oggetto della gara a Corpi, enti o associazioni civili (pubbliche o private) o militari.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1.1) *Tipo di procedura*: Ristretta.

IV.2.1) *Criteri di aggiudicazione*:

Lotto A: A favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri.

Lotto B: Prezzo più basso.

IV.3.3) *Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti*: 13.02.2009

Non è richiesto il pagamento dei documenti

IV.3.4) *Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione*: 20.02.2009 – ore 12,00

IV.3.6) *Lingue utilizzabili per la presentazione delle domande di partecipazione*: IT – FR

IV.3.7) *Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta*: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

IV.3.8) *Modalità di apertura delle offerte*: Data, ora e luogo verranno successivamente comunicati alla Società ammesse a partecipare alla gara.

Pour participer au marché, les entreprises intéressées doivent avoir assuré, pendant la période susmentionnée, au moins deux fournitures analogues à celles faisant l'objet du marché visé au présent avis à des corps, associations ou établissements civils (publics ou privés) ou militaires ;

Lot B :

la documentation prévue par la lettre a du premier alinéa de l'art. 42 du décret législatif n° 163/2006, attestant les principales fournitures assurées au cours des trois dernières années (2005/2006/2007), ainsi que les montants, les dates et les destinataires y afférents. Dans ladite documentation, les fournitures analogues à celle faisant l'objet du marché visé au présent avis doivent être mises en évidence.

Pour participer au marché, les entreprises intéressées doivent avoir assuré, pendant la période susmentionnée, au moins deux fournitures analogues à celles faisant l'objet du marché visé au présent avis à des corps, associations ou établissements civils (publics ou privés) ou militaires.

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1.1) *Type de procédure* : Restreinte.

IV.2.1) *Critères d'attribution* :

Lot A : Offre économiquement la plus avantageuse, selon les critères indiqués au cahier des charges.

Lot B : Au prix le plus bas.

IV.3.3) *Date limite d'obtention des documents ou d'accès aux documents* : 13.02.2009.

Aucun paiement n'est requis.

IV.3.4) *Date limite de réception des demandes de participation* : 20.02.2009 – 12 h.

IV.3.6) *Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre* : IT – FR.

IV.3.7) *Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre* : 180 jours à compter de la date limite de réception des offres.

IV.3.8) *Modalités d'ouverture des offres* : La date, l'heure et le lieu d'ouverture des offres seront communiqués par la suite aux entreprises admises à participer au marché.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: legale rappresentante.

Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres : les représentants légaux des soumissionnaires.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.3) *Informazioni complementari:*

VI.3) *Autres informations :*

- a) Le norme di partecipazione alla gara ed il capitolo speciale d'appalto costituiscono parte integrante del presente bando.
- b) Le domande di partecipazione alla gara, in bollo, dovranno pervenire con le modalità e nel rispetto di quanto previsto dalle norme di partecipazione alla gara. L'Amministrazione appaltante non assume responsabilità alcuna per la mancata ammissione alla gara dei plichi che, per qualsiasi motivo, non vengano recapitati in tempo utile.
- c) Unicamente per quanto attiene il lotto B), all'atto della presentazione dell'offerta le Società offerenti dovranno produrre, a riprova dell'avvenuta contribuzione a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture stabilita dall'Autorità stessa con propria deliberazione in data 10.01.2007 pubblicata sulla G.U.R.I. n. 12/2007, la ricevuta in originale del versamento effettuato ovvero fotocopia dello stesso. Il CIG di riferimento da riportare sulla causale del versamento verrà comunicato contestualmente all'invito a presentare offerta.
- d) Il contratto oggetto del presente bando di gara sarà stipulato in forma pubblica a seguito di aggiudicazione definitiva. Tutte le spese di bollo, copia, registrazione ed ogni altra inerente sono a totale carico della Società aggiudicataria.
- e) *Responsabile del procedimento:* Direttore della Direzione servizi antincendio e di soccorso: Dott. Davide BERTOLO.

- a) Le règlement de participation au marché et les cahiers des charges spéciales font partie intégrante du présent avis ;
- b) Les demandes de participation au marché, établies sur papier timbré, doivent être déposées conformément aux modalités prévues par le règlement de participation au marché. Le pouvoir adjudicateur décline toute responsabilité quant à l'exclusion des demandes déposées en retard pour quelque raison que ce soit ;
- c) Uniquement pour ce qui est du lot B, afin de démontrer qu'il a effectué le versement en faveur de l'Autorité de surveillance des marchés publics de travaux, de services et de fournitures prévu par la délibération du 10 janvier 2007 de ladite autorité publiée au Journal officiel de la République italienne n° 12/2007, tout soumissionnaire doit annexer à son offre l'original du récépissé dudit versement ou une photocopie de celui-ci. Le CIG de référence à indiquer dans la raison du versement sera communiqué avec l'invitation à soumissionner ;
- d) Les contrats faisant l'objet du présent avis sont établis sous forme d'acte public, après l'adjudication définitive. Tous droits de timbre, de reproduction, d'enregistrement ou autres sont entièrement à la charge des adjudicataires ;
- e) *Responsable de la procédure :* M. Davide BERTOLO, directeur des services d'incendie et de secours.

VI.4.1) *Organismo responsabile delle procedure di ricorso:* T.A.R. Valle d'Aosta – Piazza Accademia S. Anselmo, 2 – 11100 AOSTA

VI.4.1) *Instance chargée des procédures de recours :* TAR de la Vallée d'Aoste – 2, place de l'Académie-Saint-Anselme, 11100 AOSTE.

VI.5) *Data di spedizione del presente avviso:* 12.01.2009.

VI.5) *Date d'envoi du présent avis :* 12.01.2009.

N. 21

N° 21